

# MAÑANA: LISTA EXCLUSIVA DE LOS ADMITIDOS EN LA ESCUELA NAVAL

Landau: "El comunismo es inhumano"

## No Hay que ir a las Olimpiadas de Moscú

"Me parece una cosa inhumana", dijo el embajador norteamericano en Chile, George Walter Landau, el arresto del disidente soviético y Premio Nobel de la Paz, Andrei Sakharov. Esta afirmación la formuló Landau en conversación con la prensa nacional, luego de visitar las instalaciones del Instituto de Rehabilitación que se construye con los fondos de la Teletón.

Al referirse al arresto de Sakharov, el diplomático norteamericano señaló: "Es algo inhumano. Este es un nuevo ejemplo de la inhumanidad del comunismo. Yo sé que todo el mundo está revuelto".

Posteriormente El Cronista consultó sobre su opinión acerca de la reacción que ha

provocado en el hemisferio la decisión del Presidente Carter de boicotear las Olimpiadas de Moscú mientras Rusia no se retire de Afganistán. El embajador Landau manifestó: "A mí me parece una intervención muy seria, porque no la hizo el Presidente Carter ligeramente, y ha pensado que hoy por hoy no conviene que el mundo libre se reúna

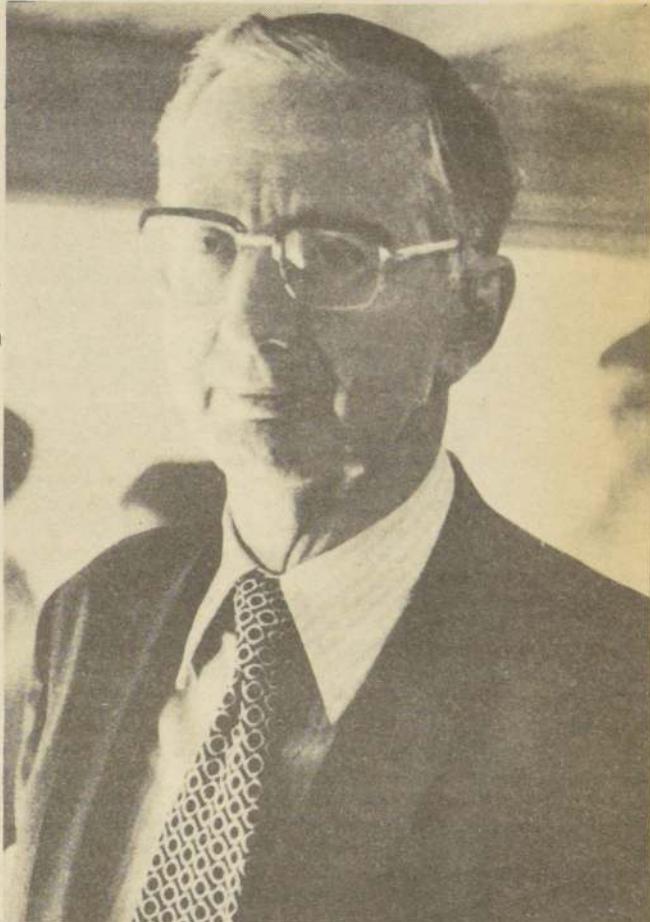
en Moscú. Esperamos encarecidamente que todo el mundo siga nuestra sugerencia, porque no es nuestra únicamente, lo hacemos a nombre del mundo libre y esperamos que la mayoría nos siga".

Luego se le consultó al embajador Landau si él compartía las declaraciones efectuadas en Río de Janeiro por

el ex Vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew, que señala que el mundo occidental debe formar un solo bloque para enfrentar al comunismo; al respecto dijo: "Yo no he leído las declaraciones del Sr. Agnew, pero puedo referirme a lo que ha dicho el Presidente Carter, de la importancia de no ir a Moscú en estos días".

## EL CRONISTA

AÑO V N° 1.580. SANTIAGO-DE-CHILE, VIERNES 25 DE ENERO DE 1980 - \$ 10.-



EL EMBAJADOR Landau adhiere a la posición de Carter de no ir a Moscú para las Olimpiadas... "Es algo hecho a nombre del mundo libre".



EL PRESIDENTE DE LA ZONAL "El Teniente" y Consejero de Estado, Guillermo Medina, declaró a los periodistas que la huelga iniciada vuelve al estado de la negociación, a cero, tal

como cuando comenzó el 5 de diciembre. El dirigente responsabilizó de este fracaso tanto a las propias directivas sindicales como a la empresa.

## Sakharov Habla Desde la Prisión

Moscú  
El castigado líder disidente Andrei Sakharov, desafiando al Kremlin, habló desde su internamiento para exigir la retirada inmediata de las tropas soviéticas de Afganistán.

A través de amigos en la ciudad de Gorkij, distante 400 kilómetros al este de Moscú y en la cual ha sido internado, Sakharov hizo llegar un men-

saje a los disidentes en la capital pidiéndoles que sigan adelante con la difusión de un intrépido documento sobre Afganistán redactado antes de su arresto.

Fue una acción particularmente osada, debido a que el documento habla directamente de oposición a la presencia soviética en Afganistán, tema que, según fuentes comunistas habría sido el que precipitó su

arresto y condujo a su internamiento.

La demanda, firmada también por miembros del llamado Grupo de Vigilancia del Cumplimiento del Acuerdo de Helsinki sobre Derechos Humanos,

pide a la opinión mundial, a los trabajadores, comerciantes y científicos que se opongan a la invasión soviética a Afganistán.

En la exhortación, dada a conocer a través de amigos suyos, Sakharov hizo agregar las palabras "deportistas y amantes de los deportes", en

Denuncia, asimismo, que la Unión Soviética "está aplastando la independencia" de Afganistán y que el pueblo soviético no está siendo informado de la verdad sobre esa "guerra injusta".

Entre tanto, fue difundida una declaración de 18 de sus amigos y asociados, protestando por su internamiento y calificando a Sakharov como "la

clara referencia a los Juegos Olímpicos programados para este año en Moscú y que el líder disidente había sugerido en una entrevista previa que fueran boicoteados.

conciencia de nuestro país".

La esposa de Sakharov, Yelena Bonner, también llamó ayer por teléfono a sus amigos en Leningrado y les dijo que ella y su marido habían sido asignados a un apartamento amueblado de cuatro habitaciones, que tenían que compartir con una mujer anciana. (UPI)

(Más información en Pág. 3)

inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

# Por el viejo mundo...

## Saludo a Argentinos

Ciudad del Vaticano

Unos ochenta alumnos oficiales argentinos de la Escuela de Prefectura Marítima fueron recibidos por el Papa Juan Pablo II quien les señaló:

"Espero que vuestro servicio, en el cumplimiento fiel de vuestras tareas diarias, esté informado por la vocación cristiana, en sintonía con las nobles tradiciones del pueblo argentino. Conscientes de formar parte de la comunidad humana, habéis de esforzarnos por dar vida a esa vocación, colaborando en la construcción de una paz activa y total."

"A vosotros, a vuestras familias y a todos los amadísimos argentinos imparto de corazón la bendición apostólica". (ANSA)

## Paro Periodístico

París

Una huelga de periodistas paralizaba a partir de la medianoche los servicios nacionales de la agencia informativa "France Presse" tras una decisión adoptada por la mayoría de sus redactores.

Los periodistas con el paro exigen mejores posibilidades de ascenso profesional y asignaciones extraordinarias por trabajos especiales, además de un mejoramiento de la situación de los redactores de provincia, que estiman que están discriminados. (DPA)

## Albania - Yugoslavia

Belgrado

"En estos momentos, Albania mantiene con Yugoslavia relaciones mejores que con ningún otro país", ha dicho a la prensa un alto dirigente yugoslavo.

En mayo pasado, el Jefe de Estado yugoslavo Josip Broz Tito había lanzado un llamamiento a los dirigentes de Tirana para "colaborar con el fin de defender la independencia de ambos países".

Si bien los dirigentes albaneses han confirmado que subsisten los contrastes ideológicos profundos entre los dos países, en Yugoslavia se considera que ello puede servir a los dirigentes albaneses para explicar a su pueblo que es necesario colaborar con Yugoslavia a nivel estatal. (ANSA)

## Rumano Pidió Asilo

Roma

Los golpes y gritos de auxilio procedentes de un container revelaron a la tripulación del carguero norteamericano "Lash Atlantic" la presencia de un "pavo" a bordo, un rumano de 26 años que se escondió allí hace seis días, cuando el barco se hallaba en el puerto rumano de Constanza.

Constantin Patruska, que supervivió sólo con los víveres y el agua que pudo llevar consigo, pidió asilo político a las autoridades de Génova. (DPA)

## Disidente

Viena

El ex secretario de la sección soviética de la organización "Amnesty International", Andrei Tverdojlebov, llegó por tren a Viena desde Moscú.

El disidente fue confinado en abril de 1975 y un año después condenado a cinco años de destierro.

A principios de 1978 fue amnistiado y ahora recibió una autorización para salir del país con visa israelí.

Tverdojlebov seguirá ahora viaje a los Estados Unidos donde viven su madre y su hermana. (DPA)

## Suárez a Medio Oriente

Madrid

El presidente del gobierno español visitaría en febrero próximo, durante unos cuatro días, Irak y otros países del Medio Oriente, según afirma el diario madrileño "El País".

Uno de los primeros objetivos del viaje de Suárez, dice el diario, es "el reforzamiento de las relaciones entre España y el Mundo Árabe, la búsqueda de nuevas garantías de aprovisionamiento de petróleo y el análisis de la situación política y militar de Medio Oriente". (ANSA)

## Ayuda a Damnificados

Venecia

Tres mil personas quedaron damnificadas por la marea alta del 22 de diciembre pasado que llegó a los 170 centímetros de altura y cubrió completamente al centro histórico de Venecia.

Estos eran resarcidos por la municipalidad mientras que será el gobierno italiano quien se encargue de asistir a los comerciantes que en la misma zona y por el mismo fenómeno sufrieron daños aún más cuantiosos. (ANSA)

## Tembló en Sicilia

Mesina (Sicilia)

Un terremoto que llegó al 4,3 en la escala de Richter afectó la zona oriental de Sicilia.

El temblor, que duró seis segundos, se sintió en Mesina, Catania y Siracusa y en numerosas localidades de la isla, pero no hay noticias de bajas ni de daños graves. (UPI)

Dio instrucciones para elección de hoy

# Khomeini Alentó a Iraníes Desde su Lecho de Enfermo

Teherán

El Ayatollah Ruhollah Khomeini lanzó un comunicado al país desde su lecho en el hospital, a través de la radio estatal, asegurando a los iraníes que no se encuentra gravemente enfermo y exhortándolos a votar hoy en las elecciones presidenciales.

El líder revolucionario de Irán, de 79 años de edad, fue internado en una sala de terapia intensiva del hospital

Medhi Rezaie de Teherán, para ser tratado por su problema no especificado de su corazón.

Pero sus médicos dijeron que su estado es muy satisfactorio y que no hay motivos de preo-



**TITO SE RECUPERA.** - El Presidente de Yugoslavia, Josip Broz Tito, acompañado de sus dos hijos, se muestra risueño en la sala de la clínica donde se recupera de la amputación de la pierna. Ayer recibió a personalidades del Gobierno con quienes analizó la situación internacional y los asuntos internos. RADIOFOTO UPI UNIFAX

Entregaba "oro de Moscú" al PC

## Expulsan a Embajador Russo en Nueva Zelanda

Wellington

Nueva Zelanda anunció que expulsará al embajador soviético por su participación en la transferencia de fondos de Moscú a un partido político del país.

La decisión se tomó dos días después que el gobierno anunció la expulsión del representante de la Agencia Noticiosa Soviética Novosti, en protesta por la intervención soviética en Afganistán.

El Primer Ministro Robert Muldoon, dijo que la expulsión del embajador no tiene relación con los sucesos de Afganistán.

Al concluir una reunión especial de gabinete, manifestó que el gobierno tiene pruebas de que el embajador Yevolod Sofinsky participó personalmente en la transferencia de dinero soviético para el Partido de Unidad Socialista (PUS) prosoviético.

Tres diplomáticos soviéticos fueron expulsados de Nueva Zelanda en menos de 2 años por razones de espionaje.

Muldoon no quiso precisar el monto de dinero que Sofinsky, habría hecho llegar desde la URSS al Partido Comunista neozelandés para no perturbar

las investigaciones que se están realizando, lo cual indica que podrían ser expulsados más diplomáticos soviéticos.

El Primer Ministro dijo que la investigación sobre la procedencia de los medios financieros del "Socialist Unity Party" ya estaba en marcha antes de la invasión soviética a Afganistán.

Por su parte, el embajador soviético rechazó las acusaciones. Dijo que la financiación de partidos políticos en otros países no corresponde a la política soviética. (LATIN-REUTER-DPA).

## Pide reunión del Consejo de Seguridad de la ONU

# La Unidad Africana Rechazó la Gestión Británica en Rhodesia

Dar Es Salam

La Organización para la Unidad Africana (OUA) es partidaria de "medidas" diplomáticas, económicas y políticas contra Gran Bretaña como potencia colonial administradora de Rhodesia.

Al inicio de la reunión, el Secretario General de la "OUA", Edem Kodjo (Togo), acusó a Gran Bretaña del acuerdo de Londres sobre Rhodesia, e invitó al Tercer Mundo a lanzar una contraofensiva.

La "OUA" celebró al principio los términos del acuerdo de Londres, dijo Kodjo, "pero debemos reconocer ahora que fuimos víctimas de un fraude".

El Comité de Liberación de la "OUA", que se ocupa sobre todo de apoyar a los movimientos de liberación africanos, declaró que deben aplicarse

"represalias" contra Gran Bretaña en la medida en que el Gobierno de Londres "insista en ejercer su administración transitoria en una forma que no contribuye precisamente a la celebración de elecciones libres y correctas" en Rhodesia.

"Estamos muy preocupados ante el hecho de que pasa el tiempo y apenas se adoptan medidas concretas para la puesta en práctica del tratado de Londres", añade el comité en su declaración de Dar Es Salam.

El comité denuncia la libertad de acción que gozan las tropas gubernamentales, mientras los guerrilleros tuvieron que dejar las armas, abandonando sus bases. (DPA).

cupación, el Ayatollah puede levantarse y caminar.

Sus colaboradores cercanos dijeron que alrededor de 600 personas se mantuvieron expectantes bajo la nevada frente al hospital.

"Mi enfermedad no es importante," dijo Khomeini con firme pero cansada voz, durante los 10 minutos de su mensaje transmitido repetidamente por la radio.

"Mi estado no es malo, es probable que se me hayan proporcionado atenciones adicionales a las que no estoy acostumbrado," manifestó, agregando que sus médicos deberían en cambio prestar mayor atención a los iraníes necesitados que viven en barrios de emergencias y en carpas.

La agencia noticiosa oficial Pars citó al jefe del equipo médico que atiende a Khomeini, de nombre Arefi, quien habría dicho que el estado del corazón del líder ha mejorado, pero no informó con exactitud cuál era su problema.

El hijo de Khomeini, Seyed Ahmad Khomeini, confirmó las noticias aleatorias y dijo que su padre daría a conocer probablemente un comunicado a la nación por radio y televisión.

Khomeini dijo en su comunicado de ayer que se sentiría feliz si todos los iraníes acuden a votar para elegir al primer presidente de su historia.

"El destino del Islam, de la nación depende de esto. Me sentiré contento. Mi enfermedad no es importante" dijo.

El Ministro iraní de Finanzas, Abolhassan Bani-Sadr, candidato favorito para las elecciones de mañana, fue uno de los numerosos visitantes que recibió el Ayatollah Khomeini.

Los guardias revolucionarios islamícos dieron a conocer un llamado al pueblo para que no se congreguen frente al hospital y no entorpezca el ya recargado comunicador telefónico del hospital con ansiosas llamadas.

En otro comunicado, el cuartel general de los guardias en Teherán dijo que los mismos, distribuidos por todo el país, están totalmente alertas y vigilantes para preservar el orden en la votación que se realizará hoy.

Un vocero del Ministerio del Interior dijo que la votación comenzará a las 08.00 horas y finalizará a las 10.00 horas, y que los cómputos empezarán inmediatamente después. Se advirtió a iraníes que no saben leer ni escribir que deben elegir una persona de su confianza para que los acompañe a votar y escriba en las papeletas de la votación el nombre del candidato que han elegido.

Khomeini hizo un llamado especial a las minorías étnicas y religiosas de Irán para que tome parte en la elección y den su apoyo al ganador.

"Pido humildemente a todos los sectores de la sociedad y a las distintas nacionalidades tales como persas, turcos, y kurdos que no se comporten de manera que desacredite Irán ante el extranjero".

"No se dejen envolver por diferencias, y compórtense como hermanos el uno con el otro. A quien resulte electo presidente, apóyelo", expresó el líder. (Latin Reuter)

## India en Actitud Mediadora

Nueva Delhi  
El Ministro de Relaciones Exteriores P.V. Narasimha Rao pidió a la Unión Soviética que retire sus tropas de Afganistán.

Alejándose de las cuidadosas críticas anteriores del Gobierno, Rao dijo en el Parlamento: "Tenemos la esperanza de que el pueblo de Afganistán pueda resolver sus problemas internos sin interferencia extranjera".

Y sin presentar excusas por la intervención soviética, el Ministro agregó: "Hemos expresado nuestra esperanza de que las fuerzas soviéticas serán retiradas de Afganistán".

Fuentes del Ministerio del Exterior dijeron que el detalle importante de la declaración de Rao es que no "presentaba excusas" por los actos de la Unión Soviética.

En una ocasión anterior, la Primera Ministra Indira Gandhi dijo que la incursión soviética "no estaba justificada", pero aminoró la crítica al decir que el Gobierno de Kabul había invitado a las fuerzas soviéticas a Afganistán.

También aceptó la promesa de Moscú de que sus fuerzas se retirarían lo más pronto posible, pero los países occidentales señalaron que su aparente posición "no alineada" resultaba muy favorable a Moscú.

El cambio en la política india está de acuerdo con las intenciones de su Gobierno de hacer gestiones para que los países afectados por la crisis lleguen a acuerdos e India pueda convertirse en líder del apaciguamiento en la región.

Forma parte de las gestiones la visita de dos días a la India del Ministro de Relaciones Exteriores soviético Andrei Gromyko. (UPI).

## Debemos Unirnos Para Hacer Frente a Rusia, Dice China

Pekín  
El Viceprimer Ministro Deng Xiaoping dijo que China, los Estados Unidos y otros países deben autofortalecerse y unirse para hacer frente al hegemonismo soviético, informó la agencia noticiosa Nueva China.

La agencia citó declaraciones hechas por el Viceprimer Ministro Deng, en una ceremonia a la que asistió el asesor especial científico del Presidente Jimmy Carter, Frank Press, y en la que China y los Estados Unidos firmaron seis protocolos científicos.

"La de 1980 será una década de problemas. Una clara prueba de ello es la ultrajante ocupación armada soviética de Afganistán", expresó el Viceprimer Ministro.

"En tales conreuniones, China necesita fortalecerse lo mismo que los Estados Unidos y otros países del mundo. Pero esto no es suficiente, tenemos que unirnos y hacer frente seriamente al hegemonismo soviético", añadió.

La ceremonia puso término a la primera reunión anual de la Comisión Conjunta Chino-Estadounidense sobre Ciencia y Tecnología de la que Press y el Viceprimer Ministro chino Fang Jiyi con presidente.

# Declaración de Disidentes Suscrita por Sakharov El Régimen Soviético es un Peligro Para su Pueblo y la Humanidad

- El documento está fechado el 21 y ayer el físico instó desde su confinamiento en Gorki a su publicación

Moscú

El Premio Nobel de la Paz confinado en la Unión Soviética, Andrei Sakharov, y otros disidentes de la misma nacionalidad denunciaron la actitud del Kremlin de cercenar la independencia de Afganistán y convocaron a la opinión mundial a luchar por el retiro de las tropas soviéticas.

Ante la supresión de los derechos humanos, fundamentales en su propio territorio, la

Unión Soviética no sólo representa un peligro para su propio pueblo, sino también para sus vecinos inmediatos y para toda la humanidad.

Esta severa condena a la política del Kremlin —que puede desatar represalias contra sus autores— fue emitida por el grupo moscovita de supervisión de los derechos humanos "Helsinki", al cual Sakharov está estrechamente ligado aunque no sea miembro formal.

La declaración está fechada el 21 de enero, un día antes de la detención del académico de 58 años de edad, que fuera sacado de Moscú junto con su esposa Yelena, una dirigente de la agrupación, hacia un exilio por tiempo indefinido en la ciudad provincial de Gorki, a 400 kilómetros de la capital soviética.

Fuentes informadas dijeron que Sakharov se comunicó telefónicamente con sus amigos en Moscú, desde Gorki, instán-

dolos a publicar la declaración.

En otro acto de protesta, 18 amigos y allegados de Sakharov repudiaron su destierro y calificaron al ganador del Premio Nobel de la Paz de "la conciencia de nuestro país".

"Andrei Sakharov es el orgullo de nuestra nación y su pueblo, un humanista y un científico", dijeron.

La declaración del grupo Helsinki sobre Afganistán fue suscrita por la esposa de Sakharov, con su nombre de soltera, Yelena Bonner, la abogada Sofía Kalistratova, Iván Kovalyov, hijo del científico preso Sergei Kovalyov, y Malva Landa, otro miembro del grupo.

Sakharov adhirió a la declaración, junto con otras cuatro personas, entre ellas, el escritor Georgy Vladimov.

La declaración dice: "Hay guerra en Afganistán, los afganos mueren, y nuestros jóvenes también —hijos y nietos de la generación de la Segunda Guerra Mundial y de los que nunca volvieron.

"Una poderosa superpotencia de 260 millones de habitantes está cercenando la independencia de Afganistán, nación de 17 millones de personas, mientras los medios de comunicación soviéticos afirman que nuestro pueblo está dando su apoyo unánime.

"Pero, en realidad, el pueblo soviético no tiene información fidedigna, ni el derecho de ex-

presar su opinión, ni siquiera ante un paso tan arbitrario del Gobierno, que da origen a una nueva guerra injusta".

### CERCAN A DISIDENTES POR OLIMPIADAS

Paris

Los soviéticos comenzaron a hacer "limpieza" de la gente indeseable en las ciudades, como Moscú, donde tendrán lugar las Olimpiadas previstas para el próximo mes de julio. Así lo afirma Leonid Pliusch, matemático soviético "disidente" en exilio en Francia, al comentar el caso de Sakharov.

Pliusch en una entrevista concedida al "Quotidien de Paris" prevé que desde ahora hacia las Olimpiadas, si efectivamente tienen lugar en la URSS, "se asistirá a una multiplicación de los arrestos, de las deportaciones y de las internaciones en hospitales psiquiátricos" para que las ciudades olímpicas, como Moscú y Kiev, estén "limpias de elementos indeseables: jóvenes, judíos, prostitutas".

Según Pliusch la URSS se está orientando hacia un futuro en el que la ideología ya no contará porque los tecnócratas de formación militar que están por obtener el pleno control del poder tratarán de compensar el fracaso de sus tentativas de controlar la crisis económica con éxitos en el campo de la política exterior. (Latin Reuter) (ANS).

### Exige Panamá

## Antecedentes Para Considerar Extradición del Sha

Panamá

El Presidente de Panamá, Arístides Royo, rompió su silencio en torno al ex monarca de Irán, Mohammed Reza Pahlevi, y envió un mensaje al Consejo Revolucionario de la República Islámica de Irán subrayando que el Sha "permanece bajo el cuidado de las autoridades de seguridad de Panamá, habiéndose adoptado las medidas precautorias pertinentes a su estadía en nuestro territorio nacional".

Arístides Royo, en su mensaje al Consejo Islámico, conocido ayer en Panamá, contesta a la solicitud de arresto contra el destronado monarca formulada por Teherán y cursada el pasado 11 de enero por cable firmado por el Canciller iraní Sadegh Ghotbzadeh.

El Presidente panameño destaca que el artículo 44 de la ley de 1930 sobre extradición en Panamá recoge preceptos del derecho internacional público.

Royo señala al Consejo que Irán debe presentar copia de la orden de arresto, expedida por las autoridades competentes de Irán, así como todos los datos necesarios para verificar la identidad de la persona reclamada.

En su mensaje, el Mandatario panameño, aludiendo a la señalada ley subrayó que si dentro de un plazo de 60 días se presentan los documentos mencionados se entenderá formalizada la demanda de extradición y el órgano ejecutivo procederá a considerarla y, posteriormente, a resolverla.

Royo dejó entrever que todavía no ha considerado la extradición, puesto que Panamá todavía no ha recibido la documentación pertinente; "consideramos que la actitud de Panamá consiste en cumplir los principios de derecho internacional al aceptar darle trámite a la demanda referida. Podrá servir para que el pueblo y gobierno de Irán den un ejemplo similar al nuestro y den pronta solución a la liberación de los rehenes, ya que esto afecta seriamente la coexistencia pacífica entre las dos naciones".

La posición del Presidente Royo implica una reiteración de su carta al Consejo Islámico, en la que exhortaba a la liberación de los rehenes norteamericanos, retenidos por extremistas islámicos en la Embajada de Estados Unidos en Teherán desde el pasado 4 de noviembre. (DPA).



REPUYO A BREZHNEV.—Estudiantes tailandeses queman una efigie de Brezhnev durante una manifestación realizada frente a la embajada soviética en Bangkok. Los jóvenes protestaban por la invasión rusa a Afganistán. Luego de quemar la efigie, le sacaron la cabeza y la arrojaron al canal que cruza la ciudad. (RADIOFOTO UPI-UNIFAX)

mento que occidente y las naciones del sudeste asiático deben responder con firmeza si pretenden detener el expansionismo soviético.

Entre las represalias, algunas de las cuales ya fueron anunciadas, figuran la suspensión de los créditos preferenciales a las exportaciones británicas a la Unión Soviética y la anulación de las visitas ministeriales y de los intercambios militares.

Dijo que la British Broadcasting Corporation (BBC) incrementará los servicios en idioma ruso y que Gran Bretaña está estudiando, junto con otras naciones occidentales, cómo controlar la exportación de tecnología avanzada a la Unión Soviética.

Lord Carrington reiteró la posición de la Primera Ministra Margaret Thatcher de boicotear las Olimpiadas de este verano en Moscú y confirmó la aspiración británica de que los juegos se lleven a cabo en otro país.

Dijo que la intervención de Moscú es una "vívida demostración de la actitud soviética y ganar influencia donde sea posible a través de la propaganda, la subversión y, si fuera necesario, por la fuerza".

"Junto con la detención del

ganador del Premio Nobel de la Paz, doctor Sakharov, refleja la cínica desconsideración por la opinión mundial", agregó el Canciller.

"...Uno está tentado a preguntarse hasta dónde llegarán los soviéticos con esta actitud", añadió.

Apelando a una postura fuerte y unida de la comunidad internacional, dijo que para disuadir a los soviéticos "será necesario dar una respuesta sólida y significativa, no sólo de occidente, sino de los países que se ven directamente amenazados".

Lord Carrington, informó sobre el viaje realizado este mes a Turquía, Omán, Arabia Saudita, Pakistán e India, y dijo que la prioridad del sudeste asiático es ayudar a Pakistán.

Los créditos británicos para la exportación a la Unión Soviética vencen el 18 de febrero, según un acuerdo de 1975 negociado por el Gobierno Laborista. Gran Bretaña ofreció créditos a Moscú por valor de 950 millones de libras esterlinas (2.000 millones de dólares) a bajo interés, pero sólo fueron empleados 550 millones de libras.

El Canciller dijo que todo otro crédito británico será analizado individualmente y ahora occidente está conversando sobre cómo aumentar los controles a la exportación de tecnología crítica. (Latin-Reuter-ANS).



**SAN SALVADOR.** — Un tanque del ejército bloquea la entrada de la Universidad Nacional. El Ejército tendió un cerco militar con tropas y vehículos blindados para mantener la calma. Más tarde el cerco fue retirado. Ahora vigilan las calles ante posibles choques. (RADIOFOTO UPI-UNIFAX)

### La subversión en Colombia

## Ejército Reveló Nueva Estrategia de Guerrilla

**Bogotá**  
La organización guerrillera Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) crearon tres nuevos frentes con el propósito de intensificar la acción subversiva en todo el país, afirmó una fuente del ejército.

El vocero militar agregó que los tres nuevos frentes servirán para extender las operaciones a otras poblaciones colombianas y ampliar su radio de acción a los lugares de poca influencia guerrillera.

Las FARC, uno de los más antiguos grupos extremistas, opera en ocho frentes en diversas regiones rurales colombianas y están dirigidas por el legendario Manuel Marulanda Vélez "Tirofijo". El Servicio de Inteligencia Militar afirma que son el

brazo armado del Partido Comunista de Colombia".

Según las versiones militares, los tres nuevos frentes actuarán clandestinamente en las poblaciones de Tolima y Caldas, Caquetá y Putumayo y una última línea operará en la intendencia del Arauca.

De esta manera, las FARC consolidarían su poder en las áreas rurales colombianas. Esta posibilidad preocupa a las fuerzas militares, que también han intensificado su lucha contra esos grupos clandestinos.

Las FARC tienen en su poder desde el 17 de febrero de 1978 al científico estadounidense Richard Starr, capturado por el Séptimo Frente en la región de la Sierra de la Macarena, a unos

120 kilómetros al sur de Bogotá.

Además de Starr, mantienen en cautiverio a Teleri Jones, de 43 años y su hijo Owen Jones, de 16, dos ciudadanos colombianos con pasaportes británicos, por cuyas libertades piden unos 415.000 dólares.

Ambos fueron capturados en su hacienda de la localidad de Chiriguana, en el departamento del César, a casi 800 kilómetros al norte de Bogotá, por el Octavo Frente de las FARC.

En medios militares se informó que las FARC han integrado en los últimos seis meses a grupos de campesinos que, según algunas fuentes oficiales, han sido permanentes colaboradores de las guerrillas y que como han sido identificados por las Fuerzas Armadas han tenido que pasar a la clandestinidad. (UPI).

### Periodistas detenidos

## Ejército Sandinista Ocupa Diario de Izquierda

**Managua**  
Efectivos del Ejército Popular Sandinista ocuparon las instalaciones del diario izquierdista "El Pueblo", portando orden judicial.

Tres periodistas, con cargos ejecutivos, fueron detenidos por los militares, que también sacaron del edificio del periódico equipos de trabajo.

Dirigentes de la revolución aseguraron que "El Pueblo" realizaba labor contrarrevolucionaria por sus publicaciones en torno al proceso revolucionario.

"El Pueblo" ha criticado que las actuaciones de la revolución favorecen a la "burguesía mientras se deja en plano inferior a la clase trabajadora". Dirigentes sandinistas como Tomás Borge, Ministro del Interior, consideran que la labor de "El Pueblo" es de extrema izquierda.

El jefe de redacción del diario, Carlos Chadra y otros dos periodistas fueron arrestados durante la ocupación militar. El director del diario Melvin Wallace, era buscado por patrullas militares, que rodearon su casa tratando de detenerlo.

La ocupación militar del medio escrito no ha sido informada, en su origen, por las autoridades nicaragüenses. "El Pueblo" no salió a la calle y se estima que el gobierno ha decidido suspender su circulación por la medida tomada de ocupar sus instalaciones.

Es la primera acción de este tipo que el gobierno sandinista toma con medios informativos. La actitud dio origen a diversas protestas de medios radiales por el mecanismo que se ha seguido en un problema político. (DPA)

### San Salvador

## Amenazas de Guerra Civil

- Washington ofrece ayuda
- Las calles están ensangrentadas

### San Salvador

Claras amenazas de guerra civil se ciernen sobre esta convulsionada nación centroamericana, cuya población es sacudida desde hace varios años por una desenfrenada violencia política que contabiliza centenares de víctimas.

La cada vez más creciente protesta popular parece encaminada al apoyo de los grupos guerrilleros izquierdistas que operan, inclusive, en las zonas urbanas y que amenazan con insurreccional al pueblo contra las fuerzas armadas que controlan el Gobierno y el poder.

Una demostración de la oposición popular al Gobierno cívico-militar, en el poder desde octubre pasado, constituyó la manifestación del martes, que culminó con una matanza de quince civiles y varios centenares de heridos y contusos.

Los analistas locales consideran que el marco de la agitación política ha confrontado, en una vorágine de sangre y fuego, a civiles y militares, auspiciándose además una encrucijada sobre si es posible una verdadera revolución social en este país.

El Salvador, con poco más de cuatro millones y medio de habitantes, registra un elevado desempleo que frisa el 40 por ciento y un porcentaje de analfabetos mucho mayor.

El sistema económico y financiero está en manos de una reducida minoría y sus tierras cultivables están bajo control de poco más de una docena de familias adineradas.

La pobreza en todo el país es realmente significativa, según las evaluaciones de organismos internacionales.

Con una economía fuertemente dependiente de las cosechas de café y algodón, El Salvador ha permanecido gobernado largas décadas por regímenes militares y dictatoriales, menudeando en la escena los crímenes políticos y las disputas internas por controlar el poder.

El golpe militar del 15 de octubre pasado contra el general Carlos Humberto Romero, abrió un abanico de expectativas políticas sobre una eventual democratización del país y elecciones libres en un corto plazo.

Si embargo, las presiones al interior de las Fuerzas Armadas salvadoreñas y el manejo político desequilibrado de los grupos opositores al régimen, provocaron la ruptura de la tregua y la reactivación de la violencia política.

El espectro de una guerra civil preocupa significativamente a Washington, cuyo Gobierno comisionó al Subsecretario de Estado para asuntos interamericanos, William Bowdler, quien se encuentra en esta capital para sostener reuniones de "urgencia" con la Junta Militar.

Bowdler, considerado como un excelente negociador tras su participación en la solución de la guerra civil en Nicaragua, reclamaría al Gobierno salvadoreño una serie de informes sobre la situación de los derechos humanos en el país.

Asimismo, se informaría sobre el estado actual de los ofrecimientos que hicieron los

presos tanto de la derecha como de la izquierda.

Bowdler, que fue el principal emisario norteamericano en la crisis de Nicaragua el año pasado, ya visitó Guatemala y Honduras esta semana y también tiene planes de ir a Nicaragua y Costa Rica antes de regresar a Washington.

Bowdler es un diplomático de carrera nacido en la Argentina que recientemente reemplazó a Viron P. Vaky como secretario adjunto para asuntos interamericanos. (UPI).

### San Salvador

Las calles ensangrentadas de la capital salvadoreña fueron escenario de una nueva manifestación, la del entierro de los muertos en los disturbios del martes, cuando francotiradores dispararon sobre manifestantes izquierdistas provocando la ola de desordenes y destrucción.

Los cadáveres salieron de la Catedral metropolitana, donde el arzobispo monseñor Oscar Romero ofició una misa de represión a los 23 muertos que fueron velados en el templo.

Según los dirigentes izquierdistas del Bloque Popular Revolucionario (BPR), Ligas Populares 28 de febrero (LP-28), Frente de Acción Popular Uniformada (FAPU) y Unión Democrática Nacionalista (UDN), los muertos fueron más de 50, lo que no ha sido comprobado.

Se estima que San Salvador vivirá días de tensión, temiéndose que puedan producirse nuevos disturbios. Las tiendas, bancos y empresas que se encuentran en el centro de la ciudad han decidido cerrar sus puertas, previendo la repetición del pillaje desatado el martes.

El rector de la Universidad, Félix Antonio Ulloa, dirigió un mensaje de denuncia por el ametrallamiento de las facultades de Ciencias Económicas y de Humanidades, atribuido a las Fuerzas de Seguridad del Gobierno.

Dijo que el cerco militar, apoyado por tanques, fue un verdadero atropello durante más de 24 horas, sin permitir el ingreso ni la salida de ninguna persona del área universitaria.

Ulloa dirigió también palabras de felicitación para el pueblo salvadoreño, al que llamó "heroico" y llamó a las universidades centroamericanas a solidarizarse con la casa de estudios salvadoreña en los actuales momentos, pidiendo que cesen la represión.

Por parte del Gobierno, que tuvo una cadena de radiodifusión, se negó responsabilidad en los desordenes y que las Fuerzas de Seguridad hubieran disparado contra el pueblo.

Los francotiradores que dispararon contra la multitud el martes, desde techos y terrazas de los edificios habrían sido miembros de la ultraderechista facción "Unión Guerrera Blanca", que había amenazado con intervenir en la manifestación.

Según una de las versiones que se escuchan en San Salvador, cuando la multitud llegaba al área donde están la Catedral y el Palacio de Gobierno, frente a un parque, un grupo de manifestantes se acercó al Palacio con botes de pinturas, aparentemente para pintar algunos rotulitos. Posiblemente se creyó que iban a colocar alguna bomba y entonces desde sitios no precisados partieron los primeros disparos. (DPA).

## El Papa a Brasil

Brasilia

La visita del Papa Juan Pablo II al Brasil se iniciará el 13 de julio, cuando desembarque en Fortaleza "Ceará", (Nordeste) para el cierre del Congreso Eucarístico Nacional:

La "CNBB", resaltó monseñor Mendes, convocará a todo el pueblo brasileño para que celebre la presencia del Sumo Pontífice no con una actitud "festiva" sino como parte de una misión evangelizadora para ayudar al país a encontrar estructuras sociales más justas y humanas, superando discriminaciones y con la consigna de la dignidad del hombre".

Además de Fortaleza, el Santo Padre deberá visitar Río de Janeiro, San Pablo y Brasilia, donde mantendrá un encuentro con el presidente Joao Baptista de Figueiredo. (ANSA)

### Washington

El máximo funcionario del Departamento de Estado para la América Latina, William Bowdler, se encuentra en El Salvador para reiterar al Gobierno de ese país el respaldo de Estados Unidos, según informaron funcionarios del Departamento de Estado.

Los funcionarios dijeron que Bowdler, Secretario de Estado adjunto para asuntos interamericanos, está preparado a ofrecer asistencia adicional de Estados Unidos a la Junta cívico-militar de El Salvador, que se halla bajo creciente

# Breves de Latinoamérica

## INVITARAN A MANDATARIOS

Caracas

El Secretario del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), Carlos Alzamora, propuso una reunión de los Presidentes de los 26 países de América Latina que integran esa entidad, para conmemorar el 150º Aniversario de la muerte del Libertador Simón Bolívar, en diciembre próximo.

Admitió Alzamora que parecía difícil reunir a los Jefes de Estado de todos los países, pero que eso se ha hecho en otras regiones. (UPI).

## COORDINACION ANDINA

Lima

El Coordinador de la Junta del Acuerdo de Cartagena con sede en Lima, Pedro Carmona Stanga, inició un periplo por Bogotá, Caracas, Quito y La Paz, llevando varias alternativas sobre el nuevo arancel externo común y las normas subregionales de origen.

Poco antes de partir, Carmona señaló en el aeropuerto de Lima que entregaría a los gobiernos de los países andinos la documentación al respecto, con el fin de aprobarlos en la próxima reunión del pacto.

Aclaró que el hecho de no haberse aprobado esos dos temas no quiere decir que existan desavenencias entre Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. (DPA).

## COCAINA

Bogotá

Más de 3.000 hectáreas de plantaciones de coca descubrió la policía antinarcótica en una operación en la población de Villavicencio, a 85 kilómetros al sudeste de esta capital, según informes oficiales.

El director del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), policía política colombiana, Rafael Poveda, dijo que el descubrimiento de esas plantaciones de la materia prima para la fabricación de cocaína fue una "operación sin antecedentes en la historia de la lucha contra el tráfico de drogas en Colombia".

Explicó el funcionario que las 25 personas que ocupaban la hacienda fueron detenidas y se incautaron además varios equipos de laboratorio para el procesamiento de la droga. (UPI).

## ARMAS A CHINA

Washington

El Gobierno del Presidente Jimmy Carter ha decidido vender equipos militares a China. El presidente de una comisión del Congreso estadounidense.

Lester Wolff, presidente de la Subcomisión de la Cámara de Representantes para Asuntos de Asia y el Pacífico, dijo que se emitirá un anuncio oficial sobre la venta. (Latin).

## VISITA LA ANTARTIDA

Río Gallegos

El Teniente General Leopoldo Fortunato Galtieri, Comandante en Jefe del Ejército argentino, comenzó su visita a la Antártida, después de varias postergaciones debidas a las malas condiciones climáticas.

Galtieri, después de una escala en la base Marambio, llegó a la base Esperanza a primeras horas de la mañana.

El Comandante en Jefe del Ejército, antes de partir de esta ciudad rumbo al continente austral, declaró en relación al viaje se sentía emocionado por ese puñado de argentinos que están haciendo la patria.

Por otra parte manifestó que "El país está pasando por un proceso que es el porvenir venturoso para sus 28 millones de habitantes", agregando luego que las zonas periféricas del centro de poder, recibirán en los próximos años el impulso que están esperando. (ANSA).

## DENUNCIAN SABOTAJE

Lima

El Gobierno del Perú denunciará por delito de sabotaje ante el fuero militar, a los responsables de una serie de paros escalonados que afectan el servicio telefónico nacional, advirtió anónimo vocero gubernamental.

Asimismo, por medio de un dispositivo que facilita a enjuiciar a los responsables, el Gobierno autorizó a la Compañía Peruana de Teléfonos a despedir incluso a los patrocinadores de la huelga.

Los paros escalonados afectan el servicio telefónico local e internacional.

Los trabajadores realizan esos paros escalonados en demanda de mejoras salariales que "la compañía no quiere atender", dijo uno de sus voceros. (DPA).

## NUEVO CANAL

Panamá

Un grupo de empresarios japoneses llegará a Panamá para conversar sobre un proyecto conjunto de 8.300 millones de dólares para la construcción de un nuevo canal interoceánico.

Encabezado por el presidente de la Cámara Japonesa de Comercio, Shigeo Nagano, el grupo estudiará el lugar adecuado para la realización del plan.

La empresa constructora Penta Ocean propuso que el nuevo canal, de 98 kilómetros de largo, sea construido al oeste de la vía actual para permitir la navegación de barcos de hasta 300.000 toneladas de peso muerto. (Latin Reuter).

# Congreso Norteamericano Amplio Apoyo a Jimmy Carter

Washington

La enérgica advertencia del Presidente Jimmy Carter a la Unión Soviética despertó un amplio apoyo en el Congreso, aunque algunos republicanos calificaron su mensaje sobre el estado de la nación como un discurso político con poca substancia.

El Presidente de la Cámara de Representantes, Thomas O'Neill, un demócrata, dijo que confía en que el Congreso "actuará con responsabilidad y valentía ante cualquier desafío que encare la nación".

El Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Frank Church, también demócrata, dijo que Carter "envió un fuerte mensaje a la Unión Soviética...yo apoyo al Presidente en esta posición".

"Creo que gran parte de los republicanos en el Congreso apoyarán esa declaración y mucho del resto de sus propuestas", expresó a su vez el Senador Howard Baker, uno de los varios aspirantes a la candidatura presidencial republicana.

"La declaración del Presidente es tardía, pero creo que es buena", agregó Baker, quien ha sido crítico de la pasada política exterior del Gobierno de Carter.

Otro poderoso republicano, el Senador Jacob Javits, dijo que la advertencia de Carter a los soviéticos "representa las opiniones del pueblo norteamericano. Creo que decirle a la Unión Soviética qué es lo que valoramos en tal alto grado, al punto en que si fuera necesario usaremos la fuerza militar para protegerlo, es justo para ellos y justo para nuestro pueblo".

La mayor parte de los legisladores también expresaron apoyo al anuncio de Carter de

## Confirmado: Videla a China

Buenos Aires

El embajador argentino en China Popular, Paulino Musacchio, ratificó que el Presidente, teniente general (R) Jorge Videla, visitará ese país asiático antes de que termine el primer semestre.

Musacchio, que llegó a Buenos Aires, declaró en el aeropuerto de Ezeiza que había sido llamado por la Cancillería para informar sobre las gestiones preparatorias del viaje presidencial.

Los paros escalonados afectan el servicio telefónico local e internacional.

Los trabajadores realizan esos paros escalonados en demanda de mejoras salariales que "la compañía no quiere atender", dijo uno de sus voceros. (DPA).

**REPUBLICA DE CHILE**  
**MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES**  
**SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES**

## ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

AMUNATEGUI N° 139 - TELEFONO 69131

SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de modificación de concesión de radiodifusión presentada por Emisoras Diego Portales S.A., en la cual pide autorización para trasladar los estudios de sus emisoras de Onda Larga, Frecuencia Modulada y Ondas Cortas desde Agustinas N° 1022, piso 10º, al inmueble ubicado en calle Ejército N° 136, ambos domicilios en la ciudad de Santiago.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52º del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES



El Presidente Carter envió un fuerte mensaje a la Unión Soviética en su discurso anual "El estado de la Unión". En el grabado, Carter es aplaudido por el Vicepresidente Mondale, como también por Thomas O'Neill, Presidente de la Cámara de Representantes. RADIOFOTO (UPI-UNIFAX).

con su discurso, pero declinó especificarlos diciendo que lo haría después.

La mayor parte de los otros demócratas, empero, se aliaron junto al Presidente. Uno de ellos, el Senador John Sten-

nis, que preside la Comisión de Servicios Armados del Senado, dijo: "Creo que esto será el comienzo de la aclaración de algunas cosas, y que también será tomado con seriedad" (UPI).

## Misión Carter en Argentina

Buenos Aires

La condición de enviado especial del Presidente Carter que reviste el general norteamericano Andrew Jackson Goodpaster, que llegó al país, fue reafirmada por el Ministro de Economía argentino Alfredo Martínez de Hoz.

Efectivamente, la visita del Goodpaster, ex jefe de la OTAN y actual director de la Academia Militar de West Point, excede el marco de la cuestión del bloqueo cerealero dispuesto por los Estados Unidos contra la URSS luego de la intervención rusa en Afganistán.

Esta misión tiene lugar en el marco de la nueva situación internacional que se ha creado después de la ocupación de la embajada estadounidense en Teherán y la intervención soviética en Afganistán.

La visita de Goodpaster, en su calidad de enviado especial del Presidente Carter, según subrayan las fuentes consultadas, es sumamente significativa dado que tiene lugar simultáneamente con la que el Subsecretario de Estado norteamericano Warren Christopher está efectuando a Pakistán, la de Clifford Clark a la India y la de William Bower y la de Newson a Rumania.

Musacchio, que llegó a Buenos Aires, declaró en el aeropuerto de Ezeiza que había sido llamado por la Cancillería para informar sobre las gestiones preparatorias del viaje presidencial.

Los paros escalonados afectan el servicio telefónico local e internacional.

Los trabajadores realizan esos paros escalonados en demanda de mejoras salariales que "la compañía no quiere atender", dijo uno de sus voceros. (DPA).

**DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO**  
**AMUNATEGUI N° 66 - CASILLA 24 - D**  
**SANTIAGO**

PROPUESTA PUBLICA N° 3,7-II-80, A LAS 16,00 HRS.

POR: 20.000 blocks formulario N° 29

PARA: TESORERIAS

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, 4º piso, Oficina 42 de 9,00 a 14,00 hrs. Además se están solicitando diversas cotizaciones.

Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

**EVITE  
INFECCIONES  
INTESTINALES  
BACILAN**

PARA DESINFECTAR AGUAS, FRUTAS Y  
VERDURAS. PIDALO EN FARMACIAS Y  
SUPERMERCADOS.



# LA VOZ de los lectores

## El Pago por el Consumo de Agua

En reiteradas oportunidades, por intermedio de "EL CRONISTA" y otros medios de comunicación social, el público ha pedido que las fechas de vencimiento para cancelar las cuentas por consumos de agua potable coincidan con los días de pago de sueldos, jubilaciones y montepíos.

En el estudio efectuado sobre este particular por la Dirección Nacional de Obras Sanitarias, se ha llegado a la conclusión de que es absolutamente imposible entregar las boletas de pago antes del día 25 de cada mes, como habrían sido sus deseos. Ello se debe a que el sistema comercial establecido obliga a dividir a los usuarios de cada región -para el efecto de controlar los consumos- en grupos diarios de veinte si la facturación es mensual y de 40 si es bimestral. De tal modo que permanentemente se están leyendo los consumos, revisando las facturaciones, etc..

Por otra parte, señalar al mes una fecha determinada para el pago de las cuentas traería como consecuencia un gran atojoamiento en las cajas receptoras, lo que daría también lugar a protestas del público. En cambio, el actual sistema, además de brindar expedición en la atención del usuario, permite que éste sepa con la debida anticipación cuándo le corresponde cumplir su compromiso con el Servicio de Agua Potable.

Servicio de Difusión y RR. Públicas.

SENDOS

## Agradecen a "El Cronista"

Nos es muy grato dirigirnos a Ud. para expresarle los sinceros agradecimientos del Organismo de la Orden, por la valiosa colaboración que nos prestara durante el año 1979 en la difusión de las actividades del Colegio, como asimismo de sus planteamientos en relación a diversas materias que le preocupan.

La favorable acogida a las informaciones proporcionadas a través de nuestro Relacionador Público Sr. ORLANDO MILESI DONOSO, ha contribuido significativamente no sólo a que la opinión pública en general obtuviera una adecuada percepción de las tareas que lleva a cabo el Colegio, sino que se lograra una mejor comprensión de las funciones y proyecciones de la profesión.

Saluda Atte. a Ud.

Maria Solis Milesi  
Secretaria General

Samarita Pinto Contreras  
Presidenta  
Colegio de Asistentes Sociales.

## Nuevas Municipalidades

El decreto ley que establece nuevas normas para financiar las municipalidades entregándoles recursos propios y directos es un paso importantísimo para que funcione en nuestro país un régimen municipal eficiente.

Estas disposiciones terminan además con la gestión política de las corporaciones edilicias, que hasta 1973 estaban entregadas a los vaivenes partidistas. En efecto, las elecciones municipales no fueron otra cosa, que comicios políticos de categoría inferior a través de los cuales los partidos tanteaban sus fuerzas, y para lanzar a la arena a las nuevas figuras que comenzaban a destacarse en las asambleas.

Estas preocupaciones políticas hacían que los verdaderos intereses comunales fueran desatendidos, hasta el extremo que para ser escuchado en sus justas reclamaciones el interesado debía exhibir primero que nada su carnet partidista.

Ahora, además de la independencia económica, el anteproyecto de la nueva Constitución establece que la administración de la comuna reside en la Municipalidad dirigida por un alcalde y que será asesorado por un Consejo Comunal, el cual estará integrado por representantes de las organizaciones comunitarias tales como juntas de vecinos, centros de madres, centros de progreso local, clubes deportivos, culturales y sociales y, en general, por toda institución o actividad relevante que opere en la comuna. Es decir, gracias al nuevo sistema, los pobladores tendrán acceso directo en la marcha de su comuna. ¡Esto se llama hacer Patria!

Juan Carlos Pantoja Gómez.

## Anormalidades en la Villa Portales

De nuestra consideración:

Por intermedio de la presente, los abajo firmantes, habitantes todos del grupo habitacional "Unidad Vecinal Villa Portales", a Ud. muy respetuosamente saludan y solicitan, si lo tiene a bien, dar a conocer en su digno medio de información las anomalías que suceden con la actual administración de la referida Unidad Vecinal, en particular en lo que se refiere al Block N° 2, cuyas anormalidades detallamos a continuación.

1.- Deterioro total de prados y jardines; no se ve interés alguno de parte de la Administración por su pronta recuperación, lo que es vital para la comunidad. Incluso, nosotros quisimos arreglar en parte esto, solicitando autorización para regar las áreas verdes, la que fue concedida por dicha Administración, pero al poco tiempo nos cortan el suministro de agua de los jardines, imposibilitando hasta hoy nuestra labor;

2.- Deficiencia general en servicios de vital importancia para la higiene del grupo habitacional, tales como falta de agua para el riego de los prados (como explicamos arriba), total abandono del aseo en la Villa, etc..

3.- Total desconocimiento, por parte de la Administración de notas enviadas por los Delegados del Block, cómo a las que se han enviado en forma particular, las que solicitan una mayor preocupación a la mantenimiento de servicios de la Unidad Vecinal.

Se ha solicitado por intermedio de notas, fórmulas



La actual administración de la Unidad Vecinal Villa Portales descuida sus obligaciones y por ello hay deterioros en ella.

de arreglo, entre ellas una de fecha 10 de julio de 1979, la que se refiere a un estudio para rebajar el costo de los gastos comunes las que han sido ignoradas por la Administración, sin recibir respuesta de ninguna hasta la fecha, ni tampoco ninguna otra forma de arreglo a los problemas referidos tan respetuosamente a Ud.

Agradecidos por su atención y posterior publicación a lo solicitado, se reiteran de Ud. como sus más afectuosos y SSS.,

José Rivera Rivera, C. 3.163.296-K, Stgo.; Miguel Báez, C. 2.161.789-K de Stgo.; Guillermo Campos Rojas, C. 3.926.512-5, de Stgo.; Marco Vidal, C. 4.887.584-K de Santiago.

## Tramo Peligroso

El domingo 14 del actual, luego de 3 años de no haber salido de Santiago, viajé en mi automóvil nuevo a la zona de "El Quisco" y pude comprobar que en el sector llamado "Variante San Sebastián" el peralte de la amplia curva que es necesario describir es mínimo, por lo cual los vehículos no tienen un buen "agarre" del camino.

Es cierto que hay avisos que indican el límite de la velocidad permitida en ese tramo; pero no es menos cierto que la mayoría de los conductores hacen caso omiso de estos letreros, por lo cual el peligro se mantiene latente.

Es necesario considerar el gran aumento que ha experimentado el parque automovilístico santiaguino, lo que agravará consecuentemente un gran flujo de vehículo hacia los balnearios costeros. Serán decenas y miles los conductores que por vez primera viajen por ese peligrosísimo sector con los peligros consiguientes.

Por lo menos deben instalarse barreras de contención metálicas y comenzar de inmediato los trabajos destinados a



En el Tramo "Variante San Sebastián" del camino a Algarrobo, el peralte es muy poco pronunciado, lo que constituye un peligro para los vehículos.

hacer más pronunciado el peralte en la variante San Sebastián. Si no se toman estas mínimas medidas seguramente más de alguna desgracia

tendremos que lamentar dentro de poco.

Juan Luis Fuenzalida  
Ulloa  
Providencia.

## Recuerdos de Viña

El domingo 14 del actual, a las 19 horas sintonicé el Canal a fin de ver y escuchar un programa que me interesaba llamado "Cantaron en Viña un día".

El animador presentó sucesivamente a cantantes de España, Ecuador, Gran Bretaña, Corea, Israel, EEUU y Australia indicando en qué año se habían presentado en el escenario de la Quinta Vergara. Yo no tengo buena memoria auditiva ni visual, pero me pareció recordar a las representantes de Corea y EE.UU.

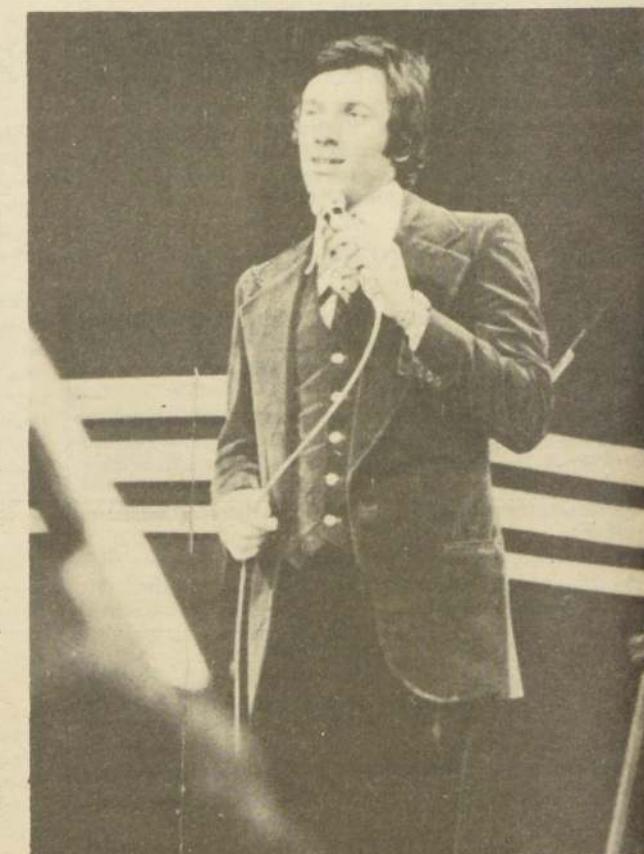
Mucho me habría gustado que el animador hubiera indicado si la canción interpretada había merecido algún premio en el festival en que compitió. Pero el señor Vodanovic se limitó a decir el nombre del tema, el de la intérprete y del año del Festival en que compitió. ¿Qué le habría costado haber dicho: "La canción Tal y Cual, interpretada por XYZ en 1969 obtuvo el 3er. Premio?"

Parece que el animador estimó que todos los telespectadores teníamos la obligación de recordar si la canción que trajo hasta nuestro recuerdo había sido o no galardonada o, por lo menos, qué comentarios había merecido.

Además, entre cantante y cantante presentó a una italiana y a una portorriqueña que no compitieron, sino que eran figuras del show. Por lo menos así lo entendí pues cantaron 3 ó 4 veces diferentes canciones, en circunstancias que yo sabía que en la competencia sólo se permitía una actuación.

Total, faltó claridad debido a la mala información que tuvo el animador.

MARIA MERCEDES URIZAR L.



El animador Antonio Vodanovic omite datos importantes en el programa "Cantaron en Viña un día".

## Infraestructura Urbanística

La expansión económica de Chile ha provocado una serie de efectos de importancia para el país, al mismo tiempo que ha obligado a ciertas reflexiones sobre el futuro nacional.

La libre importación que ha permitido controlar los efectos de la inflación, manteniendo los precios en niveles relativamente estables como lo señalan las cifras estadísticas, ha cambiado, asimismo, la faz de nuestras ciudades.

La rebaja arancelaria en el rubro automotriz ha hecho aumentar la cantidad de automóviles que recorren calles, avenidas y caminos, dejando al descubierto deficiencias estructurales del orden urbanístico.

La ciudad de Santiago, la de mayor concentración poblacional y de actividad como consecuencia de una centralización administrativa histórica, ha visto incrementar el atochamiento como derivación de la mayor cantidad de vehículos en movimiento.

El diseño del alarife Gamboa en el momento de la fundación de la ciudad capital, no pudo prever este boom automotriz. Ni tampoco se supuso con el correr del tiempo, cuando se fueron abriendo nuevas calles y se extendieron los barrios hacia los cuatro puntos cardinales.

Hoy nos encontramos con calles céntricas muy estrechas, en donde o se autoriza el estacionamiento de vehículos o se permite el paso franco de éstos. Pero ambas cosas se están haciendo cada vez más imposibles.

Las llamadas avenidas nuestras no parecen ser capaces de recibir un flujo doble de automóviles, microbuses y demás medios de locomoción colectiva.

De lo que se desprende la necesidad de pensar en la estructura de nuevas ciudades, de nuevas vías, de un diseño futurista de nuestro entorno.

Avenidas como la Norte-Sur pueden constituir ejemplos de cómo se deben hacer las nuevas vías de acceso a las ciudades en donde el chileno habitará en la última década del siglo.

Las autopistas que atraviesan los centros poblados a gran altura pueden ser una solución viable para Santiago. Sin duda que una forma de alto costo, pero el país ya no puede seguir pensando en "soluciones baratas" para sus problemas, porque son las más inestables y perecederas.

El arreglo ya hecho a las finanzas públicas, la mantención de tales criterios en el resguardo de los recursos fiscales, todo lo cual impedirá rebrotos inflacionarios, ha sido la base que hará posible realizar grandes inversiones en obras de esta naturaleza.

El pensar que este país no está para las llamadas "obras faraónicas", debe ser una cosa del pasado. La riqueza que logra acumular una política de desarrollo como la que está en ejecución en Chile, puede ser reinvertida en infraestructura urbanística que mejore el medio en que se vive y reafirme la conciencia de superación del pueblo.

Una ciudad hermosa, moderna, con todos los elementos de última invención tecnológica al servicio de sus habitantes, mejora el nivel de vida y promueve otro horizonte de expresión a sus habitantes.

Claro está que estas ideas no pueden llevarse a la práctica en el corto plazo. Pero el país debe estar preparado para convertir a sus ciudades en centros urbanos futuristas.

Debe quedar en claro que el vuelo imaginativo responde a una necesidad que el país estará en condiciones de satisfacer y muy plenamente.

## La Crisis Política y Económica Turca

Por Miki Tikalopoulos

**Ankara**

Turquía ha vuelto a las primeras páginas de los diarios al comienzo de 1980, por efecto de un memorándum dirigido al Gobierno y firmado por el Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, General Kenan Evren, con el cual los militares invitan al Gobierno a actuar energicamente para erradicar el terrorismo: si esto no sucediera, el Ejército se verá obligado a "tomar más poder". Este paso de los militares —quienes aparecen a los observadores como los verdaderos árbitros de la vida política turca— ha provocado graves preocupaciones tanto a las autoridades civiles del país como a sus aliados.

El "leader" justicialista (conservador) Suleyman Demirel ha vuelto al poder hace poco más de un mes y medio, mientras el terrorismo en las actuales proporciones se ha desencadenado desde varios años. Evidentemente la distinción hecha por Demirel (en ocasión de un discurso dirigido a los rectores de las universidades de Anatolia) entre terrorismo de derecha y terrorismo de izquierda, afirmando que mientras el primero se propone fortalecer la autoridad del Estado, el objetivo del segundo que es trastornarlo, no les ha gustado a quienes se preocupan por el restablecimiento del orden público.

Recientemente el ex Primer Ministro Süleyman Ecevit (democrático) ha ofrecido a Demirel su colaboración, en nombre del estado de necesidad en el cual se encuentra el país.

Pero evidentemente Demirel, si bien es un buen economista y un hábil parlamentario, no es capaz de superar las disidencias personales, aún a costa de poner en peligro su posición política. Se trata de una limitación seria. Ante todo el país, con sus enormes problemas, de los cuales el terrorismo no es el único y quizás tampoco el más grave (tasa de inflación ciento por ciento, contra el 50 por ciento un año atrás; desocupación que alcanza el veinte por ciento de la población activa; graves carencias energéticas), necesita un líder eficiente.

En segundo lugar las Fuerzas Armadas no acostumbran formular amenazas sin base.

Nunca como ahora la ex-



LAS FUERZAS ARMADAS TURCAS emitieron un enérgico llamado al Gobierno, para hacer frente al terrorismo. En la foto una escena que por su repetición, hace pensar que se adoptarán medidas fuertes.

presión "enfermo del Bósforo", empleada por el Zar Nicolás a principios del siglo pasado, ha sido tan adecuada para definir la realidad turca, particularmente económica. Recientemente Turquía ha solicitado a la CEE (Comunidad Económica Europea) una ayuda de ocho mil millones de dólares para el próximo quinquenio.

¿Cuáles son las causas de esta crisis, cómo se explica que la economía turca sea tan poco eficiente cuando justamente los turcos en el exterior son renombrados como trabajadores activos, inteligentes y ambiciosos?

Muchos años atrás, Kemal Ataturk, creador de la Turquía moderna, declaró: "Entre nosotros, el verdadero protagonista es el campesino, que produce y suministra las materias primas a la industria".

En la época de Ataturk fueron ampliadas las plantaciones de algodón e instaladas las primeras industrias textiles. Se empeñó a cultivar la remolacha azucarera para asegurar el abastecimiento de

azucre. Se promovió la cría del gusano de seda. Se desarrolló la red ferroviaria. Ataturk estaba convencido que las materias primas existentes en el país se debían elaborar en Turquía para después ser exportadas, asegurando así suficientes ingresos a la nación.

Pero a partir de 1950 los cambios estructurales de la economía mundial, el fuerte incremento demográfico y una creciente desorganización administrativa impidieron que la industrialización se desarrollara de manera sana.

Por ejemplo, se descuidó en la práctica el desarrollo de la extracción de minerales. Quedaron poco explotadas las minas de eromo, cobre, magnesio, bauxita, plomo, antimonio, mercurio, fosfatos y hierro. Se descuidaron también los grandes yacimientos de lignito, cuya explotación habría permitido instalar centrales eléctricas, las cuales, junto a las centrales hidroeléctricas, habrían contribuido a reducir las importaciones de petróleo. (ANSA).

## Patricio Mekis

La Historia juzga a los hombres por sus obras, por su entrega a los hombres, por su amor a la vida y al trabajo incansable. La Historia de la Ciudad de Santiago tiene páginas hermosas, escritas con visión progresista, con espíritu joven, alma prístina y valores permanentes. Páginas de calles nuevas, plazas de sombras frescas y aguas saltarinas, luces con gusto a antiguo y colores vivos, bancos de piedra pulida y maderas cálidas. Por donde antiguamente corrían veloces e innecesarios los vehículos motorizados, hoy pasean niños y ancianos, hombres y madres de pasar calmo, porque el rostro de Santiago ha sido cambiado. Hoy es amable, limpio, fresco y cuidadosamente moderno, cambiado para todos, para hacer de esta ciudad algo más que una ciudad.

Detrás de todo esto, detrás de cada proyecto, cada plano, cada profesional, obrero o empleado, hubo una mente joven, un criterio limpio y amplio, hubo un hombre que sin transar en nada dio a la ciudad un nuevo rostro. Un hombre audaz y valeroso, bullente y vital, directo y afectuoso. Así como el arido peñón del entonces cerro Huérfano fue transformado por un similar visionario en un paseo de inalterable atracción popular, así también el centro de Santiago ha sido recreado para bien de todos sus habitantes. por PATRICIO MEKIS...

Hoy ya está en el bronce eterno, de pie, erguido, la mirada serena y el rostro firme. Enfrentando la eternidad, con el viento en su cara, las manos vacías y un puñado de ideas revoloteando en su mirada.

PATRICIO MEKIS seguirá mirando para siempre este Santiago que no solamente amó, sino que pudo conocerlo, cambiarlo, vestirlo y ofrecerlo a todos los chilenos, porque traspasó las fronteras comunales para ser un hombre de Chile entero.



## Hechos de la Historia

1952.— Inauguración oficial de la fundición de Paipote, a 92 kilómetros de Copiapó, destinada a fundir los minerales y concentrados producidos por la pequeña minería. Había sido creada el 7 de mayo de 1947.

1956.— Una expedición encabezada por el capitán de Ejército René Gajardo Torres escala el "Ojos del Salado", la cumbre más alta de América, con 6.868 metros.

1960.— Se establece el servicio aéreo comercial regular entre Inglaterra y Chile, suspendido durante la II Guerra Mundial.

## Contorsionistas y el Aislamiento

Las contorsiones políticas de algunos están constituyendo este verano una buena manifestación humorística y que llega con oportunidad por la cercanía con el Festival de Viña del Mar, donde el humorismo tiene una agradable expresión.

El público asiste sonriente a explicaciones imposibles de quienes, en el momento de estar tratando de probar lo blanco, deben, con una contorsión paquidérmica, cambiar en el aire para ahora probar lo negro.

Se solazaron con los ataques en contra de Chile y llegaron a un goce profundo cuando se habló de aislamiento internacional de nuestro país. Exaltando a los críticos de la política nacional, se convirtieron en colaboracionistas de radio Moscú, en su diario denuesto antichileno.

Hoy tales opositores han debido modificar su acción. Y del halago degradante a la postura oficial de la Casa Blanca frente a una eventual intervención de Estados Unidos en nuestro país, han virado a reprender al gobierno de Carter por el reconocimiento a la realidad nacional que quedó en claro que el vuelo imaginativo responde a una necesidad que el país estará en condiciones de satisfacer y muy plenamente.

Después de lo cual hay que preguntarse, ¿quién es el aislado?

Para ampliar consultas a nivel primario

## Acentuarán la Formación de Médicos Generalistas

Los dirigentes de la Asociación de Facultades de Medicina, plantearon al Ministro de Salud, General Alejandro Medina, la necesidad de que se extienda la formación de médicos con formación generalista, de modo que se alcance a cubrir el 85 por ciento de las consultas de nivel primario.

Los doctores Eduardo Cassorla, presidente y Cristina Palma, secretaria ejecutiva de la Asociación, manifestaron su coincidencia además, con el Secretario de Estado en la ampliación de la cobertura de la atención primaria, que como se sabe, está relacionada estre-

chamente con las actuales políticas de Salud.

A modo de ejemplo, de la importancia que se le concede al médico generalista, la Dra. Palma manifestó que en los Estados Unidos, el 45% de las becas son generales.

En el diálogo con el Ministro de Salud, se concluyó asimismo, que para concretar una iniciativa de esta naturaleza, es necesario ir a la formación de docentes generalistas, así como de perfeccionar los currículum de pre-grado.

El General Alejandro Medina, por su parte, subrayó que esta perspectiva de abrir una formación médica, que apunte

al ser humano como un todo, sin por ello descuidar la especialidad, que es necesaria e importante -dijo-, está íntimamente relacionada con la política de Gobierno en Salud, que propende a incrementar la cobertura de la atención pri-

maria. Por eso, el Ministro recordó la implementación del programa que con esfuerzo del Estado, llevará salud a los sectores rurales, entre otros, por el convenio Gobierno-Banco Interamericano de Desarrollo, que contempla la construcción de ciento noventa y seis postas, trece consultorios y siete hospitales.



El Ministro de Salud, General Alejandro Medina, dialogó sobre la necesidad de extender la docencia general en medicina con el presidente y secretaria ejecutiva de la Asociación de Facultades de Medicina, Dr. Eduardo Cassorla y Cristina Palma.

Afirmó investigador de la U.C.

## Comercio Debe Agremiarse Para Responder a Exigencias Actuales

El investigador de la Universidad Católica Fernando Allende subrayó la importancia de la agremiación del comercio, pues en forma organizada —dijo— la actividad puede responder creativamente a los problemas que enfrenta, sin necesidad de recurrir a instituciones estatales, que en sí, cumplen otras finalidades.

El concepto fue vertido durante la ceremonia de la firma del convenio, mediante el cual dicha corporación universitaria elaborará un estudio para fomentar el desarrollo de la Cámara Central del Comercio.

El acto tuvo lugar en el Salón de Honor de la Universidad

Católica de Santiago y contó con la asistencia del rector Jorge Swett, autoridades académicas y el presidente de la Cámara Central de Comercio, Guillermo Elton, entre otras personalidades.

### NECESIDAD DE ADAPTACION

Guillermo Elton, presidente del primer gremio que solicita la colaboración académica, manifestó que la entidad requería adaptarse a las exigencias que impone el actual esquema económico, anotando que el comercio "juega un papel fundamental en un país de desarrollo acelerado, como el nuestro".

Observó el dirigente que por esta razón, "no se puede afrontar esta responsabilidad, si el análisis a fondo de la estructura que debe poseer una actividad gremial, para responder de manera adecuada a estas necesidades".

Por lo señalado, Elton explicó entonces las razones que movieron a la Cámara a solicitar el estudio a la Universidad Católica, cuyos resultados servirán para entregar a los medianos y pequeños comerciantes, la orientación y apoyo que requieren, para estar a la vanguardia del proceso.

El rector Jorge Swett, por su parte, agradeció a la directiva de la Cámara Central de Comercio, la confianza depositada en esa casa de estudios, para resolver problemas que interesan a la actividad comercial. Puntualizó asimismo, que creía que la institución que él representa, está capacitada para abordar dicha investigación, manifestando su esperanza de que los resultados cumplan con las expectativas de la organización gremial.

La labor de investigación será dirigida por el profesor Fernando Allende, quien contará con la colaboración de seis profesionales de la Escuela de Administración de la U.C., estimándose que la labor se desarrollará en un lapso de 4 meses.

El profesor Allende, al hacer uso de la palabra, destacó que era por primera vez se aborda un proyecto de desarrollo de una organización gremial, recordando que en la mayoría de las veces, estos modelos son solicitados por empresas.

En este punto afirmó que era importante la agremiación del comercio, para que pueda responder en forma organizada a las situaciones que enfrenta.

A modo de ejemplo de las labores que un gremio puede efectuar, sin recurrir a apoyos estatales, mencionó al Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDEKO (afiliado a la Cámara Central de Comercio), que ha tenido activa participación en la construcción de los paseos Ahumada, Huérfanos y ahora en San Diego. Con estas iniciativas,

dijo Allende, se benefician ellos mismo y prestan servicio a la comunitad.

## Embajador Landau en Obra de la "Teletón"

El embajador de los Estados Unidos en Chile, Walter Landau, calificó ayer de "orgullo para todos los chilenos" la obra en construcción anexa a las dependencias del Instituto de Rehabilitación del Niño Lisiado.

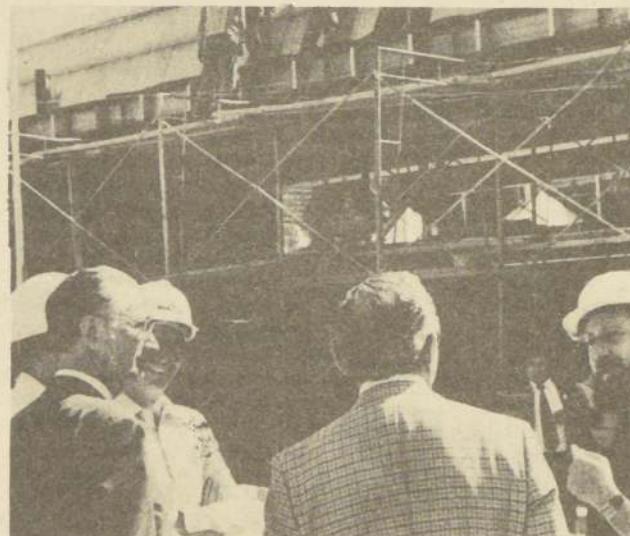
Al explicar cuál fue su aporte a la "Segunda Teletón", indicó que se tradujo en su interés personal, señalando a la vez su satisfacción acerca del progreso que se ha logrado en la edificación de lo que será "una gran casa para todos los niños con problemas".

Luego manifestó: "He aportado sólo mi interés personal. Esta es una contribución del pueblo chileno y es por eso que la obra es un orgullo para el pueblo de Chile y los chilenos".

El diplomático formuló las referidas declaraciones durante

la visita que efectuó a la sede del citado Instituto, ubicado en

Alameda Bernardo O'Higgins con Purísima, de esta capital.



## Hoy Despiden a Nuevo Mártir de Bomberos

Con los honores de rigor, hoy, a las 18.45 horas, serán sepultados en el Cementerio General los restos del que fuera Cuarto Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago, Felipe Dawe Martindale, quien falleció como consecuencia de las heridas recibidas en un accidente cuando acudía al sitio del suceso.

El Comandante Dawe, de 39 años de edad, padre de tres niños, contador auditor, ingresó al Cuerpo de Bomberos en julio de 1959 y tras 20 años de completa dedicación a este servicio, fue nombrado cuarto comandante y se le dejó a cargo de la Décimocuarta Compañía. Sin embargo, la fatal colisión de dos carros bomberiles registrada en la mañana del martes, tronó su vida y por trigésima cuarta vez la institución de los voluntarios de Santiago se viste de luto, para despedir a un nuevo mártir.

Los restos del infortunado comandante, desde las últimas horas de ayer, están siendo velados en la Comandancia General del Cuerpo de Bomberos desde donde, a las 18.45 horas de hoy, saldrá el cortejo en dirección al Cementerio General.

En el mismo accidente que a

EL EMBAJADOR de los Estados Unidos, Walter Landau, durante la visita que realizó ayer a las obras en construcción anexas a la sede del Instituto de Rehabilitación del Niño Lisiado.

## U-noticias

**INDUSTRIA DE ALIMENTOS.**—Una importante labor de asesoría y servicio a la industria alimentaria está cumpliendo el Departamento de Química y Tecnología de Alimentos de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacológicas de la U de Chile. Además de sus labores académicas, este organismo programa cursos especiales de capacitación y perfeccionamiento en este campo, con el concurso de una planta de profesionales especializados. Al mismo tiempo, se realiza una importante labor de asesoría técnica a todas las industrias del ramo que así lo soliciten.

**MATERIAL AUTOCTONO PARA ORIGINAL VIVIENDA.**—Una vivienda experimental, construida totalmente con anhidrita del norte chileno, será levantada a partir del mes de marzo en el Parque O'Higgins. La construcción experimental estará a cargo del IDIEM (Instituto de Investigación y Ensayos de Materiales de la Universidad de Chile) y en su realización colaborarán alumnos de la Escuela de Ingeniería. El material (anhídrita) se considera una posible alternativa del cemento y el hormigón armado en la construcción de habitaciones económicas en el Norte.

**EVALUACION DE PROYECTOS INDUSTRIALES.**—Especialistas en preparación y evaluación de proyectos formarán una vez más el Departamento de Industrias de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile. Seguirán desde marzo este curso, profesionales del campo de la Ingeniería (civil, comercial, agronómica o forestal) patrocinados por una empresa. El ciclo durará un año académico dividido en 3 trimestres y tiene 30 vacantes disponibles.

Con la graduación de 134 profesores de la enseñanza básica y media, la Universidad Técnica del Estado puso término al primer nivel, del Programa del Curso de Perfeccionamiento, ofrecido por la Facultad de Estudios Generales, que cuenta con el auspicio del Centro de Perfeccionamiento del Ministerio de Educación.

Durante el periodo de esta primera etapa, los docentes recibieron capacitación en las especialidades de Evaluación, Curriculum y Orientación, obteniendo como promedio, calificaciones sobresalientes.

Este programa además de capacitar a los profesores para su mejor desempeño en sus tareas, otorga un certificado con valor de evaluación para su carrera docente.

Durante el acto de clausura, efectuado en el Salón de Honor de la UTE, que contó con la presencia de autoridades académicas y del magisterio, se entregaron menciones especiales a los dos primeros alumnos de cada asignatura.

Este programa proseguirá su segundo nivel, a partir de marzo durante el Año Académico 1980.

## Taxistas Capturan a Asaltantes

En una rápida y mancomunada acción, un grupo de siete taxistas lograron reducir a una pareja de antisociales que, premunidos de hojas de afeitar, intentaron asaltar a un chofer de la línea de Radiotaxis Andes Pacífico.

El mencionado hecho se registró en horas de la madrugada luego que Emilio Bassó Basso, de 60 años, tomara a dos supuestos pasajeros en pleno centro de Santiago, pidiendo ser trasladados de urgencia a un

punto periférico de la capital.

El afectado en fracción de segundos, y a través de su equipo de radio, dio la alarma concurrendo hasta el lugar un grupo de siete colegas quienes, lograron reducir a los asaltantes que al momento de entregárselos a la policía uniformada fueron identificados como Pedro Quinlel Díaz, de 36 años, y Benjamín Pino López, de 32 años. Ambos antisociales fueron puestos ayer a disposición de la justicia.



Plan de Capacitación en Cárcel Porteña

# Preparando el Reencuentro con la Libertad y la Sociedad

• Mediante convenio suscrito por la Cárcel Pública de Valpaso, con el SENCE, Patronato Nacional de Reos y DUOC, han sido capacitados más de 150 reos.

A través del Patronato de Reos, del SENCE y del DUOC, fue posible capacitar durante 1979 a cerca de 150 reclusos rematados y la política es continuar en esa senda, según reveló a "El Cronista" el Alcalde de la Cárcel Pública de Valparaíso, Octavio Marín C.

Dijo que la capacitación va dirigida a los reos sentenciados y que están próximos a cumplir sus condenas, ya que de esta forma abandonan el recinto con un cartón que los acredita como especialistas en determinada actividad. Aún no ha salido ninguno de ellos, pero esperamos que la sociedad les abra sus puertas.

En 1979 veinte reclusos y cuatro funcionarios de gendarmería se especializaron en tallado en madera; otros treinta reos participaron en el curso de calzado, y a través de varios cursos de gasfitería casi cien internos aprobaron los exámenes.

Octavio Marín dijo que el SENCE ha hecho grandes aportes a la cárcel ya que se ha preocupado de enviar herramientas para el taller de carpintería. Lo propio ha sucedido con el DUOC y una firma particular que están interesados por los cursos de cerámica. Para este efecto se proyecta la construcción de un gran horno eléctrico.

Durante 1980 continuarán los cursos de carpintería o mueblería, de calzado, etc., Tam poco quedarán de lado los de electricidad y gasfitería. Sólo falta la ayuda material para que los talleres funcionen a la perfección. El más avanzado es el taller de carpintería y es así

como ya se adquirió una máquina cepilladora. El pago se realiza con las entradas económicas que generan las ventas de los muebles que son construidos por los internos. Por supuesto, el hombre que ha participado en la confección de ellos recibe un porcentaje, que posteriormente se lo entrega a su grupo familiar o lo ahorra.

Hay mucho por hacer en materia de capacitación, señaló Octavio Marín, pero lo que hasta el momento se ha conseguido ha sido gracias al esfuerzo del Patronato de Reos y de los organismos encargados de brindar la especialización.

La capacitación partió en el penal porteño hace tres años y sólo en 1979 adquirió mayor fuerza. Sin embargo queda mucho camino por recorrer y especialmente el problema es la falta de talleres con su instrumental completo. Es así como actualmente los reclusos se internan en sus celdas para hacer los diversos trabajos, situación que no puede ocurrir. Sólo funciona carpintería, pero no cuenta con la implementación necesaria.

La labor que se efectúa en ese único taller adquiere mejores ingresos económicos con la confección de cajones para las bebidas y cervezas que solicitan las empresas del ramo. Trajan cerca de cuarenta reos que han tomado esa labor con bastante responsabilidad. Además de distracción, indicó Marín, significa un fortalecimiento del espíritu del hombre, ya que así no se siente solo, y sabe que está haciendo algo en beneficio de los demás. También la cárcel pública

cuenta con una imprenta que es muy antigua y que a pesar del uso que ha tenido ha sido posible mantenerla apta para satisfacer las demandas de SERMENA, hospitales y empresas privadas que solicitan la confección de formularios, facturas y talonarios. Allí trabajan unos diez reos que también reciben un trato económico equivalente a su esfuerzo, y el dinero restante permite adquirir diversas especies para el penal.

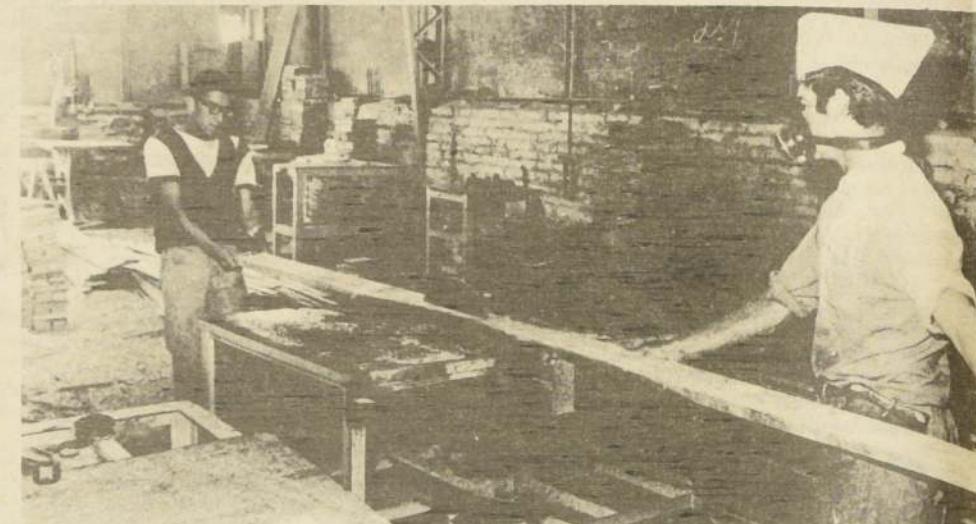
El problema del hacinamiento dificulta la realización de una capacitación práctica. Hoy en la cárcel pública de Valparaíso hay 514 reclusos entre procesados y rematados, cantidad que sobrepasa la capacidad de ese recinto. Octavio Marín señaló que "aquí nos enfrentamos con el deseo de que todos quieren hacer algo pero no se puede. Preferimos a los reos rematados, ya que ellos pueden estar en los cursos de dos a tres meses de duración, y así, cuando egresen pueden ejercer afuera. Los procesados no tienen esta oportunidad porque su paso por el penal es incierto".

A parte de la capacitación también figura una labor educativa para todos los internos. La Secretaría de la Mujer se encarga de dictar charlas sobre diversos problemas comunitarios a los reclusos y cada miércoles un profesional se refiere a un problema social como las drogas, el alcohol, el robo. Estas clases cuentan con una gran asistencia, indicó Marín, incluso el salón se hace estrecho para recibir a casi todo el penal, que se interesa por es-

DOS REOS PROCEDEN A USAR la sierra de banco, para preparar la madera para la fabricación de muebles. Tampoco han sido dejadas de lado las normas de prevención de riesgos, vigentes en todo lugar de trabajo.



LA CEPILLADORA eléctrica adquirida recientemente constituye una de las máquinas claves en el moderno taller de carpintería de la Cárcel de Valparaíso.



## SOLUCIONES A CORTO PLAZO

Entre las metas a conseguir a corto plazo, con el consiguiente beneficio para la población penal, figuran la construcción o habilitación de una Penitenciaria Regional y de un pensionado.

Los menores internados en un sector aislado de la cárcel también participan en la capacitación. Ellos cuentan con un taller artesanal de cerámica y funciona en el extremo que da hacia la parte alta del cerro Cárcel. Allí hay actualmente 43 jóvenes entre 16 y 18 años de edad.

cluiría sólo a los reos rematados de toda la zona. De esta forma se podrían habilitar en el lugar elegido los talleres respectivos. En cuanto al Pensionado, éste se levantará a un costado de la sección choferes y estará destinado a aquellos que ingresen por primera vez al recinto penal desvinculándolos de los delincuentes habituales.

Con estas perspectivas, es posible desarrollar una capacitación más efectiva y sería factible habilitar talleres para una población determinada.



LOS RECLUSOS MAS INEXPERTOS se dedican a la reparación de cajas para envases de bebidas. Tienen un pequeño taller que funciona anexo al de Carpintería.



LA FABRICACION DE CAJAS para envases de bebidas es uno de los rubros que brinda mayores entradas económicas al Taller de Carpintería del presidio porteño, ya que la demanda es muy alta.



El Intendente Regional acompañado del Jefe de Relaciones Públicas de la Dirección de Reclutamiento de las Fuerzas Armadas, capitán Ricardo Sanhueza, ingresan al Aula de la Sede Arica.

## Organizado en Arica

# Con Exito Finalizó Congreso Internacional de Relaciones Pùblicas

120 relacionadores públicos se reunieron entre el 12 y el 21 de enero en Arica para celebrar el Congreso de Relaciones Públicas en la Universidad de Chile.

El encuentro contó con la presencia de representantes de los Estados Unidos, España, Perú y relacionadores de los

principales organismos de las diversas regiones de nuestro país.

En el importante certamen internacional se trataron materias vinculadas con las relaciones públicas en la toma de decisiones, la elaboración, aplicación y evaluación de un

programa de RR.PP. y otros temas de relevante interés.

En la ceremonia de clausura hizo uso de la palabra el Intendente de la Primera Región, General de Brigada Juan Guillermo Toro Dávila, quien resaltó el significado del Congreso realizado en Arica.

La ceremonia contó además con la presencia del gobernador provincial, coronel Víctor Contador Rivadeneira; el alcalde de la comuna, Manuel Castillo Ibáñez, del vicerrector de la Universidad de Chile, Max Montecinos y de otras altas autoridades civiles y militares.

# Plena Tranquilidad en Huelga de "El Teniente"

- Conjeturas no descartan "mediación" de la Confederación de Trabajadores del Cobre
- La propia Confederación emitió un comunicado sobre el paro

RANCAGUA (Especial).— Amplia tranquilidad se observó en el curso del día de ayer en el mineral "El Teniente", hasta que llegadas las 23 horas el turno "C" de los trabajadores no se presentó a la faena dando curso de esta manera a la huelga que aprobaron el miércoles último en una votación.

El personal de los ocho sindicatos que aprobó el paro y correspondiente a los turnos "A" y "B" que va desde las 7 de la madrugada a las 15 horas y de ésta a las 23 respectivamente se presentó a sus labores pese a que la producción se encuentra paralizada.

Esto se debe a que desde el viernes 18, los trabajadores del Sindicato Industrial de Sewell y Mina, que suman poco más de cuatro mil, mantienen invariablemente su huelga que ahora se generalizó luego que ellos la iniciaran en forma unilateral en rechazo a los ofrecimientos que les hicieron la empresa.

Además se encuentran en huelga el personal del Sindicato Industrial de Caletones, que estaba negociando en forma separada, con lo cual la huelga que se inició a la cero hora de hoy viernes es total. Estos trabajadores de la fundición recibirán hoy una nueva oferta de la empresa que permita superar el conflicto con este grupo al menos.

## DISYUNTIVAS

La votación amplia por la huelga que aprobaron los trabajadores de la División y que fue de un 66,16 por ciento contra un 21,58 por ciento, ha llevado a diversas interpretaciones en cuanto a la salida que puede existir al conflicto.

Las conjeturas y especulaciones son varias. En principio se estima que una solución a corto plazo no vendrá por cuento CODELCO de ninguna manera cambiará su actual oferta dado que está ofreciendo el máximo en relación a los niveles de productividad y utilidades que deja el mineral. Con esto se estaría llegando a los 60 días de plazo que contempla la ley.

Luego de ello los mineros deberán optar por aceptar la última oferta de la empresa o, en caso contrario, renunciar a su trabajo.

Otra de las tesis que se barajan en la búsqueda de una solución, sería el pronunciamiento de las bases en cuanto a solicitar la mediación de la Confederación de Trabajadores del Cobre, que preside Bernardino Castillo. Esto se explica en la medida que los actuales dirigentes fueron en la práctica sobrepasados por sus bases, por cuento estos se jugaron para que aceptaran la última oferta empresarial.

Finalmente, otro sector no descarta la posibilidad que las autoridades de Gobierno llegaran a decretar la reanudación de faenas, al considerar que la huelga está afectando en sobre medida los ingresos del país.

## REUNIONES

Por otra parte en la mañana de ayer la directiva de la Zonal, que preside Guillermo Medina, se reunió a puertas cerradas por espacio de más de dos horas y luego se dirigió a la División para entrevistarse con la Gerencia General.

Pese al hermetismo existente se dijo que esto fue para tratar la designación del personal de emergencia que deberá cumplir los diversos tur-

nos de mantenimiento y cuidado en las diferentes secciones y piques de la mina, mientras dure la huelga.

## DECLARACIÓN DE LA CTC

Entretanto, en Santiago, la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre emitió una declaración pública en torno a la votación de huelga de los casi diez mil mineros de "El Teniente".

En sus partes principales el documento señala que: "Los trabajadores de "El Teniente", al rechazar la última proposición de la Empresa, han señalado a sus dirigentes el camino a seguir en la conducción de la negociación colectiva".

En otro de los puntos indican que respecto al resultado de la votación: "Sería un error pretender que obedeció a la influencia de factores extraños, ajenos a los trabajadores y a sus legítimos intereses. Tal pretensión significaría desconocer la capacidad de los trabajadores para analizar, decidir y emitir libremente su pensamiento frente a la conveniencia o inconveniencia de sus propias condiciones laborales".

En la oportunidad, la Confederación hace hincapié en señalar que la actitud de los dirigentes sindicales de "El Teniente" fue leal y decididamente para lograr la mejor solución para sus representados y estimaron haberla conseguido".

## PREOCUPACION

El documento de la Confederación añade más adelante que "los resultados de la votación, nos preocupa", admitiendo que existe un impasse que hay que superar para beneficio de los trabajadores y del país. Luego indica que ese gremio "esta alerta al desarrollo de los acontecimientos y decidido a asumir su responsabilidad". Indican igualmente su pleno interés "en colaborar, si es necesario, en la búsqueda de una solución que satisfaiga a los trabajadores".

En otro de los puntos expresan similar preocupación por el desarrollo de la huelga del personal del Sindicato Industrial de Caletones, indicando que esperan una pronta solución al conflicto en la medida que se satisfagan las aspiraciones de los trabajadores.

## ESTATUTO

Finalmente, la declaración de la CTC se refiere en forma especial al derogado Estatuto de los Trabajadores del Cobre. Indican que su funcionamiento demostró su eficacia en el transcurso de su vigencia y que "fue un error, como lo demuestran los hechos ocurridos en "El Teniente" y Chuquicamata, que se tradujo en una discusión jurídica, más que una verdadera negociación colectiva", el haberlo derogado.

Por tal motivo, insisten en señalar en la conveniencia de un Nuevo Estatuto, por cuanto aducen que el sector de la gran minería del cobre debe contar con un tratamiento especial, debido a la complejidad de las relaciones laborales y al alto número de trabajadores involucrados en el proceso.

El documento lleva la firma de Bernardino Castillo, presidente, y Mario Córdova, secretario general. Castillo declinó formular declaraciones indicando que todo está dicho en el comunicado.

## Tabla de Imposiciones al S.S.S.

La siguiente tabla será aplicada en las oficinas del Servicio de Seguro Social durante el mes de febrero de 1980, para el cálculo de los intereses penales y reajustes correspondientes a imposiciones que no fueron canceladas en su oportunidad, sin perjuicio de las sanciones contempladas en el D.L. 1.526, cuyo recargo es adicional y su cálculo está de acuerdo con el período que comprende la mora:

Mes en que se pagaron o debieron pagarse las remuneraciones	% interés penal	% real
1979		
Enero	18,1	38,9
Febrero	16,4	36,6
Marzo	14,6	32,9
Abri	13,0	29,5
Mayo	11,4	26,4
Junio	9,9	23,3
Julio	8,3	19,0
Agosto	6,8	13,6
Septiembre	5,7	9,3
Octubre	5,3	6,7
Noviembre	4,5	4,5
Diciembre	3,8	2,2
1980		
Enero	3,0 (X)	

(X) Este porcentaje debe aplicarse a las imposiciones correspondientes a remuneraciones de enero de 1980 convenidas o enteradas en la Caja dentro del período del 11 al 29 de febrero de 1980.

Las consultas por deudas anteriores al mes de enero de 1979 deberán efectuarse en las respectivas oficinas del SSS.



La votación que efectuarán los mineros de "El Teniente" y que por amplia mayoría significó la aprobación de la huelga que a la cero hora de hoy iniciaron.

## Despiden a 52 Operarios en Planta CTI de Maipú

Un total de cincuenta y dos trabajadores de la Compañía Técnico-Industrial (ex Fensa Mademsa), fueron anunciados del cese de sus contratos de trabajo por parte de la gerencia del personal de la planta Maipú.

Según informó el presidente del Sindicato de Empleados, Fanor Verdugo, los despidos se deben a represalias que estaría aplicando la empresa contra los trabajadores que durante el mes de noviembre del año pasado tomaron parte en la huelga de dieciocho días que hubo en la planta como consecuencia de un impasse que surgió en la negociación colectiva.

De los cincuenta y dos despedidos, se desempeñan veintiuno de ellos en calidad de empleados y los otros treinta y uno como operarios. El dirigente Verdugo señaló que en su gran mayoría los afectados son delegados de secciones razón por la cual tuvieron responsabilidades durante el transcurso de la huelga legal.

Dijo, asimismo, que en el transcurso de las asambleas que se realizaron durante las negociaciones con la empresa, se distinguieron por emitir sus puntos de vista. Por estas razones, los trabajadores de CTI entienden que los despidos son "represalias".

Según informaron voceros de la empresa en torno a estos despidos, señalaron que se trata de

reducción de personal la cual se ajusta a todas las normas legales.

En la planta Maipú de CTI laboran un total de mil ochocientos empleados los cuales llevaron a cabo a fines de año pasado su proceso de negociación colectiva, debiendo declarar durante un período de dieciocho días la huelga legal.

## CAP Concluyó Proceso de Negociación

La Compañía de Acero del Pacífico, CAP, puso término al proceso de negociación colectiva en las diferentes unidades productivas de la empresa a lo largo del país. El último paso fue la mina "El Romeral", acuerdo que involucró a 1.337 personas.

El convenio para los trabajadores de ese yacimiento significó un reajuste de los sueldos base de un 18,5%, incluido el IPC a diciembre, reajustes trimestrales y mejoramiento en la gratificación ordinaria, en el premio por antigüedad, el bono de vacaciones y otros beneficios.

Como con anterioridad se habían firmado contratos similares con las faenas de las minas "El Algarrobito", "Santa Fe" y en noviembre del año pasado con la planta de Huachipato, se cumplió así con la totalidad del proceso de negociación que involucró a 9.300 trabajadores de la CAP.



viajaaar...

asiento super

bar

televisión

baño

música

velocidad controlada.

y el verano,

... se disfruta!

VALPARAISO. VIÑA DEL MAR SANTO DOMINGO. RANCAGUA CONCEPCIÓN Y TALCAHUANO



# Ministro de Agricultura Llegó a Undécima Región

• Inaugurará feria ganadera y conocerá en el terreno lo que se está haciendo para el desarrollo agrícola y maderero

## Coyhaique

A las 18 horas de ayer arribó a esta ciudad el Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, quien viajó invitado por los directivos de la Organización Ganadera Agrícola Austral, con el fin de participar de los actos de inauguración de la Trigésimo Octava Exposición Agrícola, Ganadera y Artesanal.

Hasta el aeropuerto de Balmaceda, en un avión "Piper Navajo", se trasladó el coronel Samuel Rojas Pérez, Intendente Regional; el ingeniero civil José Yuraszeck Troncoso, Secretario

Regional de Coordinación y Planificación e Intendente Regional subrogante; el Secretario Regional Ministerial de Agricultura, ingeniero Jaime Muñoz Bertín y otros personeros del gobierno regional.

Allí, en la fronteriza localidad de Balmaceda, el Secretario de Estado recibió el saludo de bienvenida de las máximas autoridades de la XI Región y posteriormente vía aérea se trasladó a Coyhaique arribando a las 18 horas.

En el aeródromo Teniente Vidal, aguardaban la llegada del Ministro de Agricultura la totalidad de los jefes de servicio y representantes de los medios de comunicación social de la zona.

También esperaban al alto personero de Gobierno, el presidente de la Organización Ganadera Agrícola Austral (OGANA), Pablo Galilea Mauret, y otros directivos de la entidad.

El Ministro Alfonso Márquez de la Plata dijo que "esta es la cuarta vez que vengo a la región, la segunda como Ministro de Estado, por lo que puedo expresar que me siento, muy contento de encontrarme aquí".

Anticipó que hoy además de presidir la inauguración de la

Trigésimo Octava muestra de los ganaderos, cumplirá un nutrido programa hacia Puerto Aysén, para "conocer importantes cosas que se están haciendo acá de desarrollo agrícola, también en el aspecto maderero". Posteriormente está consultada la inauguración y luego habrá una reunión con los agricultores.

Agregó el Ministro de Agricultura que mañana tiene programado ver en el terreno mismo lo que se está haciendo en apoyo tecnológico, en el sector ganadero, a través de los organismos que dependen de la carteras de Estado.

Destacó que tiene conocimiento de lo que el sector privado ha logrado en el mejoramiento genético de la masa ganadera y la recuperación de los planteles de fina cría, hecho último que podrá comprobar en la exposición de OGANA.

Adelantó que el regreso a la capital está programado para mañana, inmediatamente finalice el trabajo de inspección antes descrito, "debido al intenso trabajo que dejé pendiente y de la nueva documentación que ingresa día a día para conocimiento y resolución".

## En Montana Industrial

### Primera Huelga en Viña del Mar Será Votada hoy

#### Viña del Mar

A partir de las 08.00 horas de hoy, los 82 empleados y 76 obreros de la industria ubicada en calle Limache 3600 de la localidad de El Salto votarán la huelga legal al no llegar a un acuerdo con los directivos de esta empresa fabricante de pinturas y adhesivos.

De aprobarse el movimiento como indican los dirigentes sindicales de Montana Industrial será la primera huelga legal que ocurre en Viña del Mar, luego de la puesta en vigencia de la nueva legislación laboral.

Los trabajadores solicitan 10 por ciento de aumento superior al IPC, no habiendo la industria hecho ofrecimiento alguno.

En esta empresa la negociación colectiva comenzó el día 17 de diciembre del año pasado y la huelga se haría efectiva a partir del día lunes próximo.

Actualmente la industria produce 140 mil galones mensuales de pintura.

## Murió Gerente del Banco Español-Chile

Víctima de una derrame cerebral falleció ayer Hernán Parada Barrios, Gerente Comercial de la División Internacional del Banco Español-Chile.

Su deceso provocó hondo pesar en los círculos bancarios de la capital, ya que anteriormente se había desempeñado con notable acierto en el Banco del Estado, Banco de Agustín Edwards y Cia. y Banco Osorno y La Unión ganando muchas simpatías por su gran calidad humana.

Parada era casado con la señora Luz María Poblete Mardones y deja dos hijas, Luz María y Marcela.

Sus restos son velados en la parroquia San Pedro, Avenida Santa Isabel La Católica 4360 y sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General.

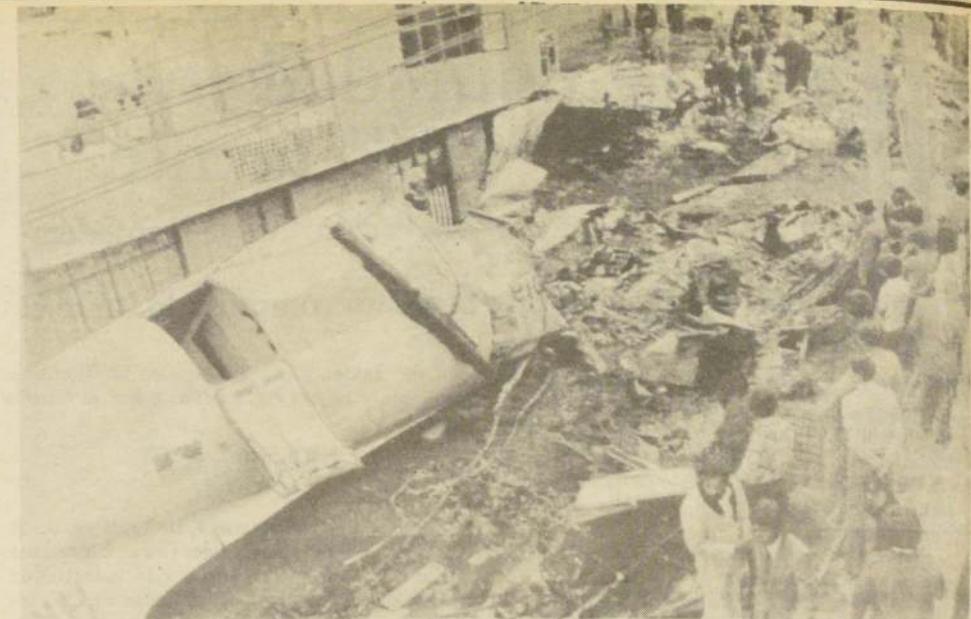
#### • Dejó saldo de varios heridos leves y considerables daños materiales

Livermore, California  
Un violento terremoto convulsionó ayer la parte norte de

California. Primeras informaciones hablan de varios heridos leves y considerables



LIVERMORE, California. Funcionarios de caminos inspeccionan el paso nivel de Greenville, seriamente dañado a consecuencias del terremoto que ayer afectó a la zona, acusando serios perjuicios (UPI).



## Avión Cayó en Pleno Centro de Bogotá

Bogotá  
Dos oficiales de la Fuerza Aérea colombiana y dos mecánicos de aviación, perecieron ayer cuando un avión DC-3 de la empresa AEROTAL, se estrelló en un barrio del occidente de Bogotá. Las víctimas fueron identificadas como Gustavo Ramos, piloto; el copiloto Carlos Silva,

ambos capitanes de la Fuerza Aérea y los mecánicos Domingo Figueroa y Carlos Fernández.

La nave había decolado del aeropuerto "El Dorado" y minutos después se estrelló en un claro de un sector densamente poblado, evitando una tragedia de proporciones.

## Feria de la Construcción Inauguran en Valparaíso

La Primera Feria Nacional de la Construcción —bajo la sigla "FERCO"— será inaugurada hoy con una ceremonia fijada para las 19.30 horas. La muestra ha sido montada en los terrenos del futuro Parque Metropolitano Costero, ubicado frente a Avenida España, inmediato a Caleta Portales, en Valparaíso.

A la ceremonia han sido invitadas autoridades regionales, provinciales y comunales. La exposición cuenta con los auspicios de la Municipalidad porteña y está patrocinada por el Colegio de Constructores Civiles. Inicialmente estaba programada para la segunda quincena de noviembre del año pasado, pero se posergó para la fecha actual ya indicada, debido a las actividades generales de mayor intensidad de fin de año.

Sus objetivos son: 1º Dar a conocer a los distintos estratos de la comunidad las diferentes posibilidades y soluciones constructivas, como igualmente la presencia y uso de los diversos materiales; 2º promover entre los profesionales del ramo el avance tecnológico y el conocimiento de los diferentes elementos técnicos, equipos y recursos que participan en la

industria de la construcción; 3º permitir la posibilidad de un intercambio internacional, a través de la importación y exportación de materiales, técnica y elaboración de productos destinados a la construcción; 4º exhibir métodos constructivos racionales, apropiados para las distintas regiones del país; 5º dar a conocer la labor de los diferentes organismos e instituciones que participan en la gestión, financiamiento y puesta en marcha de las obras de la construcción, tales como municipalidades, SERVIU, bancos, etc.

Se estima que esta Primera Feria Nacional de la Construcción será el evento que promoverá el interés de participar activamente, tanto a particulares como a inversionistas, empresas, grupos comunitarios y organismos públicos del sector, en el resurgimiento de la actividad constructora.

## EL CABLE... ...al cierre

### Comunidad Económica Europea Respalda Boicot a la URSS.

Bruselas  
La Comunidad Económica Europea (CEE) respaldará el boicot comercial aplicado por los EE.UU. a la URSS como reacción a la invasión soviética en Afganistán.

Esta política de la comunidad fue asegurada por el Presidente de la Comisión Ejecutiva de la CEE, Roy Jenkins, británico, actualmente en visita oficial en Washington, al Presidente de los EE.UU. Jimmy Carter, y al Secretario de Estado, Cyrus Vance.

Según se comunicó anoche en Bruselas, la CEE respaldará asimismo, el boicot en el suministro de bienes estratégicos (DPA).

### Italia Pide Respeto a Normas Internacionales

Roma  
En agosto del año pasado, un terremoto en la parte sur de California originó daños evaluados en varios millones de dólares. El gran terremoto de San Francisco, seguido de un voraz incendio, se registró en 1906, con una magnitud de 8.3 en la escala abierta de Richter. 452 personas perdieron entonces la vida (DPA).

La crisis afgana y la situación iraní fueron los temas afrontados anoche por el Ministro italiano de Relaciones Exteriores, Attilio Ruffini, que respondió en la comisión para el exterior del Senado a numerosos interrogantes.

Únicamente a través de iniciativas desarrolladas en pleno enlace con los Estados Unidos y con los otros países occidentales —dijo Ruffini— es posible, a Italia, a los nueve de la CEE, a Europa, contribuir para restablecer una situación en la que se respeten con respecto a Afganistán las reglas fundamentales de la convivencia entre los Estados". (ANSA).

Departamento de Economía de la "U"

# Chile Seguirá Creciendo Acelerada y Sostenidamente

- Poder adquisitivo de los trabajadores aumentó en 11,4 por ciento en términos reales en 1979

Las expectativas de la economía chilena para este año son muy alentadoras por los significativos avances observados en 1979, señaló el economista y Director del Departamento de Economía de la Universidad de Chile, Andrés Passicot.

El personero entregó el texto de "Comentarios sobre la Situación Económica", del segundo semestre de 1979, señalando que éste puede ser considerado el primero de auténtico crecimiento después de la depresión de 1975.

Destacó el crecimiento superior al 8% de la producción, el incremento mayor al 13% en la inversión; alza de hasta un 14% en las exportaciones físicas y de un 7% en los niveles de consumo.

Agregó a esos antecedentes el mejoramiento real de un 11% de las remuneraciones de los trabajadores del país y un avance en la baja de la desocupación que llegó al 12,5%. Passicot estimó que esa tasa continúa siendo el mayor problema pese a "que no cabe duda que avanzamos, pero se hace necesario la adopción de medidas adicionales para acelerar la recuperación del empleo". Entre ellas mencionó la reforma al sistema de Seguridad Social.

En el mercado de capitales los logros —destacó— se manifiestan en la apreciable reducción de las tasas de interés y en el desarrollo de las colocaciones a más largo plazo, que de paso ha permitido el repunte en la construcción de viviendas.

En la presentación del informe semestral, resaltó Passicot, el superávit de la Balanza de Pagos, de US\$ 1.000 millones, el equilibrio fiscal, el adecuado sistema de negociación colectiva y el comercio exterior. Por ello afirmó "que la economía continuará creciendo aceleradamente durante 1980, y de esta manera seguiremos avanzando en materia de ocupación".

## Solicitó Cámara de Comercio

## Reajuste Automático del Monto Mínimo de Boletas

La Cámara de Comercio Minorista, a través de una nota dirigida al director del Servicio de Impuestos Internos, Felipe Lamarca, ha solicitado el aumento del monto mínimo de las boletas, sumándose de esta manera a la iniciativa de la Confederación del Comercio que preside Rafael Cumisile.

En dicha nota, la entidad gremial señala que se hace necesaria esta modificación, por cuanto este monto mínimo no ha sido revalorizado desde principios del año 1978 y por lo tanto, no refleja la realidad económica.

Otras de las razones que exponen, es que la entrega de ese comprobante de venta es un trastorno para los pequeños y medianos comerciantes, quienes atienden diariamente a cientos de personas en horas claves para adquirir artículos de bajo costo.

Además, se suma el alto precio que tienen los formularios de boletas en imprenta. Diariamente, se entregan entre 100 a 200 comprobantes, cuyos talones deben ser guardados por espacio de cinco años.

Junto con señalar estas inquietudes, la Cámara de Comercio Minorista, que preside Luis Kiger, sugiere la creación de un mecanismo de reajuste automático para ese monto y que, en lo posible, se aplique un porcentaje sobre el ingreso mínimo que se fije a principios de cada año calendario.

## Compraventa de Monedas de Oro en Financieras

Alrededor de cinco financieras, que cuentan con casa de cambio, están trabajando actualmente en operaciones de compra y venta de moneda de oro nacionales.

Según ha trascendido, estas entidades estarían autorizadas por el Banco Central para llevar a efecto estas operaciones, no existiendo inconvenientes para ello.

Una de estas reparticiones es la Financiera Mediterráneo, que comenzó recientemente esta actividad a través de su casa de cambio. El gerente de venta, Nibaldo Cáceres, informó que están autorizados para iniciar esta actividad.

Señaló que se había notificado al Banco Central, para saber si obraban correctamente, informándose que existían inconvenientes por cuanto no constituyen forma de cambio internacional, ya que están dedicados a monedas nacionales.

Esta financiera no tiene reservas y funciona en este rubro con la compra y venta de monedas de oro de 50 y 100 pesos, ajustándose a los valores que se registran en la Bolsa de Comercio de Santiago.

Agregó, finalmente, que aún no se habían concretado operaciones, por ser muy reciente la medida, pero que durante el primer día se habían registrado numerosas llamadas telefónicas de personas interesadas en conocer mayores antecedentes.

### CREDITOS

Una fuerte baja en las tasas de interés, así como una notoria ampliación de los plazos de cancelación a los créditos externos se observaron en el segundo semestre de 1979, como consecuencia de la apertura del mercado de capitales.

En 1978 el interés promedio para colocaciones a 30 días fue de 2,99% real; en el 1er. semestre de 1979, llegó al 1,79% real, y en el 2º semestre a un 0,84% real. En captaciones la declinación fue igualmente significativa: 1,88; 0,80 y 0,01% respectivamente.

El Informe de la U. señala que la entrada de créditos externos, acogida al artículo 14 de la Ley de Cambios Internacionales "es la que ha permitido regular la disponibilidad de recursos financieros y, de esta manera, estabilizar las tasas de interés en torno a valores más cercanos a los internacionales".

Sintetizando las variaciones experimentadas por el costo real anual de los créditos a 30 días se concluye que en 1978 fue de 42,5%; 23,7% en el primer semestre de 1979 y 10,6% en la segunda parte del año.

Durante 1979 ingresaron créditos externos por algo más de 1.073,0 millones de dólares. El año anterior la entrada fue por 788,5 millones de dólares. El plazo promedio era de 28,8 meses a principios de 1978, ampliándose a 34,2 meses a fines de ese año. En el primer semestre de 1979 aumentó a 38,8 meses y en el segundo semestre a 65 meses. Es decir, llegamos a un promedio de cinco años, lo que revela la confianza exterior en la economía nacional.

### INGRESOS Y EMPLEO

El informe universitario destaca que el mejoramiento del nivel adquisitivo durante 1979 superó de manera clara los niveles existentes en 1970, al registrarse un incremento efectivo del 11,4%, respecto de 1978.

En materia de desocupación, el informe en el capítulo elaborado por el economista Luis Riveros, destaca la recuperación del empleo a niveles sin precedentes en la historia del país. Indica que "es indiscutible que el propio proceso de crecimiento económico debería absorber el desempleo en el largo plazo, aunque también es cierto que la situación debiera ser enfrentada normativamente en el mediano y corto plazo". En este aspecto propone la adopción de medidas de política fiscal de tipo selectivo; como también la complementación del programa de Empleo Mínimo y el afianzamiento de la política de ingreso no salarial.

## Exitosa Visita del Ministro Kast a Alemania Federal

Un amplio reconocimiento a los logros de la economía chilena obtuvo el Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, Miguel Kast, de parte de destacados financieros alemanes en el seminario "Los Cambios en la Sociedad Latinoamericana".

El evento se desarrolló en Bonn, organizado por el Ibero Club, contando con la participación de destacadas figuras de la economía, la política, Iglesia y diplomacia de nueve países latinoamericanos, así como personeros de los distintos sectores público y privado de Alemania.

En su exposición, el Ministro chileno esbozó los principales problemas que presentan los latinoamericanos, dando a conocer, enseguida, la situación y perspectivas de la economía de su país.

Luego de delinejar los pasos dados por el Gobierno del Presidente General Augusto Pinochet para enfrentar la crisis a partir de 1973, enfatizó que la solución se ha encontrado en la apertura al comercio exterior y el uso de las ventajas comparativas del país.

Kast sostuvo el 23 una entrevista con el ViceMinistro de Relaciones Exteriores, Gunter van Well, acompañado de otros conferencistas. Por la tarde, se trasladó a Dusseldorf, donde dictó una charla a una treintena de industriales y comerciantes, siendo declarado huésped de la Cámara de Industrias y Comercio de la ciudad.



El Director del Departamento de Economía de la Universidad de Chile, Andrés Passicot.

## Proyecta Cía. de Teléfonos

## Comunicación Directa a V Región y Concepción

En el curso del primer semestre de este año, la Compañía de Teléfonos de Chile pondrá en funciones el discado directo entre Santiago, Valparaíso y Concepción.

De esta manera los usuarios podrán comunicarse sin intervención de la operadora de larga distancia, con aquellos puntos de las ciudades señaladas.

Por otra parte, con el fin de mantener un buen servicio y fluidez en las comunicaciones de larga distancia durante el período de verano, la compañía ha solicitado la colaboración del público para que se atengan a ciertas normas de buen uso del servicio, con el fin de evitar congestionamiento por el aumento en la demanda de comunicación.

Finalmente, aconseja solicitar las llamadas que no sean urgentes fuera del horario de mayor intensidad, entre las 10 y 13 horas.



COMUNICACION instantánea tendrán los usuarios telefónicos de Santiago, Valparaíso y Concepción.

## Bajó el Cobre

Una leve baja experimentó el precio del cobre, por tercer día consecutivo, al cotizarse en US\$ 1,24 la libra, para las operaciones de contado vendedor en la Bolsa de Metales de Londres.

A futuro, la libra se cotizó en US\$ 1,24 mientras que las transacciones totalizaron 8,500 toneladas métricas. El valor promedio anual al día de ayer era de US\$ 1,13 la libra.

## VII Región del Maule

# Perspectivas Regionales Analizó Intendente en Curicó

**CORONEL SERGIO PÉREZ  
VISITO PROVINCIA  
CURICANA**

En fecha próxima serán ampliamente divulgados los resultados de estudios que la Intendencia Regional contrató en la zona con el fin de conocer las perspectivas agrícolas, forestal, y ganadera de la región del Maule, la capacidad de sus suelos, las potencialidades mineras y pesqueras. Así lo dio a conocer el Intendente de la Séptima Región, Coronel Sergio Pérez Hormazábal, durante una visita de dos días a la provincia de Curicó. Estudios similares se realizaron sobre la rentabilidad de cultivos, cuyos informes han constituido un valioso aporte para el agricultor e inversionista.

El Intendente cumplió una amplia labor durante su permanencia en la provincia de Curicó, a la que llegó en conformidad al programa que se impuso para descentralizar el Gobierno Regional concentrado en Talca. En los dos días de trabajo de terreno visitó sectores urbanos y rurales de las comunas de Curicó, Hualañé, Licanán y Vichuquén, estas tres últimas ubicadas en el sector costero.

El Coronel Sergio Pérez, junto con la labor llevada cabo en los lugares donde se ejecutaron obras o se presentaban situaciones que requerían su presencia, se reunió en la ciudad de Curicó con representantes de los distintos sectores de la comunidad local. En esta ocasión presentó los lineamientos matriciales de la política del Gobierno Regional, la que debe proyectarse en el tiempo más allá de las personas que ocupen determinados cargos a nivel de intendencia, gobernaciones o municipalidades.

Recordó el Coronel Sergio Pérez los desequilibrios que se registran entre una región y otra, dando a conocer algunos indicadores, como los de salud,

vivienda y educación, que muestran a la región del Maule por debajo de los promedios nacionales.

El Intendente expresó su confianza en el desarrollo que alcanzará la jurisdicción a su cargo, basado en la potencialidad y en el rol silvoagropecuario de las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes. A lo anterior agregó los resultados que están teniendo los estudios que se han efectuado en otros recursos, como el pesquero y minero.

Felicitó a la comunidad curicana por constituirse en un ejemplo digno de imitación. Señaló que en Curicó se están logrando grandes avances gracias a que ha sido posible conjugar la decisión y la organización.

En relación a las funciones del gobernante regional, el Intendente Pérez Hormazábal puso énfasis en la acción externa e interna que debe cumplir. Como función externa calificó aquella que está destinada a inducir a que la región se desarrolle en los rubros que le den ventajas comparativas y permitan el crecimiento de su base económica. Como función interna englobó la que está orientada a levantar la base social del área con nuevas postas, escuelas, electrificación, agua potable, alcantarillado, etc.

#### INTENDENCIA APOYA ELECTRIFICACIONES DE LAS COMUNIDADES QUE SE ESFUERZAN

Comunidades urbanas y rurales, que mediante su esfuerzo han logrado reunir el veinte por ciento del valor de una obra de electrificación, verán convertida en realidad su aspiración en el curso de los próximos meses gracias a importantes aportes de la Intendencia de la Región del Maule que cubrirán la diferencia.

Lo anterior será una política permanente que se aplicará en

esta región como una forma de compartir entre la comunidad y el Estado el financiamiento de obras de carácter social y favorecer a un mayor número de personas.

Así lo afirmó en Curicó el Intendente, Coronel Pérez, luego de visitar distintas poblaciones donde comprometió el aporte del Gobierno Regional.

En cada una de las poblaciones y comunidades rurales la Intendencia está dispuesta a financiar las obras de electrificación siempre que los pobladores se organicen y tomen la decisión de reunir aportes que como mínimo sean equivalentes a dos mil pesos por grupo familiar.

#### ELECTRIFICACIONES COMPROMETIDAS

El Intendente comprometió la suma de 1 millón 232 mil pesos para las obras de electrificación de las viviendas ubicadas en la Cooperativa Unión Sarmiento, comunidad rural que desde hace trece años trabaja en forma organizada para hacer realidad este anhelo.

Las cuarenta y dos familias agrícolas, de modestos recursos, lograron reunir 650 mil 119 pesos, con lo cual cubren un tercio del valor de la obra.

El Coronel Sergio Pérez, al visitarlos a ocho kilómetros al norte de Curicó, manifestó a los pobladores que el Gobierno Regional se haría cargo de su financiamiento con recursos del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, en reconocimiento y premio al esfuerzo de gente emprendedora.

Floridor Briones, vicepresidente de la cooperativa, agradeció en forma emocionada al Intendente Regional, señalando que tanto la visita de la autoridad como el respaldo recibido era algo que no habían imaginado en los trece años de esfuerzo.

Una solución similar se ha propuesto para la Cooperativa Progreso de Sarmiento, donde existe un proyecto de electrificación por un monto de 2 millones 86 mil pesos. El Intendente indicó que recibirán este respaldo una vez que conozca el aporte de los propios beneficiarios.

En Villa Santa Elena de Los Niches, por otra parte, la comunidad logró reunir 70 mil pesos y un transformador. El Intendente indicó a las cien sesenta y ocho familias que residen en el sector que aportarán con 1 millón 600 mil pesos una vez que los pobladores reunan 335 mil pesos.

Una suma menor será la que deberán aportar las veintidós familias que residen en la población Nueva Aurora de Los Niches, conjunto habitacional levantado con el fin de favorecer a desplazados de la reforma agraria. Los pobladores reunirán 44 mil pesos y la Intendencia aportará con 200 mil.

La misma política se aplicará en la población Sol de Septiembre donde las trescientas diecisiete familias aportarán con 2 mil pesos cada una, inmediatamente después de lo cual la Intendencia comprometerá 2 millones 600 mil pesos para la electrificación.



LOS TRABAJADORES DEL PETROLEO de Punta Arenas, Concepción, Santiago y Concón, iniciaron los trámites para lograr el contrato colectivo.

## VIII Región del Bío Bío

# Trabajadores del Petróleo Preparan Contrato Colectivo

Los trabajadores de la ENAP, iniciaron la preparación del proyecto de contrato colectivo de trabajo que les corresponde negociar con la empresa y que debe ser presentado entre el 15 y el 19 de febrero próximo, así lo informó el presidente del sindicato de esta industria Emilio Ceballos, al momento de regresar desde Punta Arenas, donde participó en una reunión con los dirigentes de los trabajadores de ENAP de Santiago, Concón y de la austral ciudad.

"La comisión negociadora puntarenense, dijo, presentó un proyecto que consulta un mejoramiento general de rentas del cincuenta y dos por ciento. Es posible, agregó, que el monto que se fije en Concepción sea similar, ya que corresponde a un estudio científico-técnico".

Actualmente, según Emilio Ceballos, se ha formado en la planta Concepción de la ENAP una comisión técnica, otra económica y una tercera social, que están estudiando los detalles del plan para ser presentado a la empresa.

Añadió que con toda seguridad, antes de concretar esta gestión se celebrará un nuevo encuentro con los dirigentes gremiales de Santiago Concón y Punta Arenas.

llegan a esta provincia y desean conocer las posibilidades que ofrece la zona.

La oficina fue visitada por el Intendente Regional, Coronel Sergio Pérez Hormazábal, el día de su inauguración. En la oportunidad se entrevistó con la Directora Regional de Turismo, Silvia Besaín Alvarez, quien le señaló los alcances de la iniciativa.

La oficina de información turística fue habilitada en el primer piso de la Gobernación Provincial, frente a la Plaza de Armas de Curicó.

#### CURSO DE EVALUACION DE PROYECTOS

El próximo lunes 29 se iniciará el Séptimo Curso Intensivo Regional en Preparación y Evaluación de Proyectos que auspicia ODEPLAN y el Instituto de Economía de la Universidad Católica de Chile.

Para participar han sido seleccionados 30 profesionales de la Novena y Décima Regiones que laboran en el sector público y en la Universidad Austral de Chile, sede Osorno y Técnica de Puerto Montt. Las clases se dictarán, en la sede Pto. Montt de la UTE.

Las materias que abarcarán son: planes, proyectos y desarrollo; criterios generales de evaluación; evaluación social; preparación de proyectos, presentación de proyectos y financiamiento y casos prácticos.

La duración de esta jornada es de aproximadamente un mes.

## X Región de los Lagos

# Notables Avances Experimentó el Sector Salud el Año Pasado

Importantes avances hubo en el sector salud de la Décima Región, durante el año 1979, tanto en materia de construcciones, como en adquisición de instrumental médico y equipamiento.

En este rubro, la Décima Región recibió el año pasado 23 ambulancias, de las cuales siete fueron para Valdivia, cinco para el área Osorno, seis para Llanquihue y cinco para Chiloé.

Con fondos remanentes del ex programa PESMIB, el servicio recibió material para 70 postas, beneficiando a 15 de Valdivia, 13 de Osorno, 28 de Llanquihue y 14 de Chiloé.

Del mismo plan se obtuvieron fondos para la habilitación de tres hogares de embarazadas, con un valor aproximado de 18 mil 500 dólares; con sumas provenientes del proyecto rural de atención materno infantil se incorporaron modernos equipos audiovisuales al hospital base de Valdivia y al de Puerto Montt, con una inversión de cinco mil 688 dólares.

Mientras tanto, el hospital de Osorno recibió equipos médicos de maternidad por un valor de 13 mil 262 dólares.

El programa de perineonatología entregó equipos modernos a los servicios de maternidad y recién nacidos de Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Chiloé, con los que los hospitales bases quedaron habilitados como centros de alta complejidad.

Mediante un crédito, se adquirieron a través del Ministerio, elementos médicos y maquinarias de lavandería para los establecimientos de la región.

La Ley 16.744 sobre Accidentes del Trabajo asignó dinero para la compra de equipos para el programa de rehabilitación en servicios de kinesioterapia, los que se espera lleguen en el curso de este año.

# BREVES REGIONALES

## SEMANA PORTOMONTINA

Bajo la denominación "El hombre del Mar", se realizará el 15 de febrero próximo el carnaval en que será coronada la Reina de la Semana portomontina 1980.

El espectáculo tendrá lugar a las 21 horas y su organización estará a cargo de Rodolfo Soto, conocido en todo el país por los clásicos universitarios.

Rodolfo Soto estuvo en Puerto Montt, se entrevistó con las autoridades comunales, conoció el lugar en que será el carnaval, y aceptó hacerse cargo de la preparación del espectáculo.

La fiesta de "El hombre del Mar", se desarrollará en la bahía y culminará con fuegos artificiales.

Como se ha informado, la semana portomontina se desarrollará entre el 11 y el 17 de febrero, con ocasión de los 127 años de existencia de esta ciudad.

Entre otras actividades confirmadas en el programa oficial, figuran la regata de lanchas chilotas, ya tradicional en estas festividades, y una fiesta chilena, que se llevará a efecto el sábado 16 en los terrenos del futuro estadio regional, consistiendo en carreras a la chilena, demostración de habilidades por huasos de la zona, música criolla, fondas y otras entretenciones.

#### TECNICOS DE FUNDACION CHILE EN COYHAIQUE

Gracias a los resultados obtenidos por las prospecciones pesqueras realizadas por IFOP, la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación de la Décimoprimer Región firmó un convenio con la Fundación Chile, para explotar la jaiba, industrializarla y ofrecerla al mercado exterior.

Para llevar a cabo estos trabajos se utilizarán las instalaciones de la Planta Lechera y Coyhaique, que pertenece a la Sociedad Comercial "Cruz del Sur", que el año pasado industrializó la liebre, encontrando un amplio mercado.

Junto a la capacitación de 15 pescadores artesanales, que utilizarán trampas fabricadas por la mencionada empresa, la Fundación Chile ofreció el concurso de un equipo técnico que ya se encuentra en la zona.

Los profesionales ya se encuentran en plenas labores en la planta lechera de Coyhaique, con el fin de aportar tecnología y organizar el correspondiente poder comprador.

#### OFICINA DE INFORMACION TURISTICA EN CURICO

Una oficina de información turística fue creada en la ciudad de Curicó con el fin de orientar a las personas que

## Farmacias de Turno

DE TURNO  
EN VALPARAISO

IRIS: Almirante Riveros 1  
ITALIA: Victoria 2229

DE URGENCIA  
EN VALPARAISO

RUBIO 1: Chacabuco 99  
RUBIO 2: Av. P. Montt 1999  
INCLESA: Pasaje Quillota 20  
NUEVA DE PARIS: Condell 1286

DE TURNO  
EN VIÑA DEL MAR

VIÑAMARINA: Valparaíso 656  
WASHINGTON: San Antonio 1363  
PONTECASINO: Av. La Marina 102

DE URGENCIA  
EN VIÑA DEL MAR

DROPPELMANN: Valparaíso 560  
MODERNA: Valparaíso 984

## Cartelera de Cines

VALPARAISO

BRASILIA.— 15-17.30  
19.30 y 22 horas "Manhattan". Mayores 18. Platea \$ 60.

COLON.— Continuado desde las 14.30 horas. "Rocky II. La revancha" y "Moonrakers" Platea \$ 50. Mayores y menores.

CONDELL.— Continuado desde las 14.30 horas Xica da Silva y "Dime que me amas".

VIÑA DEL MAR

REX.— 15, 19 y 22 hrs. 2<sup>a</sup> semana, "Jesús de Nazareth". (Mayores y menores). Platea \$ 50.

OLIMPO.— 15 hrs. "Misión Galáctica, el ataque final". Platea \$ 70. Para todos. 18.45 y 21.45 hrs. Ali Mc Graw y Guillermo Vilas en "Amor en juego". Platea \$ 70. Mayores 18 años.



UNA DEMOSTRACION DE DESCENSO DE HELICOPTEROS realizaron efectivos del "Coraceros", que a pesar de ser una unidad "aeromóvil" no ha perdido su espíritu de caballería.

## "Tiburón" Contreras se Prepara Para Cruzar el Canal de la Mancha

Sus entrenamientos para intentar a mediados de este año cruzar a nado el Canal de la Mancha, entre la costa bretona de Francia y la costa de Inglaterra, reanudó el nadador porteño Víctor Contreras, de los registros del Club Deportivo Universidad Católica de Valparaíso. El deportista cumplió exitosamente hace pocos días la travesía del Canal Beagle, en la zona austral chilena, realizando la prueba sobre la distancia de tres mil setecientos metros, entre Cabo Hyde y Puerto Williams, en una hora y catorce minutos.

Contreras no pudo cumplir su objetivo de cruzar el Beagle desde Punta Almanza, correspondiente a la zona argentina, y Puerto Williams, sobre una distancia de siete mil quinientos metros, por negativa de autoridades australes trasandinas.

Al reanudar sus preparación luego de su regreso a Valparaíso, el nadador declaró que sus entrenamientos también tienen como objetivo el cruce

del Cabo de Hornos en el curso del presente año.

Su entrenador, Carlos Salas, quien lo acompañó desde una embarcación de la Armada Nacional en su reciente prueba en la zona austral, declaró que la travesía de las aguas del Beagle fue mucho más difícil de que lo que Contreras esperaba, ya que al efectuarse el intempestivo cambio de sector para efectuar la travesía no se consideraron los deshielos y la temperatura muy baja de las aguas marítimas. La travesía se efectuó inicialmente con temperatura de 9 grados, pero tras algunos centenares de metros, descendió a menos de 6 grados.

e incluso en las cercanías de la ribera de Puerto Williams encontró trozos de hielo flotando en el mar. Además, el viento sopló durante esos momentos con fuerza de hasta quince nudos.

No obstante, el nadador cumplió la prueba, convirtiéndose en el primer hombre en el mundo que cruza a nado el Canal Beagle. Ahora, Contreras espera apoyo de las instituciones particulares y especialmente de los organismos deportivos estatales para cumplir las dos pruebas ya indicadas, que se ha propuesto realizar en nombre del deporte chileno.



BERTA SCOTT, Directora del Departamento de Desarrollo Comunitario de la Municipalidad de Valparaíso, instruye a funcionarios de la zona sobre los métodos para detectar la extrema pobreza.

## Se Construirán Cinco Escuelas en la Región

Un total de cinco construcciones de establecimientos educacionales, tres de los cuales serán construidos con Fondos de Desarrollo Regional y dos con Fondos Sectoriales se realizarán en la V Región.

El programa de construcción incluye la Escuela G-13 de Valle Hermoso en La Ligua, provincia de Petorca, cuyos trabajos se iniciarán el próximo 11 de febrero.

También se considera la Escuela "Los Espinos", de Quilpué, y la Escuela G-496 de Cartagena en San Antonio, que deben comenzar a construirse el 10 de marzo y el 7 de abril respectivamente.

Con Fondos Sectoriales se construirán la Escuela de la Población "Cristo Rey" de San Antonio, y la Escuela "Héroes del Mar" del Cerro Placeres, que se encuentra en etapa de estudios.

### RENDIMIENTO ESCOLAR DE 1979 SUPERÓ AL AÑO ANTERIOR

Un considerable mejoramiento experimentó el rendimiento escolar de los establecimientos de Enseñanza Básica Fiscal, durante 1979 en comparación con los resultados registrados en años anteriores, en la V Región, que es Piloto del Nuevo Plan Nacional de Evaluación junto con la II Región, VII Región y Área Metropolitana.

De acuerdo con los datos estadísticos, el total de alumnos promovidos llegó al 91,1 por ciento, en tanto que en el período anterior fue de 86,7.

El mejoramiento del rendimiento de los estudiantes se registró, sin excepción alguna, en todos los niveles de la Educación Básica.

El porcentaje más significativo, sin embargo se comprobó en el Séptimo Año en el cual los promovidos aumentaron del 83,2 al 90,8 por ciento.

## Concurso Hípico y Campeonato Nacional de Saltos en el "Coraceros"

Un Campeonato Nacional de Saltos y un Concurso Hípico se desarrollarán este fin de semana en el campo deportivo del Regimiento de Caballería Aeromóvil N° 4 "Coraceros" de Viña del Mar.

Hoy a las 20 horas se desarrollará el siguiente programa: Prueba número 10 novicios, velocidad y conducción. Mañana comienza la reunión a las nueve horas con adiestramiento y a continuación vienen las pruebas infantiles y juveniles, debutantes, principiantes, fácil, mediana y difícil. Luego a las 19 horas se realizarán los saltos. Más tarde figurarán las pruebas juveniles, recorrido un metro veinte y potencia. Finalmente el domingo la reunión comienza a las 18 horas con prueba número 9 jinetes "C"; infantiles, equipo reglamentario y doble recorrido.

Los antecedentes de estas pruebas y el desarrollo de los dos torneos fueron dados a conocer a la prensa por el Comandante del Re-

gimiento Coraceros y Jefe de la Guarnición Militar de Valparaíso, Coronel Werther Araya Steck.

La entrada es gratuita y se cuenta con una excelente iluminación artificial. El año pasado se registró una asistencia diaria de dos mil quinientas personas y para esta ocasión se espera una concurrencia mayor.

Entre los participantes destacan los civiles Américo Simonetti, Joaquín Larraín, Gustavo Rosselot y Pablo Drápolo. Por los institutos de la Defensa Nacional sobresalen Víctor Contador, René Varas, Ricardo Miranda, Alfonso Bobadilla, Alvaro Arriagada, Pedro González, Erwin Saur y Daniel Becar.

### INSTRUCCION AEREA

El Comandante Araya señaló que está poniendo fin a una instrucción aérea en la unidad. Pero dijo que ello no significa que el regimiento haya perdido su espíritu de caballería.



EL COMANDANTE DEL REGIMIENTO DE CABALLERIA AEROMOVIL N° 4 "CORACEROS", Werther Araya Steck, informa a la prensa sobre el torneo ecuestre que se realizará en Viña del Mar.

## Investigación de la Extrema Pobreza

La Directora del Departamento de Desarrollo Comunitario de la Municipalidad de Valparaíso, Berta Scott, efectuó una clase informativa destinada a instruir a numerosos funcionarios e instituciones que otorgan beneficios a la comunidad, acerca de la aplicación de los instrumentos de estratificación social, destinados a estudiar y determinar los casos de extrema pobreza existentes en la comuna de Valparaíso.

La calificación de tales casos es una de las tareas asignadas al "CAS"-Comité de Acción Social formado en diciembre del año pasado.

Por instrucciones del Ministerio del Interior, este comité está integrado por representantes de diversos Ministerios y servicios públicos.

## PORTENAS

### Reducen Terrenos de Talleres

Hasta el treinta de junio próximo tienen plazo las diversas firmas concesionarias de compañías navieras para que reduzcan los espacios físicos que ocupan en la Avenida Costanera de Valparaíso.

La medida dispuesta por la Empresa Portuaria de Chile obedece a una necesidad de ampliar esa avenida y así poder darle fluidez al movimiento vehicular, especialmente de camiones cargados que entran y salen del puerto.

Se exige a los nuevos concesionarios una distancia de diez metros, desde el mar hacia la avenida, y el espacio restante que ocupaban pasará a ser habilitado como parte de la vía de tráfico.

Las demoliciones han avanzado bastante y la mejor forma para sacar provecho de los reducidos espacios otorgados es levantar módulos con dos o tres pisos. De esta forma las oficinas quedan ubicadas en los pisos superiores, mien-

tras que la parte baja es destinada a los talleres de reparaciones de naves y remolcadores.

Las instalaciones de la Cooperativa de Pescadores Juan Fernández ya fue demolido, quedando un amplio muelle, que posiblemente con el paso del tiempo sea ocupado como sitio de atraque, por cuanto la distancia es suficiente como para recibir a naves de gran longitud.

Es posible, y así lo han dado a conocer sus asociados, que el Club de Regatas de Valparaíso, que está desde hace varios años en la Avenida Costanera deje sus instalaciones. Ello a raíz del gran movimiento de naves que se registra en el sector lo que hace imposible la práctica de los deportes náuticos en el lugar.

Con esta medida de reducción, la Empresa Portuaria de Chile quiere acentuar su propósito de que todo el tráfico de camiones se haga por la Avenida Costanera con entrada y salida por Simón Bolívar. La disposición ha sido bien recibida por los camioneros.

## Fleteros Reclaman por Dragado de la Bahía

Como un perjuicio para sus actividades consideran los dueños de lanchas fleteras la presencia de la draga "Ernesto Pinto Lagarrigue" que se instaló en el Muelle Prat.

Los afectados estiman que la presencia de esa unidad los perjudica ya que impide que las lanchas se movilicen con fluidez y puedan llegar hasta el Muelle Prat para tomar a los pasajeros que desean hacer un tour por la bahía. Asimismo reclaman y alegan que este tipo de trabajo debe efectuarse en noviembre, pero no a esta altura, cuando se produce un gran movimiento de turistas, especialmente de argentinos.

inches cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## El domingo enfrentará a Argentina Buen Debut de Chile en el Preolímpico: 2-0 a Bolivia

### • Brasil ganó estrecho a Venezuela 2-1

Cali  
Con triunfos sobre Venezuela y Bolivia los conjuntos de Brasil y Chile abrieron ayer la tabla de posiciones del Torneo de Clasificación Olímpica de Fútbol.

El equipo brasileño venció al de Venezuela por 2 goles a 1. En el encuentro de apertura efectuado en el Estadio "Pascual Guerrero" de la ciudad de Cali, capital de la provincia del Valle en el oeste del país.

Por su parte, el conjunto chileno derrotó al de Bolivia por 2-0. Este juego se cumplió en el Estadio "Matecana" de la ciudad de Pereira, capital de la provincia de Risaralda, en el oeste de Colombia.

Brasil abrió el marcador a los 3 minutos de iniciado el encuentro. Esto hizo creer que Venezuela encajaría una goleada. Sin embargo, los venezolanos consiguieron cerrar

su defensa. El primer tanto fue conseguido por intermedio de Vitor; en la segunda parte Da Silva elevó a 2 la cuenta, cuando habían transcurrido 4 minutos de la reanudación del encuentro.

Todos creían que el resultado favorecería con ese marcador a los brasileños, pero Venezuela no dio brazo a torcer y a base de constancia Alex Peña logró el gol del honor para su país.

Dirigidos por el árbitro colombiano Guillermo Velásquez, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Brasil: Luis Enrique, Edison, Wagner Basilio, Mauro Galvao y Joao Luis; Vitor, Cleo y Gerson, Jorginho, Da Silva y Aroni.

Venezuela: Sánchez, Aguirre, Acosta, Cichero y Campos, Anor, Arlet y Carvajal. Peña, Zubizarreta

(Sánchez al minuto 59) y Azuaje.

Chile, con su victoria de 2 goles a cero frente a Bolivia se colocó al frente de las posiciones del torneo.

Las anotaciones del equipo chileno fueron conseguidas por González y Durán en la primera parte del juego. Afirman los cronistas deportivos que el encuentro se caracterizó por la mediocridad por parte de ambos bandos, la rudeza de los futbolistas y la debilidad del árbitro Luis Carlos Félix.

Los dos equipos que se enfrentaron en la ciudad de Pereira presentaron las siguientes alineaciones:

Bolivia: Terrazas, Padilla, Soria, Raus, Aguirre, Salinas, Cabarrubias, López, Rocha, Ferantes y Gómez.

Chile: Valenzuela, Juan Carlos Gómez, Rocas, Martínez, Medina, Lara, Tapia, Gómez, Durán, González y Arroyo. (DPA)



PROBLEMAS.— El equipo de Brasil no la vio muy fácil en su encuentro con Venezuela y sólo venció 2 a 1. En la escena, el lateral Campos despeja de cabeza en el área, frustrando una carga carioca. (FOTO UPI-UNIFAX)

## Vacaciones de Wanderers Sólo Durarán una Semana

- Tiene la primera opción para reemplazar a Colo Colo en la Copa Viña del Mar
- Alamos debe entregar listado del plantel en los próximos siete días

Sólo de una semana de descanso gozarán los integrantes del plantel profesional de Santiago Wanderers, luego de la intensa campaña cumplida durante 1979 que vino a terminar recién a fines de enero de 1980, como consecuencia de su participación en la liguilla de promoción.

La determinación del corto período de vacaciones la adoptó el cuerpo técnico en conjunto con el directivo, luego de analizar diversas causas. Entre estas se tomó en cuenta la juventud del plantel y su capacidad de recuperación, además de su probable participación en la Copa Ciudad de Viña del Mar, si Colo Colo desistiera a último momento.

Mientras dure el descanso, Luis Alamos, junto a Hernán Gárate, su ayudante, y el preparador físico Luis Ro-

dríguez, confeccionará la lista de los que continuarán vistiendo la divisa verde y los que tendrán que buscar club al ser dejados en libertad de acción. Lógicamente también se entregará la nómina de probables refuerzos.

Se estima que esa lista estará a disposición de la Comisión Fútbol este fin de semana, de manera que el lunes venidero cuando se reintegren a sus prácticas los jugadores lo hagan solamente los que el cuerpo técnico ha estimado necesario.

Cabe hacer notar que los refuerzos serán elementos de categoría y experiencia, nacionales o extranjeros, quienes llegarán a cubrir los puestos fundamentales en cualquier cuadro, tales como el arquero, zaguero central y mediocampista, aunque no se descarta un delantero de jerarquía.



RETORNO.— Bruno Arrieta puede volver a vestir la camiseta de Santiago Morning. Está entrenando en el "Chaguito". Por su temperamento y potencia calza en el fútbol que necesitan los bohemios para el Ascenso.



ANHELO.— "Deseo seguir en Colo Colo, pero si hoy no hay solución esto no puede seguir más", acotó Carlos Rivas.

## Santiago Recupera Terreno Apoyado en la Transpiración

### • La cancha de FAMAE se empapa del nuevo trajín bohemio

Aprovechamiento del excelente campo de práctica en toda su extensión, potenciabilidad física, bastante idea futbolística y una seriedad poco acostumbrada en Santiago Morning, a nivel de horario y trabajo, es lo que muestra desde hace 48 horas el plantel bohemio.

Ayer a las 9,30 horas el cuadro laboraba en todos los sectores del limpio y acogedor campo de "Famae". Este será el cuartel del equipo que ahora

tiene que competir en Segunda División.

Luis Venegas, Eduardo Apablaza, Víctor Tapia ya estamparon su firma en el cuadro autobusero. Entrenaron ayer Bruno Arrieta, Hernán Chávez (ex jugadores del club), Palma, Lobos, Pamiez, Ramírez, Olea, Riquelme, Alvarez, Tapia y otros jugadores jóvenes son la base del equipo que tiene la difícil tarea de jugar a ganar puntos para retornar a Primera División.

Junto a Isaac Carrasco trabajará en el aspecto físico el "profe" Lara, quien estuvo con el técnico en Nublense (subieron a Primera) y luego en Unión San Felipe. El trabajo físico de ayer fue intenso para medir el aguante con sobrecarga y en esto la transpiración de los bohemios fue intensa.

En la tarde se conversaba con Daniel Díaz y Sergio Pérez, los dos jugadores que dejó en libertad de acción Cobreloa. El arquero Díaz, tiene una oferta de Iquique, pero le dio prioridad a Santiago Morning y el mediocampista goleador es tentado por Wanderers, Lota y San Luis.

### PRETEMPORADA EN PEUMO

La gerencia de la institución comunicó ayer al departamento de utilería (continúa "Ramitos")

para que tenga todo el material necesario para viajar el lunes a Peumo. El técnico había solicitado ese lugar para concentración. La agilidad ahora es importante y la gerencia de Manuel Rodríguez inmediatamente organizó todo para que el plantel se instale en la Sexta Región.

Sólo Leonel Herrera

## A la "N"

- Carlos Rivas ase arreglo ESTO garémos nueva
- Raúl Ahumada sabremos si par

Un Colo Colo que, externamente no trasunta la seriedad de los problemas que tiene desde hace varias semanas en mañana en la cancha número de dreros. Y allí, con un sol implacable los rostros, los jugadores albos, mentalmente de sus emociones cabalmente con sus consabidas siones. Y sólo Héctor Mané Pato, no apareció, pero la presencia de concello, Carlos Caszely, Caso Vélez, Atilio y Leonel Herrera, do y otros, hace pensar en una aquello que supone la renovación tema que se ha debatido diariamente lindes de la tranquilidad institucional.

Y con la mayoría de los jugadores Colo Colo posiblemente participe Mar, donde deberá medir sus fuerzas con Huracán y Platense de Argentina. Participación en ese cuadrangular Viña se piensa en el suplemento, S. Raúl Ahumada, miembro de la delegación, en Pedreros —mentido— la nueva práctica— m "Creo que mañana (hoy) tendré sobre nuestra participación en la Colo Colo no puede concurrir líticamente a esas confrontaciones tenemos que hacerlo con la misma actitud. Si no tenemos un equipo... es un excelente suplemento".

HOY, PLAZO FA

Mientras Raúl Ahumada dialoga de la concurrencia cancha saber la suerte de su equipo), el Carlos Rivas, mezclando con la Galindo y de varios juveniles diálogo, contó sus "devenires".



MOLESTO.— El jugador bravo con sus compañeros, pero aún

ó contrato por un año

# vela" de Colo Colo aún le Faltan Capítulos...

que se queda en Chile, pero: "Si no hay PUEDE SEGUIR MAS y el sábado dialogue con don Abel Alonso"

embro de la Comisión de Fútbol: "Hoy vamos en la Copa Viña del Mar"

"Lo del Edmonton de Canadá es una oferta real, pero yo quiero quedarme en Chile y en Colo Colo. Ahora viene la Copa Libertadores y tú sabes... En reunión con Harry Flores, él me habló sobre mi partida, me habló —cosa que yo también quería— que allá a uno, por concepto de impuesto debe cancelar enormes cantidades. Así que lo medité mucho y decidí quedarme. Pero ¿Y la situación actual con Colo Colo? Mira solamente he tenido una reunión con los dirigentes. En esa oportunidad ellos me hicieron una oferta que no acepté y tampoco ahora la acepto. Despues no ha habido más diálogo. Creo que tengo derecho a asegurar el futuro de mi familia. Nosotros —junto con Caszely y Véliz— estamos entrenando por expresa petición de don Abel Alonso. Conjuntamente propusimos como meta para solucionar nuestros problemas mañana (hoy). En caso contrario esto NO PUEDE SEGUIR MAS. Si no hay acuerdo, el sábado nos reuniremos nuevamente con don Abel, él nos dijo que en cualquier oportunidad está abierto al diálogo para analizar nuestra situación".

#### UNICO RENOVADO

Hasta la fecha, después de haber sostenido una serie de conversaciones con el plantel, Leonel Herrera y nadie más ha renovado su contrato. "Firmé por un año. Las condiciones eran favorables", acotó el defensa central. Sin embargo, «se dan seguras las firmas de Gabriel Lito Rodríguez, Luis Díaz, Atilio Herrera, quienes aseguraron que "sólo faltan pequeños detalles que afinar, pero es casi seguro que continuamos".

En la misma situación de espera, pero con aroma favorable, se encuentra Mario Enrique Galindo. "No creo que existan problemas. Aún no converso, pero cuando me citen estoy casi seguro que el resultado será positivo. Mis deseos son continuar en Colo Colo". Y así, entre este calor que sofoca, se ya asentando el panorama algo ese que en un principio se veía muy difuso. Las conversaciones no cesan y en las próximas horas puede vislumbrarse un oasis de tranquilidad en las mentes del cacique.

## Iquique, Unión, Palestino y Atlanta en Cuadrangular

### • El 9 y 10 de febrero en el norte

Deportes Iquique, Palestino, Unión Española y Atlanta son los equipos que jugarán el cuadrangular internacional el 9 y 10 de febrero en el Estadio Municipal de Iquique.

La información la proporcionó la gerencia del club nortino. "Se realizan los arreglos pertinentes en el Estadio Municipal para jugar estos partidos en la noche. La iluminación está preparándose y el público de Iquique podrá presenciar fútbol de jerarquía la primera semana de febrero. Deportes Arica se excusa de participar, porque por ahora no tiene equipo ni deseos de volver a la cancha", señaló Danilo Gómez a EL CRONISTA. "El equipo argentino de Atlanta es atracción en estos momentos y en sus filas vienen valores de jerarquía. Incluso nosotros hemos invitado a César Luis Menotti, tal como se hizo el año pasado. Constantemente estamos en contacto con el técnico y ahora es una linda ocasión para que venga a visitar a sus amigos de Huantajay", concluyó el activo gerente iquiqueño.



Everton Vasconcello entrenó ayer sus premios.



ENTRENAMIENTO. — A la Práctica que dirigió Juan Soto no asistieron Mané Ponce y Julio Crisosto. En la fotografía, Rivas y Orellana frente a los juveniles.

Dice su gerente, Daniel Mourgues

## Nadie es Transferible en la "U", al Menos por Ahora

### • Sólo Fernando Riera decidirá qué refuerzos se comprarán

En el mercado futbolístico, que en estas fechas aceleran su ritmo, Universidad de Chile no desea saber nada de ofertas ni demandas. Y en el silencio de su "política", respaldada por una mentalidad nueva "darles paso a las generaciones jóvenes", el cuadro universitario, sin gran publicidad, configuró su plantel para la temporada venidera que, hasta la fecha, es el mismo que exhibió el año pasado.

A la mayoría de los jugadores azules se les renovó contrato, sólo esperan el regreso de los veraneantes Leonardo Montenegro, Luis Alberto Ramos y Johnny Ashwell para conversar con ellos. Pero de acuerdo a una versión oficial "no habrá problemas para renovar".

Y si de contrataciones se trata, el encargado de designar los nombres es el técnico Fernando Riera, quien llegó de México y en los próximos días dará a conocer sus "deseos". Sin embargo, hay un hecho indesmentible: la Universidad de

Chile no posee grandes recursos para hacer un gasto excesivo. Por esta razón se piensa que el plantel se mantendrá en su totalidad con algunas incrustaciones de las divisiones cadetes.

El gerente Daniel Mourgues despejó algunas incógnitas que circularon en torno a la tienda azul.

"Tuvimos interés en Daniel Silva, pero él firmó por Católica. ¿Stuardo? Nunca nos interesó. ¿Fernando Carvallo? No hay nada. Son rumores".

"En la "U" tampoco hay jugadores que sean transferibles. Nosotros tenemos conformado nuestro plantel y es muy difícil que se realice una contratación. Solamente a expresa petición de Fernando Riera podríamos contratar a alguien. De lo contrario, tenemos listo el plantel que el lunes 28 inicia sus prácticas en el Estadio de los Empleados Particulares".



NO SE INMUTA. — El "gordo" Mourgues no pasa penas con esto de las transferencias. "Riera deberá decidir los refuerzos", dice.



GOLEADOR. — El uruguayo Américo Paredes será el piloto de ataque titular de Everton en la temporada 1980. Ayer ya entró por los ojos y cielo.

Sólo tres contrataciones hasta el momento

## Everton Mostrará a sus Refuerzos Uruguayos en la Copa Viña del Mar

### • Américo Paredes entrenó ayer y el próximo martes llegan Montero Castillo y José Cruz

Ayer se incorporó Américo Paredes a las prácticas del Club Everton de Viña del Mar, que contrató sus servicios para la temporada 1980.

Paredes, centrodelantero, que el año pasado tuvo una buena campaña en defensa de Green Cross de Temuco, es uno de los tres refuerzos uruguayos que adquirió la entidad de la Ciudad Jardín para la presente temporada.

Los otros son, el conocido Julio Montero Castillo, exdefensor de Selecciones uruguayas, Nacional de Montevideo e Independiente de Buenos Aires, cuadros con los

cuales consiguió títulos a nivel internacional. (Ahora proviene del Fénix de Montevideo y con 35 años edad está en plena vigencia) y José Cruz, un hábil y rápido puntero derecho, ex-Danubio, quien también en varias ocasiones defendió la celeste.

Montero Castillo y Cruz se incorporarán a las prácticas en Viña del Mar el próximo martes 29.

Por ahora constituyen los únicos refuerzos de Everton y quizás también los únicos para afrontar la Copa Ciudad de Viña del Mar, que se iniciará el jueves venidero en Sausalito.

#### SIN CARA NUEVAS

El plantel evertoniano ha continuado trabajando en doble jornada diaria, bajo las órdenes del director técnico Hugo Tassara. Las novedades sólo las han constituido Raúl Navarrete, que retornó luego de un año a préstamo en Trasandino, y el marcador Manuel Cruchaga, quien se encuentra a prueba.

Es probable que sólo después de la Copa Viña, decida sobre otras probables contrataciones.

Por otra parte, la próxima semana deberá retornar el club Víctor Bórquez, que estuvo a préstamo en Santiago Wanderers.

inches cm  
1 1  
2 2  
3 3  
4 4  
5 5  
6 6  
7 7  
8 8  
9 9  
10 10  
11 11  
12 12  
13 13  
14 14  
15 15  
16 16  
17 17  
18 18  
19 19

Está con el pase en la mano

# Garcés: Un Puntero a las Dos Orillas

• Fue goleador en Honduras y el año pasado actuó en Lota

"Hay jugadores que son tocados por la vara mágica y la fortuna les sonríe. Hay otros que deben luchar con doble cuota de esfuerzo y muchas veces ni siquiera les alcanza para ahorrarse un sudor adicional." Es lo que dice Jorge Garcés, puntero a las dos orillas, con 25 años y un buen bagaje de experiencia. El 74 fue seleccionado chileno juvenil en el Sudamericano, luego de haber debutado el año anterior en Wanderers. Enseguida pasó a San Luis y el 76 realizó muy buena campaña en Iberia Los Angeles. El 77 emigró a Hon-

duras donde jugó por el Real España durante dos temporadas, destacando por sus goles. Volvió a Chile el 79 y fichó en Lota Schwager. Las lesiones conspiraron y jugó pocos partidos. Ahora tiene el pase en la mano y busca club.

"Quiero seguir en Primera División, y si es posible en Santiago. Podría ser en un equipo de Ascenso, siempre y cuando se tratará de una institución seria. En Iberia y San Luis supe lo que era cobrar en meses de sesenta días... En Centroamérica hice 19 goles en el primer año y 14

en el segundo, y eso que soy puntero. Creo que me ha faltado suerte porque todos los entrenadores que tuve siempre me dijeron lo mismo: que tengo grandes condiciones porque le pego con las dos piernas, soy picador, desbordo y meto el centro al primer palo o pasado."

Garcés cree que aunque en este instante aún no tiene ofertas concretas, éstas llegarán porque siempre donde jugó fue ejemplo de profesionalismo y buena conducta. Además, son pocos los punteros que saben hacer goles.



**CONFIANZA.** — "Me gustaría seguir actuando en Primera", dice Jorge Garcés, un buen profesional de excelentes antecedentes futbolísticos y humanos.

tura de miras y proyecciones, que han venido realizando sus actuales dirigentes.

Desde hace un buen tiempo, el nombre de DEPORTES IQUIQUE ha tenido el honor de figurar en sus columnas, e incluso, en la primera página del Diario de su digna dirección.

La difusión del deporte de esta zona y el esfuerzo desplegado por su eficiente personal de Periodistas, Administrativos y Técnicos, ha sido para el iquiqueño una inyección de optimismo al ver reflejado en sus importantes páginas, lo acontecido en los entrenamientos, partidos oficiales y el devenir diario de la Institución.

El hecho de que ahora se cuente en sus filas de Periodistas, con Dn. CARLOS JIMENO SILVA, entusiasta deportista y visión joven del periodismo deportivo, es sin lugar a dudas el reconocimiento a un profesional que fue el primero que llegó hasta Iquique con la preocupación de informar al resto del país, la campaña de los "Dragones Celestes", un apodo que incluso el Periodista Jimeno Silva le puso cariñosamente al Club que presidió, todo lo cual merece nuestro especial reconocimiento y gratitud.

Formulando votos por los éxitos futuros, y dejando abiertas las puertas de Iquique, y de esta joven Institución Deportiva, para Ud. y los suyos, hacemos propicia la ocasión para reiterar los sentimientos de nuestra más distinguida consideración y estima.

p. CLUB DEPORTES IQUIQUE

Eleazar Guzmán Lineros  
Presidente

Ernesto Montoya Peredo  
Secretario

**LOS CONQUISTADORES**  
SERVICIO DE PASAJES, ENCOMIENDAS Y CARGA  
SALIDAS DIARIAS  
OVALLE - COQUIMBO - LA SERENA  
VALENAR Y HUASCO  
General Mackenna 1406  
Fonos 60893 - 62300



INCABUS SE EXTIENDE A OTRAS CIUDADES  
COMUNICAMOS A NUESTROS USUARIOS  
QUE PROXIMAMENTE INCABUS LO LLEVARÁ DE SANTIAGO A ILLAPEL Y SALAMANCA. ATENCIÓN DE PASAJEROS Y SERVICIO DE ENCARGOS

SALIDAS DIARIAS DE SANTIAGO:

A las 21,00 hrs. a Copiapó  
A las 21,30 hrs. a El Salvador  
Moderno Buses Pullman Mercedes Benz 0303 Año 1979  
Esmerada atención a bordo gratuita

PASAJES:

Terminal Norte, Oficina N° 7. Reservas fono 721817

SERVICIO DE ENCARGOS:

Rosas 1220-1224. Fono 724904  
Cuentas Corrientes-Servicio por Pagar-Furgones Cerrados

Hoy en Punta Arenas

## Iquique-Temuco: Partido Clave en Nacional ANFA

Uno de los encuentros decisivos del Campeonato Nacional Amateur de la ANFA se jugará esta noche en el Estadio Fiscal de Punta Arenas. En el match de fondo juegan Iquique con Temuco, que está ocupando la primera posición junto a Punta Arenas, y de ganar se le abren buenas posibilidades de campeonar, pese a su derrota ante el General Velásquez.

En el preliminar se miden Puerto Natales con Molina.

Para mañana se han programado los cotejos entre Quintero y Arica y de fondo otro de los líderes, Punta Arenas, con la Asociación General Velásquez, que representa a la Región Metropolitana.

En la fecha anterior jugaron Arica con Iquique, triunfando Arica por 2 a 1 ante el campeón del año anterior y Temuco logró un empate a 2 con Puerto Natales.

¡Atención pollagoleros...!

## Las Tablas Españolas

### PRIMERA DIVISION

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS
1º	REAL SOCIEDAD	17	9	8	0	24	11	26
	REAL MADRID	17	11	4	2	35	21	26
3º	GIJON	17	10	3	4	31	18	23
4º	VALENCIA	17	6	6	5	28	25	18
5º	LAS PALMAS	17	8	2	7	18	23	18
6º	ZARAGOZA	17	7	3	7	30	22	17
7º	ATHLETICO BILBAO	17	6	4	7	29	23	17
8º	SEVILLA	17	7	3	7	26	22	17
9º	BARCELONA	17	6	5	6	23	20	17
10º	ESPAÑOL	17	5	7	5	19	19	17
11º	SALAMANCA	17	6	4	7	19	20	16
12º	RAYO VALLECANO	17	4	7	6	26	27	15
13º	HERCULES	17	4	7	6	21	22	15
14º	ATLETICO MADRID	17	3	9	5	19	22	15
15º	ALMERIA	17	4	6	7	22	31	14
16º	BURGOS	17	3	7	7	16	29	13
17º	BETIS	17	2	8	7	13	27	12
18º	MALAGA	17	3	4	10	13	30	10

### SEGUNDA DIVISION

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS
1º	ELCHE	19	8	8	3	25	16	24
2º	ALAVES	19	10	3	6	24	20	23
3º	CASTILLA	19	8	6	5	24	16	22
4º	OVIEDO	19	8	6	5	21	18	22
5º	CASTELLON	19	8	6	5	19	16	22
6º	OSASUNA	19	9	3	7	45	23	21
7º	VALLADOLID	19	6	9	4	28	20	21
8º	MURCIA	19	6	8	5	25	20	20
9º	CADIZ	19	8	4	7	26	22	20
10º	GRANADA	19	8	3	8	22	23	19
11º	SABADELL	19	8	3	8	21	22	19
12º	GETAFE	19	6	6	7	22	29	18
13º	SANTANDER	19	4	9	6	15	17	17
14º	CORUNA	19	8	1	10	26	29	17
15º	PALENCIA	19	5	7	7	22	27	17
16º	CELTIA	19	5	6	8	21	23	16
17º	HUELVA	19	5	6	8	15	21	16
18º	ALGECIRAS	19	6	4	9	17	24	16
19º	LEVANTE	19	6	3	10	21	32	15
20º	TARRAGONA	19	5	5	9	16	29	15

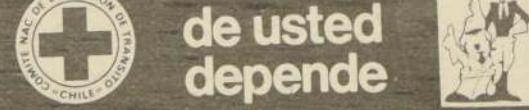


Usted dice saberlo  
muy bien

Que al cruzar una calle, debe hacerlo  
solamente por el paso para peatones.

ENTONCES ¡RESPETELO!

de usted  
depende



Se reconoce que olimpiadas no serán como antes

# Federaciones Mundiales se Oponen al Boicot

## • Esperarán una decisión final del Presidente del COI, Lord Killanin

**Londres**  
Los líderes de las federaciones mundiales deportivas coincidieron con el Comité Olímpico Internacional (COI), en que los juegos de verano se realizarán en Moscú, tal como estaban planeados, y rechazaron la posibilidad de trasladarlos a otro país.

Los dirigentes de las 21 federaciones internacionales que controlan otros tantos deportes en los juegos de verano, dijeron a los correspondientes de esta agencia que se ajustarían a los estatutos del COI, que impiden la cancelación de los juegos, su postergación o traslado a otra sede.

El Presidente estadounidense Jimmy Carter, con un fuerte respaldo de la Primer Ministra de Gran Bretaña Margaret Thatcher, había pedido que los Juegos Olímpicos fueran trasladados de Moscú, o boicoteados, si continuaba la intervención soviética en Afganistán.

Ambos propusieron que los atletas que boicotearan las Olimpiadas de Moscú podrían competir en juegos alternativos en varias ciudades, en este verano o en 1981.

Las federaciones internacionales, sin embargo, que tendrían que organizar y controlar cualquier competencia de esa envergadura, coincidieron en que las propuestas eran impracticables, se interpondrían con sus calendarios deportivos y serían rechazadas por sus entidades afiliadas en todo el mundo.

El movimiento olímpico es una organización tripartita, que vincula a los 89 miembros electos del COI, los Comités Olímpicos Nacionales (CON) de todos los países afiliados y las 26 federaciones internacionales (cinco agrupan a deportes invernales). Todos ellos son los organismos que gobiernan las competiciones y los atletas.

De todos modos, las federaciones son las más poderosas al ejercer un control total sobre los torneos y con la facultad para autorizar competencias internacionales. Ellas tendrían que aprobar cualquier juego alternativo, que en ningún caso podría usar el título de "Olimpiadas".

### OPINIONES

Adrián Paulen, el presidente de la poderosa Federación Internacional de Atletismo Amateur (FIAA), dijo en La Haya: "Tenemos que esperar hasta que el presidente del COI, Lord Killanin, tome una decisión final, o decida pedir a las federaciones internacionales que expongan su posición".

Pendientes de la decisión del COI, iremos a Moscú, pero la competencia no tendrá el mismo espíritu que otros Juegos Olímpicos", agregó.

Paulen dijo que se oponía energicamente al pedido de boicot formulado por Carter y Thatcher, porque arrastraba a las olimpiadas a una situación política.

"Ellas están tratando de decirnos qué hacer. No me gusta eso", comentó el dirigente.

Un vocero de la FIAA en Londres dijo que no había im-

pedimento en los reglamentos de la Federación para autorizar un torneo alternativo, "pero obviamente los países de Europa del este presionarán mucho en el Consejo de la FIAA para evitar esa posibilidad".

El Coronel Donald Hull, dirigente estadounidense que preside la Asociación Internacional de Boxeo Amateur (AIBA), afirmó enfáticamente que su organismo no aprobaría "Olimpiadas en el mundo libre" en oposición a los Juegos de Moscú.

"Piensan que la idea total es impracticable", dijo en Nueva York. "Yo sólo puedo considerar qué es lo que desean nuestras 132 naciones miembros".

Charles de Coquereaumont, presidente de la Federación Internacional de Canotaje, dijo en París que al COI le corresponde decidir el traslado de las Olimpiadas.

"Organizarlas en otra ciudad que no sea Moscú, sería imposible", agregó. "Si el comité decidiera quitarle la sede a la capital soviética, lo más que podríamos esperar es que se realizara un campeonato mundial en otra parte".

Edgar Mercier, secretario general de la Federación Internacional de Esgrima, señaló en París "que mientras el COI no adopte una decisión contra Moscú, estamos obligados a proporcionar el apoyo tecnológico".

En Ciudad de México, los asesores del presidente de la Federación Internacional de Natación (FINA), Javier Ostos, quien está actualmente de vacaciones, expresaron que la FINA no tenía planes de organizar, respaldar o aprobar una competencia internacional en lugar del certamen olímpico.

"Si no se realiza en la Unión Soviética, no se disputará en otro lugar", dijo la dirigente de la FINA, Irene Flandes.

La Federación Internacional de Básquetbol, con sede en Munich, envió un mensaje a Lord Killanin señalándole que se oponía al boicot de los juegos o su traslado a otra ciudad.

La Unión Internacional de Tiro, que tiene ese deporte en todo el mundo, señaló desde Wiesbaden, Alemania Federal, que era imposible incluso considerar la posibilidad de juegos alternativos en lugar de los de Moscú.

Nigel Hacking, secretario general de la Unión Internacional de Yachting, manifestó en Londres que habrá dificultades logísticas y administrativas al incluir a ese deporte en Olimpiadas en otra sede.

Joao Havelange, presidente de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA), quien se encuentra en Bogotá, asistiendo al torneo preolímpico de Sudamérica, afirmó a diarios colombianos que su organismo no boicotearía los juegos.

Denis Oswald, secretario general de la Federación Internacional de Remo, manifestó en su despacho en Neuchatel, Suiza, que no ha habido discusiones formales para cancelar los planes de la Regata Olímpica en Moscú.

En la sede central de la Federación Internacional de Handball, en Basilea, el vocero Friedhelm Peppmeir, señaló: "Debo decirles muy claramente que a pesar de nuestra experiencia en organizar competencias en todos los niveles, no podríamos montar nuestro propio campeonato mundial y olímpicas". (Latin).



**ENFERMAS:** Las tenistas juveniles de Brasil, todas afectadas de problemas estomacales, como los demás miembros de la delegación, descansan en un intervalo del torneo "Copa Mundial", de menores en el Estadio Palestino.

## Confirman a Chile Como Sede de Hockey

### • Se recibió cable firmado por Jerry Trott

Chile fue ratificado como sede del próximo Campeonato Mundial de Hockey sobre patines programado para el mes de noviembre, según lo informó el presidente de la Federación respectiva, Leoncio Medina, luego de recibir un cable firmado por Jerry Trott, supervisor inglés que visitó nuestro país hace pocos días.

El cable, procedente de Lisboa, contiene felicitaciones para los dirigentes nacionales por la aprobación de Chile como sede mundial y agrega que ha sido aceptada en su totalidad la cancha de Talcahuano.

El evento está programado para el mes de noviembre y se sabe que ya se han inscrito más de 24 países.

Sin embargo, aun cuando no

## Futuro

CARLOS ARAOS URIBE ganó el primer campeonato de tenis abierto de Algarrobo. El evento, efectuado en las canchas de ese balneario, mostró un tenis de alta escuela. El pequeño Carlos Araos se impuso en la Copa Diadera Spalding. El próximo fin de semana se define entre los ganadores y es uno de los candidatos fijos a continuar luciendo en los courts de Algarrobo.



**JOAO HAVELANGE** asegura que Brasil no participará en el boicot.



**LORD KILLANIN** tendrá la responsabilidad de tomar la decisión final.

## Yates

## Todo Listo Para Iniciar Tercera Copa "Mil Millas"

En una reunión de prensa que se efectuará esta tarde a las 13 horas en el "Caleuche", Mac Iver 358, la Federación de Yachting de Chile entregará los detalles sobre la realización de la Tercera Copa "Mil Millas", que contará en esta oportunidad con la participación de embarcaciones de Inglaterra, Sudáfrica, Francia, Argentina y "Dionisa" de Francia.

La representación nacional estará integrada por los yates clase "A": "Blanca Estela", de la Escuela Naval, "Caleuche" del Canciller Hernán Cubillos; "Horizonte", de Manuel González, y "Vicking III" de Claudio Zondeck. En la clase "B" estarán: "Aguila", "Cucalón", "Blizzard II" y "Don Alfredo". En la clase de cruceros participarán "Afrodita", "Araucana", "Ingmar" y "Pawal".

## Problemas Estomacales Afectan a Brasileñas

### Participantes en Torneo Mundial de tenis

La delegación brasileña que participa en el torneo "Copa Mundial" de tenis para menores se encuentra aquejada de diversos malestares estomacales, siendo la más afectada la jugadora número uno de ese país, la juvenil Cristina Rozwadowski quien tiene una infección intestinal muy semejante al tifus.

Los dirigentes del grupo de deportistas de ese país manifestaron que Rozwadowski había contraído una bacteria tropical cuando participó en un reciente torneo en Santo Domingo. Otras dos tenistas también llegaron a Chile afectadas con bacterias desde Colombia, aunque sus casos son de menor peligro.

A pedido del doctor Rivera, encargado de supervisar la salud de todos los competidores en el Estadio Palestino, ningún deportista extranjero debe tomar agua, comer ensaladas o frutas con cáscara. Toda la delegación brasileña y algunos representantes de otros países se quejan de dolores estomacales y en algunos casos de violentas colitis por beber agua sin estar hervida previamente.

Pese a todos los tenistas de ese país participan en el evento, pero hasta el momento no han logrado buenos resultados. En su debut quedaron eliminados Magna Henning y la número uno Cristina Rozwadowski.

## Partió Internacional de Golf en "Medal Play"

Santo Domingo.— Con la participación de dos astros extranjeros del golf, se inició ayer el 2º Campeonato Abierto de Golf en la modalidad "Medal Play". Los varones aficionados partieron a las 8,00 horas y el argentino Roberto de Vicenzo y el norteamericano Ray Carrasco, lo hicieron a las 14 horas.

Este torneo tiene 5 categorías de clasificación: 1º Profesionales, en disputa de un premio de US\$ 4.300; varones aficionados con un handicap hasta 18, destacando la participación de Francisco Cerdá; Patricio Valenzuela; Anisio Araya; Manuel Morales,

Natalio Morales, Felipe Taverne, Francisco Cortés, Ed Grasty, Mikel Grasty, Sergio Sofía, Mauricio Galeno, Sebastián Aninat, Andrés Morales y el aficionado argentino Alberto Travieso.

En damas, el handicap hasta 24, con premios al 1º y 2º gross y al 1º y 2º neto. La categoría de Seniors partió con handicap hasta 26, jugándose a 54 hoyos, lo que continuará hoy y mañana.

En el Torneo de Invitación es con handicap a full, y sólo se jugará mañana a 18 hoyos.

Este torneo durará hasta el 27 del presente.

inches  
cm  
1 1  
2 2  
3 3  
4 4  
5 5  
6 6  
7 7  
8 8  
9 9  
10 10  
11 11  
12 12  
13 13  
14 14  
15 15  
16 16  
17 17  
18 18  
19 19

Compraron pase de Vasconcello e iniciaron gran cruzada para captar socios

## Nueva Mentalidad se Apoderó de la Directiva de Colo Colo

• Galindo, Atilio Herrera, Rodríguez y Luis Díaz ya están seguros para próxima temporada

Un nuevo espíritu de total reconciliación en pos de un gran objetivo: Colo Colo primero de Chile, inunda en estos momentos la sede del club albo en Cienfuegos. El primer gran paso en este sentido fue la compra del pase del mediocampista brasileño Severino Vasconcello al Internacional de Porto Alegre.

El acuerdo en el traspaso del jugador, que estaba a préstamo en el cuadro chileno hasta el 31 de marzo, se logró cerca de las 21.30 horas de anoche cuando la gerencia de la institución alba se comprometió a pagar los 55 mil dólares que el club de Río Grande do Sul solicitó por el jugador.

También el presidente de la Comisión de Fútbol, Raúl Ahu-

mada, llegó a un principio de acuerdo con los jugadores Mario Galindo y Atilio Herrera, quienes luego de sendas reuniones de cerca de una hora con el directorio señalaron que "en general no habría problemas para firmar por otra tempora-

da". El lateral derecho Galindo fue citado para esta tarde a la sede del club a fin de proceder a la firma, mientras que Herrera, Rodríguez y Luis Díaz —estos dos últimos también habían llegado a un principio de acuerdo antes— lo harán el próximo lunes. No compareció anoche para conversar Daniel Díaz, quien estaba citado para ello.

Mientras algunos jugadores comienzan nuevamente a renovar y el plantel para afrontar

tar los próximos compromisos de la Copa Libertadores de América comienza a configurarse, otros jugadores fueron vendidos a diferentes clubes.

El centrodelantero Cri sosto, quien en reiteradas oportunidades había manifestado sus deseos de emigrar de la tienda alba, fue vendido a Naval de Talcahuano junto con José Bernal y Marcelo Pacheco. El dinero de la transacción no fue dado a conocer, pero se presume que no fue inferior a los 60 mil dólares, monto suficiente para comprar el pase de Vasconcello.

También emigraron del club los juveniles Luis Hormazábal y Osorio, ambos prestados a Curicó Unido. La directiva alba con esta serie de traslados y renovaciones va configurando su plantel de acuerdo al límite establecido por la Central de Fútbol y siguiendo la pauta entregada por el técnico Pedro Morales, con quien posteriormente se conversará.

### NUEVA ETAPA

La agitación en la sede de Cienfuegos era total. Mientras algunos jugadores llegaban para conversar y otros dirigentes se abocaban a la planificación de un plan para 1981, en la sala del directorio una reunión de agentes de ventas acaparaba la atención.

De acuerdo a un contrato una empresa de marketing se

ocupará de la captación de nuevos socios para llegar al número mínimo establecido de 4.000. Las 17 personas de esa empresa que allí se reunieron hasta cerca de la medianoche, comenzarán a partir de hoy su novedosa cruzada.

"Se acabaron los líos de dirigentes y otras cosas que en este último tiempo han aparecido en la prensa. Colo Colo inicia una nueva etapa y que es la de llegar a un total financiamiento y transformarse como debe ser en una institución poderosa que llene las ilusiones de su gran hinchada", señaló el dirigente, capitán Jorge Vergara.

Entre los pasos a seguir en esta nueva mentalidad, según dijo el dirigente, está la captación de socios y la terminación del Estadio Pedreros. Para la habilitación del recinto deportivo se ha solicitado la colaboración de la Dirección de Deportes y Recreación, DIGEDER, dado que las instalaciones deportivas por su ubicación en un sector popular y cordón industrial servirían a toda la comunidad.

Si estos dos grandes pasos se cumplieran durante este año, el club podrá contar a comienzos de la próxima temporada con cerca de 1 millón de dólares para negociar. Se presume que los socios aportarán cerca de 400 mil dólares al año y por publicidad en Pedreros se captarán 600 mil dólares más.



Señalaron dirigentes albos  
"No Actuaremos en Copa Viña del Mar"

Definitivamente Colo Colo no jugará en el torneo cuadrangular "Copa Ciudad de Viña del Mar", que se disputará los días 31 de enero y 2 de febrero, de acuerdo a una información oficial entregada anoche por directivos albos.

El largo periodo de conversaciones para la renovación de contrato con los jugadores no permite que el elenco albo se comprometa a participar en ese evento, señalaron anoche los mismos directivos.

En el cuadrangular a realizarse en el Estadio Sausalito participarán, además del local Everton, los conjuntos argentinos de Huracán y Platense. Ante esta determinación de Colo Colo es posible que el conjunto de Wanderers de Valparaíso sea el reemplazante en el evento, tal como se había sugerido anteriormente.

## Campeonato Nacional de la ANFA Punta Arenas Único Puntero del Nacional

Punta Arenas quedó como único puntero del Campeonato Nacional de Fútbol Amateur que se realiza en su ciudad, luego de vencer por tres a cero a la selección de Quintero, aprovechando que Temuco empató a 2 tantos con Puerto Natales.

Los resultados de la tarde de ayer, jugados en el Estadio Fiscal de Punta Arenas, fueron los siguientes: Arica ganó sorpresivamente a Iquique por 2 a 1; Puerto Natales empató a 2 con Temuco; General Velásquez de Santiago derrotó a Molina por 2 a 1 y Punta Arenas ganó a Quintero por 3 a 0.

Con estos resultados la tabla de posiciones quedó de la siguiente manera: 1º Punta Arenas, con 9 puntos; 2º Temuco y General Velásquez, con 8 puntos; 4º Iquique, 8 puntos; 5º Quintero y Arica, 5 puntos; 7º Puerto Natales con 4 puntos y 8º Molina con sólo 3 puntos.

Esta tarde juegan su último encuentro los cuadros de Puerto Natales frente a Molina y Temuco ante Iquique. Mañana sábado finaliza el torneo con los partidos, a partir de las 16 horas, entre Arica y Quintero y a las 18 horas Punta Arenas frente a General Velásquez.

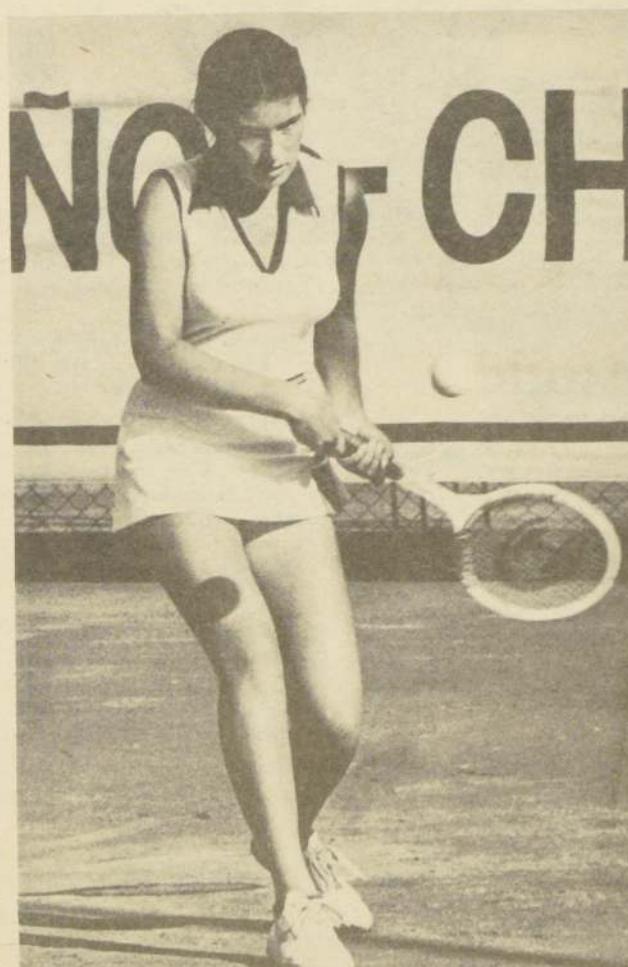
## Caszely, Véliz y Rivas Lanzan un Ultimátum

Sin vislumbrar solución definitiva continúan los graves problemas que afectan la vida institucional de Colo Colo. Ayer, en el Estadio Pedreros, la mayoría del plantel albo —salvo Héctor Ponce, que aún no llega desde Argentina y Julio Crisostomo que se encuentra en Iquique— volvió a entrenar bajo la dirección de Juan Soto, ya que Pedro Morales sigue sin definir su situación.

A la práctica matinal asistió Raúl Ahumada, miembro de la Comisión de Fútbol, quien no proporcionó mayores antecedentes sobre el estado actual de las conversaciones para la renovación, señalando que Leonel Herrera había firmado y que Gabriel Rodríguez y Luis Díaz estarían en las mismas condiciones.

Al término del entrenamiento, la totalidad del plantel no renovado evidenció su malestar por esta situación incierta. Carlos Rivas, que recibió una oferta del Edmonton, de Canadá, fue el más expresivo de todos al manifestar: "Me quedo en Chile, pero esto no puede seguir más". Además, señaló que si hoy no hay solución, nuevamente concurrirá, junto a Carlos Caszely y Leonardo Véliz, a dialogar con el timonel de la Central de Fútbol, Abel Alonso para, de una vez por todas, poner término a la "impasse". En la primera reunión que sostuvieron con Alonso estipularon, de común acuerdo, como plazo fatal para encontrar solución el día de hoy.

Mientras tanto, la directiva de Colo Colo mantiene la seriedad imperturbable para tratar el problema, evidenciando que no dará ningún paso en falso, aún cuando los días avancen y el plantel albo deberá estar completamente estructurado de aquí a fin de mes. Incluso, se corre el riesgo de que no participen en la Copa Viña del Mar, en la eventualidad de lograr a tiempo la conformación de un equipo fuerte. Además, la renovación con Pedro Morales sigue supeditada a que primero se llegue a acuerdo con los principales cracks del cacique, entre ellos Caszely, Rivas y Véliz, según lo ha reiterado el propio técnico.



LA JUVENIL TENISTA CHILENA Eugenia Fernández nuevamente logró una victoria en las eliminatorias del Torneo Mundial de Tenis de Menores.

El torneo prosigue hoy a partir de las 09.30 horas.

# ¡Oiga!, a Este Señor Hay que Inventarle un Nuevo Premio...

- OSCAR SILVA, un preparador que nació para triunfar, atravesó todos los escalafones de la hípica y no fue jinete sólo porque su peso dijo lo contrario
- Pero el tiempo demostró que aquel joven capataz del maestro Juan Melero tenía esa capacidad innata que tan pocas veces se da en nuestro medio. Era un profesional de clase, de esos que no conocen el segundo lugar y que están acostumbrados a salir victoriosos en cada uno de sus compromisos...
- Por tal razón, en un corto tiempo se adjudicó la casi totalidad de los grandes clásicos chilenos

"...Oye, chico, trótalo suavemente y lo apuras en los cuatrocientos"..."Sí, anoche durmí muy mal y quiero que lo lleves al veterinario para que lo examine..." ¡Carlitos! ¿Por qué no me monta al animal y lo exige al máximo...?"

Frases entrecortadas que asemejan una clave, enmarcan el monólogo cotidiano al que este entrenador se somete diariamente en su trabajo del Club Hípico.

A primera vista, su personalidad tiene ese nerviosismo peculiar que tan sólo poseen los triunfadores... Cada gesto suyo es un símbolo que únicamente entiende él y su pensionista. Ambos, preparador y caballo se complementan, de la misma forma que lo hace un buen padre y un obediente hijo...

Se levanta constantemente y acude a la pista para cerciorarse de todo. Es imposible que algo concerniente a su corral, pueda escapárselle... La responsabilidad a la que fue sometido junto a Juan Melero, quien se transformó en su patrón por más de una década, fue la mejor herencia que pudo recibir como capataz. Aquel maestro lo formó y él, como excelente alumno, supo aprovechar la enseñanza.

Pero aquél pasado de 1949 se escurrió con la velocidad de un rayo, y el joven Oscar Silva buscó afanosamente que alguien lo respaldara para obtener su licencia profesional.

"Creo que si no hubiera tenido la oportunidad de ser el hombre de confianza de Juan Melero, tal vez hoy no estaría preparando finos de carrera. La presencia de este gran maestro fue muy beneficiosa para mí, ya que como capataz, tuve que reemplazarlo muchas veces cuando se ausentaba.

Imagínese, qué gran responsabilidad... Pero yo me entregaba por entero y cada día trataba de ser más competente con mi patrón.

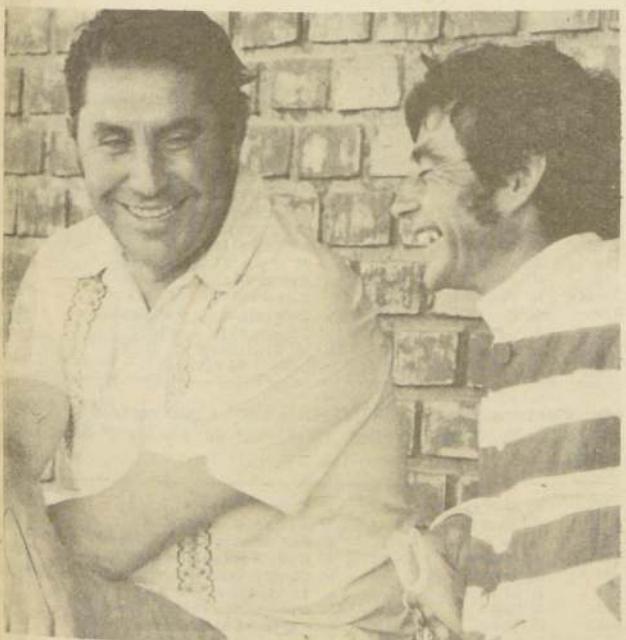
Fueron catorce años de experiencia y entrega. Jamás le fallé. Mi lealtad fue tal, que muchas veces tuve que imponerme por la fuerza física hacia las negativas de los empleados que trabajaban en el corral.

Me formé honradamente y eso constituyó para que se fuera forjando en mí una gran seguridad que podía materializarla luego en una actividad independiente, donde todo dependiera de mis conocimientos y habilidades".

## CON LA SUERTE DEL PRINCIPIANTE

"En 1962, por fin pude conseguir la anhelada licencia, por lo que debí retirarme del corral y comenzar una nueva vida. Gracias a Dios, tuve mucha suerte, porque en mi primer año de preparador gané ocho carreras con los únicos cuatro animales que tenía a mi cargo y que me lo había entregado mi suegro, Luis Sepúlveda Lorca.

La fortuna de vencer debutando se constituyó para mí en el paso fundamental que todos apreciaron en el nuevo entrenador que nacía.



LAS INDICACIONES FUERON CUMPLIDAS A LA PERFECCIÓN y ha llegado el momento de aliviar las tensiones que se producen antes de la carrera. En el grabado, Oscar Silva charla amistosamente junto al jinete Orlando López, luego que éste le aportara un nuevo triunfo.



Por Julio Cervellino

A partir del año siguiente, empecé a ubicarme entre los diez primeros de la Estadística y por lo tanto, mi condición de desconocido fue desapareciendo hasta el punto de ser uno de los más requeridos por los propietarios.

Desde 1964 a 1973 gane en forma consecutiva la Estadística del Club Hípico y de igual forma lo hice en cinco oportunidades en la General.

Con ese antecedente, no podía esperar algo negativo de mi rápida trayectoria, que de la noche a la mañana se había colmado de triunfos".

## ESA INDIFERENCIA QUE MATA

Oscar Silva es un hombre que todo lo que tiene lo ha conseguido gracias a su sacrificio durante un largo tiempo. Sus mil carreras obtenidas hasta la fecha, son producto de su capacidad innata... El, es una persona que al igual que todos, requiere de ese reconocimiento que sirve para levantar los ánimos y seguir luchando con más brío...

"Así es, durante años he apreciado que nuestra profesión no es catalogada de la forma que merece. Uno se transforma en un empleado más, que debe soportar todo tipo de irregularidades y desconocimientos hacia aquellos que le han entregado el cuidado del animal.

La mayoría de los propietarios ven en uno a la persona que sólo tiene el deber de hacerlos ganar, pero cuando la situación les es adversa y no logran adjudicarse el clásico esperado, retiran al ejemplar del corral con la misma soltura que lo hicieron ingresar.

Me refiero a todos aquellos que ganaron mucho dinero conmigo, y después en las malas épocas cambiaron de preparador".

## LA HIPICA CHILENA Y LA EXTRANJERA

Dada la calidad de los caballos que ha tenido a su haber, Oscar Silva tuvo la oportunidad de competir en el extranjero junto a "Figurón" en el "Gran Premio de Brasil" donde obtuvo el primer lugar, en una faena brillante que sirvió para avalar la capacidad de los profesionales chilenos.

Esa incursión en tierras foráneas sirvió para que el preparador se formara un juicio en relación a nuestra realidad hípica:

"Aquí en Chile recién estamos poniéndonos a la altura del extranjero. El problema es que el medio nacional es muy pobre y por consiguiente sus premios no tienen parangón alguno respecto al precio de los caballos. En el exterior, en cambio, es otra cosa. El nivel de vida es superior y el trato que se da al entrenador y jinete es igual.

El mérito de un preparador es reconocido en su amplia magnitud.

El profesional se dedica exclusivamente a adiestrar finos de carreras, a diferencia de Chile, que uno debe cumplir infinitades de funciones, tales como comprador de avena, pagador de empleados, capitalista, y otras... Siempre habrá un problema que esté rondando por nuestra mente que no dejará dedicarnos plenamente al trabajo. Mis viajes al extranjero han servido para darme cuenta de la diferencia que existe entre los entrenadores nacionales, que son superiores en todo sentido al de otros países. El chileno es empático y siempre busca diversas modalidades de encarar el entrenamiento del animal. Somos más inteligentes y capaces".

## SOY UN TRIUNFADOR, MODESTAMENTE.

"Tal vez alguien va a decir que soy vanidoso de autocalificarme de triunfador, pero puedo decirlo sin temor alguno. Siempre me he esforzado por conseguir lo que he deseado y de buena forma. Comencé de cuidador de caballos y luego fui preparador. Mi perseverancia y dedicación permitieron que haya logrado adjudicarme la casi totalidad de los grandes premios de Chile. He ganado todos los clásicos de importancia, "El Derby", "El Ensayo", el "Gran Premio Hipódromo Chile", la "Copa Jackson", la "Polla de Potrancas" y otros que se me olvidan.

Tengo la satisfacción de haber formado a invencibles cracks como "El Tirol", "Quilmen", "Rey Colombo", "Aristocrático", "Trofeo", "Acrílico", "Troyano", "Clear Song", y otros...



... Y LO CUIDE DE POTRILLO... "Todos los caballos han nacido buenos en mi corral. Jamás he pedido un ejemplar a otro colega... pero tampoco me gusta que deseen los míos," señala el profesional.

Con este currículum a mis espaldas no creo que nadie pueda desconocer que han sido méritos exclusivamente personales los que me han llevado a tales conquistas... Por eso lo digo nuevamente... Soy un triunfador".

## EN CASA DE HERRERO...

Una tarde, de esas que pocas veces puede disfrutar un profesional de su categoría, Oscar Silva se encontraba disfrutando junto a su familia en el pictórico pueblito del "Far West" cuando se le presentó la oportunidad de montar a un caballo... "La ocasión de mostrar sus habilidades de jinete experimentado se dibujaron en su rostro, que por querer jugar una broma a sus hijas, guió al animal hacia unas lomas para luego volver a gran velocidad donde ellas.

Pero Silva no sabía que la suerte le iba a jugar una mala partida y que era mejor no hacer grandes alardes de sus cualidades hípicas... Pero esa voz de la conciencia no tuvo eco en él y fue a dar al suelo cuando el estribo del caballo se cortó, quedando aturdido por más de una hora... Hubo de todo en ese momento, risas, lágrimas, burlas, etc... No era posible que un excelente entrenador de fina sangre fuera volteado por un simple caballo de paseo.

## Y EN LO ECONÓMICO ¿QUE?

"Aunque muchos digan que debido a la gran cantidad de carreras ganadas soy un hombre adinerado, creo que estoy equivocados. Económicamente no estoy mal, pero sólo sirve para darme vuelta. Pienso que si sólo cien de mis mil triunfos los hubiera logrado en el extranjero, hoy sería millonario..."

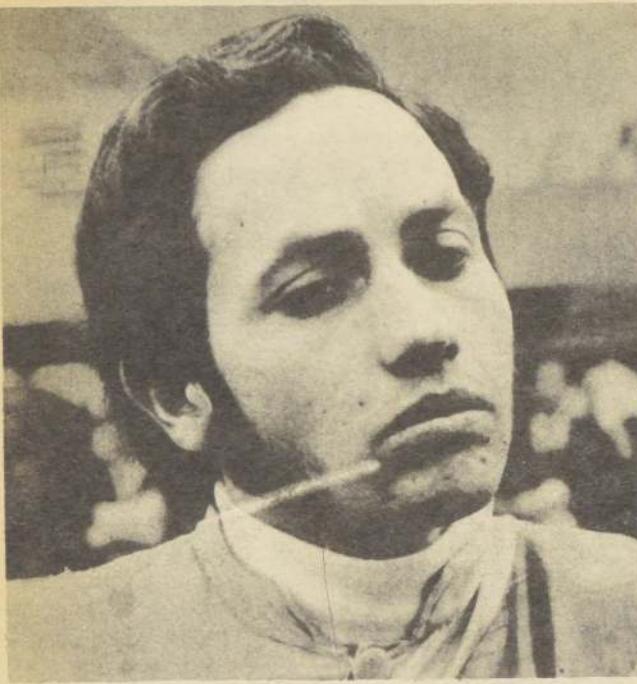
Gracias a un negocio que realicé el año 68, donde permuté un caballo por un corral con veinte peseberas y una casa, pude conseguir un lugar donde vivir cómodamente junto a los míos. La hípica no me ha hecho rico, pero sí me ha dado enormes satisfacciones.

Tengo una inquietud que siempre me ha preocupado y que es el saber retirarme a tiempo y con la frente en alto. No me agrada alejarme de la hípica derrotado. Creo que he hecho muchas cosas como para irme lleno de alegría y triunfos.

Lo que calma esa angustia es mi hijo de 17 años que está mostrando un gran interés por esta profesión. Ojalá él tome las riendas de mi corral, pero con un respaldo técnico superior al mío. Deseo que se titule de médico veterinario y después ingrese a este campo. Si yo hubiera tenido un mínimo de instrucción, creo que las cosas habrían resultado doblemente mejor..."

Y aquel hombre que comenzó la conversación quizás un poco arisco por desconocer quién tenía a su lado, terminó dialogando amistosamente en el café del Club... Es lógica esa desconfianza, porque él, desde pequeño, fue un hombre donde el trabajo fue su único objetivo. La amistad, el cariño y la compasión, la conoció después cuando formó un hogar muy bien constituido, donde seguramente surgirá el nuevo sucesor de este profesional que si sigue cosechando triunfos, será necesario inventarle un nuevo premio para que lo gane...

inches  
cm  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



ROBERTO PEREZ conducirá a nuestro favorito "MASTER" en la milla del clásico handicap, premio "Gustavo Rivera Baeza" que se correrá en el césped del Sporting Club el domingo.

## Clásico "Gustavo Rivera Baeza" Máster: Peso y "Tiro," sus Mejores Aliados

Diez competencias componen la cartilla de la reunión del domingo en el césped del Sporting Club. La primera está señalada para las 13,45 horas. La de clausura para las 20,15.

El premio central es el clásico handicap premio "Gustavo Rivera Baeza", que se disputará en trayecto de 1.600 metros y una bolsa de 80.000 para el vencedor.

Tomarán parte siete de los más calificados especialistas entre los que se contarán "Sátiro", animal que viene de ganar ampliamente un handicap de 1.300 metros; "Pilmaiquén", que también resultara vencedor en un handicap de 1.300 metros y por amplia ventaja; "Edgar" que recientemente con 48 kilos superara por 3/4 de cuerpo a Positron en Especial de una milla y "MASTER", un santiaguino que hará su primera aparición en el césped viñamarino. El pupilo de Melero cuenta con ejercicios previos que revelan óptimo training.

Nuestra fórmula estará defendida por el último de los nombrados y "Sátiro".

# "Sátiro": Hueso Muy Duro de Roer

SÁTIRO, cinco años por Rigel II y Salera por Sertorius, una de las mejores cartas del clásico handicap, premio "Gustavo Rivera Baeza," realizó un aporte de gran factura por pista de arena del Sporting. Guiado por Sergio Vásquez trabajó 700 metros en 47 segundos y 1 quinto. Los últimos 200 metros los cubrió en 12 segundos.

Enseguida entregamos detalle de lo controlado:

### Pista de arena

#### 1.200 metros

EL PANCHO ANGEL, R. Pérez, en 1.15 1/5, últimos 200 en 12 2/5. RECINTO, A. Jalil, en 1.18 1/5, últimos 200 en 13. EL BARRIL, S. Vásquez, en 1.19, últimos 200 en 13 1/5, a voluntad.

#### 1.000 metros

MAJADERO, Stgo. Pérez, en 1.05, últimos 200 en 13.

#### 800 metros

SÁTIRO, S. Vásquez, en 47 1/5, últimos 200 en 12. TITIN, O. Escobar, en 48 1/5, últimos 200 en 12 3/5. DEIDAMIA, C. Leighton, en 48 2/5, últimos 200 en 12 1/5. GOTERON, A. Jalil, en 48 3/5, últimos 200 en 12 2/5. RICO TIPO, C. Leighton, en 48 3/5, últimos 200 en 12 2/5. GOLDEN HORSE, R. Ahumada, en 49 1/5, últimos 200 en 12 2/5. KUKUMEN, O. Escobar, en 49 2/5, últimos 200 en 12 2/5. FLEMATICO, S. Azocar, en 49 2/5, últimos 200 en 12 2/5. TORRENTINO, V. Bravo, en 50, últimos 200 en 12 4/5.

TRACIA, S. Vásquez, en 50 2/5, últimos 200 en 13.

JEQUE, S. Azocar, en 50 2/5, últimos 200 en 12 3/5.

PARASINE, C. Leighton, en 50 2/5, últimos 200 en 13.

TIBER, R. Pérez, en 51, 700 metros.

MINISTRO, M. Peñaloza, en 41 3/5, últimos 200 en 12.

ESPECTANTE, O. Pérez y MASTER, G. Pardo, en 42, iguales.

CAYAQUI, R. Carvajal, en 42 2/5, últimos 200 en 12.

FOSCARINA, R. Pérez, en 42 2/5.

ALBERTO, M. Peñaloza, en 42 4/5, últimos 200 en 12 2/5.

FLECO, S. Suárez, en 42 2/5, últimos 200 en 12 1/5.

MALVADO SLADE, J. Astudillo, en 43.

MADAGASCAR, O. Escobar, en 43.

REMEMBER, J. Astudillo, en 43 2/5.

RANAVALO, P. Durán, en 44.

ERNESTINA, O. Pérez, en 44 2/5.

TABAQUITO, S. Azocar y DESPISTADO, O. Escobar, en 44 2/5, iguales.

LUNA BELLA, F. Araneda, en 44 3/5.

SAMSARA, O. Escobar, en 43 2/5, últimos 200 en 12 3/5.

#### 600 metros.

SOHO, O. Pérez, en 35.

CHESCO, C. Leighton, en 36.

CONTRARIADA, E. Guajardo, en 36 2/5.

CARPINTERO, S. Vásquez, en 36 2/5.

ASIMILADA, J. Maira, en 36 2/5.

PILMAIQUEN, V. Cáceres, en 36 2/5.

HIGUERAL, C. Vásquez, en 36 3/5.

MAQUILLAJE, C. Leighton, en 37.

CAPOT, O. Pérez, en 37.

MERANO, F. Mejias, en 37.

VENTURO, P. Durán, en 37.

PARAGUAY, J. Astudillo, en 37.

PARAMI, A. Jalil, en 37 1/5.

FONDATA, M. Peñaloza, en 38.

500 metros

COI COI, R. Pérez, en 28 2/5.

ALINADO, M. Peñaloza, en 28 2/5.

MISIONERO, S. Vásquez, en 29.

PACOMIO, O. Escobar, en 29.

SIMBOLICO, S. Vásquez, en 29 1/5.

OFENSOR, G. Pardo, en 29 1/5.

WILSON, V. Vásquez, en 29 2/5.

CHILOTA, P. Durán, en 29 2/5.

LA COTECA, O. Silva, en 29 2/5.

BALURDO, R. Ahumada, en 29 2/5.

TE SALVASTE, S. Suárez, en 29 2/5.

RUYSDAEL, O. Escobar, en 30.

LADY SANDRA, P. Durán, en 30.

GOLONDRINA, G. Pardo, en 30 2/5.

MOTTO, O. Silva, en 30 2/5.

RUYSDAEL, O. Escobar, en 30.

PERLA AZUL, M. Andrade, en 30 2/5 (2 años).

#### 400 metros

ARTESANO, O. Pérez, en 23 2/5.

FORTACHA, G. Pardo, en 23 2/5.

SEMINARIO, J. Navarrete, en 24.

ZACHARY, O. Pérez, en 24.

BALTICO, M. Pardo, en 24.

ZULIANITA, P. Durán, en 24 2/5.

## Nuestros Favoritos

Los siguientes serán nuestros favoritos para la reunión del domingo en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar:

1<sup>a</sup> CORALINO, Motto, Sarcástico.

2<sup>a</sup> ASIMILADA, Carpintero, Remember.

3<sup>a</sup> TIBISAY, Zulianita, Titouche.

4<sup>a</sup> TAMBOREADA, Mi-sionero.

5<sup>a</sup> VIVARACHA, Rechiflada, Altiva.

6<sup>a</sup> RECLUSA, Portada, Ela.

7<sup>a</sup> FOSCARINA, Carrizal, Dúctil.

8<sup>a</sup> MASTER, Sátiro.

9<sup>a</sup> TE SALVASTE, Chilota, Golondrina.

10<sup>a</sup> FORTACHA, Naidaki, Contrariada.

### Montas que faltaban

Tercera Carrera: (3) Zulianita, Roberto Pérez. Cuarta Carrera: (5) Scotland King, N. Quinta Carrera: (11) Lazarillo, Miguel Peñaloza. Séptima Carrera: (1) Soho, Roberto Herrera y (2) Ruysdael, Oscar Escobar. Octava Carrera: (2) El Farfarrón, Carlos Vásquez, y (15) Restant, N.N.

## Sporting Club

Domingo 27 de enero de 1980

1<sup>a</sup> Carrera Premio "FAYAL" 1.300 metros. A las 13,45 horas. 3 años no ganadores. (1<sup>a</sup> de la Cuádruple).

119	P. Bagu	---2	1	Corralino 60 S. Vásquez	3
119	D. López	---4-3	2	Motto 59 O. Silva	2
84	L. Romero	---10	3	Rio Bravo 59 P. Durán	11
119	H. García	---13-7	4	Sarcástico 59 A. Gutiérrez	10
74	L. Bernal	---5	5	Make Money 58 S. Azocar	8
74	J. Silva	---5-8	6	Sangallina 58 G. Lizama	5
118	C. Silva	---16	7	Osada 57 O. Valenzuela	7
78	G. Georgudis	---15	8	Sorena 57 Stgo. Pérez	6
84	H. Navarro	---12-8	9	Merry Lord 55 V. Vásquez	9
74	L. Vásquez	---3	10	Joao Paulo 53 C. Vásquez	4
74	O. Martínez	---15	11	Sumador 53 C. Leighton	1

HABRA CORRAL DE PROPIETARIOS SOLAMENTE.

2<sup>a</sup> Carrera Premio "SILFO" 1.500 metros. A las 14,25 horas. 1<sup>a</sup> serie. Ind. 24-14. (2<sup>a</sup> de la Cuádruple).

86	R. Muñoz	---9-5	1	Artesano 59 G. Pardo	3
81	L. Alvarez	---1-4	2	Carpintero 58 S. Vásquez	2
44	E. Castro	---11	3	Tracia 57 S. Suárez	8
124	A. E. Martínez	---4	4	Remember 55 C. Vásquez	5
47	L. Bernal	---2	5	Asimilada 52 S. Azocar	7
126	J. Gálvez	---7-7	6	C. Night 52 R. Pérez	6
127	J. H. Medina	---8-10	7	Borbóton 49 Stgo. Pérez	4
2370	L. Santos	Reap.	8	Aliadora 48 H. Barraza	1

HABRA CORRAL DE PROPIETARIO SOLAMENTE.

3<sup>a</sup> Carrera Premio "CRUZADO" 800 metros. A las 15,05 horas. 2 años no ganadores. (3<sup>a</sup> de la Cuádruple).

120	D. Bernal	Debuta	1	Kiko 55 S. Azocar	3
75	F. Hernández	---1			

# AVISOS ECONOMICOS

**JUDICIALES  
Y LEGALES**

**QUIEBRA:** Finetex Ltda. Segundo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 17 diciembre 1979, declaró en quiebra a la Sociedad Textil Finetex Ltda., sociedad industrial, representada por don Alvaro Puelma Accorsi, abogado, ambos con domicilio en calle Nueva de Lyon 122, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercer día al Síndico de Quiebras de Santiago bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Adviétese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario El Cronista. Secretaria.

23-24-25-26

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva José Mardonez Andrade y Sofía Torres Crespo a Elizabeth Torres, Víctor, Jaime, Raquel, Oscar, José y Julio Mardonez Torres. 25-26-28

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adriana González Bugueño a Leopoldo y Angela Lepe Gonzalez, sin perjuicio derechos cónyuge Leopoldo Lepe Rodriguez. Inventario solemne 28 enero, 18 horas. 25-26-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Dora Scolnik Tesler a Sima y Raquel Scolnik Tesler o Scolnik Tesler. 25-26-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hugo Parra Pot a Ana Parra Solis, sin perjuicio cónyuge Ana Solis Gallardo. Inventario solemne 29 actual 10 horas. 25-26-28

23-24-25

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Eduardo Jarpa Vallejos a María Salomé Castañeda Cuevas, sin perjuicio sus derechos cónyuge sobreviviente. 23-24-25

25-26-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Norberto Neumann Mollenhauer a Thelma, Edgardo, Helmuth y Gerda Neumann Amengual, sin perjuicio cónyuge Petronila Amengual. 25-26-28

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Larenas Muñoz a Iván, Luis e Ivonne Larenas Larenas sin perjuicio cónyuge Mercedes Larenas Soto. 25-26-28

23-24-25

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Guazzini Sotomayor a Carlos, Jorge y Roberto Guezzini Martínez. 25-26-28

23-24-25

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Evadio Gonzalez Tilleria a Juan, Francisco, Carlos, María, Pedro y María Isabel González Iturrá, sin perjuicio cónyuge Adriana Iturra Pantoja. 25-26-28

23-24-25

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Guzmán Espinoza y Armando Ruiz Tagle Vega a Amandina, Liboria, José, María, Armando, Flor, y Arturo Ruiz Tagle Guzmán; María, Alicia, Julia Ruiz Tagle Morales. 25-26-28

23-24-25

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Lind Villalón a madre Blanca Ester Villalón y cónyuge Olga Salcedo García, sin perjuicio sus derechos. 25-26-28

**PRIMER** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Gerónimo o (Gerolamo) Tortorolo Pizzorno a Inés Gerónima; Edda Marinella y Francisco Tortorolo Pastorelli. Secretario.

23-24-25

**PRIMER** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Julio Héctor González Alarcón a Laura González Alarcón, sin perjuicio de los derechos cónyuge sobreviviente Blanca Suazo Faúndez. Secretario.

23-24-25

**PRIMER** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de Avelino Arellano Aravena y Blanca Rosa Cancino Garrido a Teres Arellano Cancino. Practicaré inventario solemne 25 enero 1980, once horas. Secretario.

23-24-25

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Ciro Pereira Rissetti para Nelson, Noelia y Ciro Pereira Muñoz, sin perjuicio derechos Noelia Muñoz Gubelin.

23-24-25

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Navarrete Senn para Víctor, Sonia y Jaime Navarrete Barrueto; Roberto y Bárbara Navarrete Makaus, y Elda Makaus Petrinovic sin perjuicio derechos como cónyuge. Practicaré Secretaria Inventario Solemne veintiocho enero 1980, quince horas.

23-24-25

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva José Mardonez Andrade y Sofía Torres Crespo a Elizabeth Torres, Víctor, Jaime, Raquel, Oscar, José y Julio Mardonez Torres. 25-26-28

23-24-25

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Hugo Fuentes Hurtado para Carmela Hurtado Poblete y Juana Valenzuela Vera sin perjuicio derechos como cónyuge.

23-24-25

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Julio Brañes Farmer para Bárbara, Macarena, Julio y José Brañes Farren; sin perjuicio derechos Iris Farren Sanguinetti. Practicaré secretaria inventario solemne veintiocho enero 1980, quince horas.

23-24-25

**QUIEBRA:** Importadora Wal S.A.C.I. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 7 enero 1980. Tuvo por acompañado inventario confecionado por el Síndico. Se tendrá por aprobado dentro del plazo legal. Secretario.

23-24-25

**QUIEBRA:** Importadora Wal S.A.C.I. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 7 enero 1980. Tuvo por acompañado inventario bienes fallida ciudad de Santiago, Punta Arenas, Iquique, Viña del Mar, y ampliación bienes Arica. Se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro del plazo legal.

23-24-25

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Albina Trillat Bergues a René y Víctor Combeau Trillat; Alberto, María José Petermann Trillat. 23-24-25

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Federico Matas Esteban a Ricardo Matas Sánchez, por sí y sesión Carmen Matas Sánchez y cónyuge María Sánchez Otundo. 23-24-25

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Marina Rubio Sáenz a Mary, Sonia y Patricia San Martín Rubio, sin perjuicio cónyuge Víctor San Martín Avello. 23-24-25

**SEXTA** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jorge Reyes y Elena Morales Tobar, hijos Jorge, Hernán y Hugo Reyes Morales.

23-24-25

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Domingo Muñoz González a hija Luisa Muñoz Leñas.

23-24-25

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Domingo Muñoz González a hija Luisa Muñoz Leñas.

23-24-25

**POR** extravío queda nulo título N°25314 por 76.100 acciones de Elecmetal.

23-24-25

**QUIEBRA:** Soc. Marítima y Comercial del Sur S.A. Segundo Juzgado en lo Civil, de Santiago. Resolución 4 enero 1980, declaró en quiebra a la Sociedad Marítima y Comercial del Sur S.A., comerciante, representada por don Jorge Giacaman Giacaman, en su calidad de gerente, comerciante, ambos domiciliados en Catedral N° 1465 Of. 55, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercer día al Síndico de Quiebras de Santiago, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Adviétese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario El Cronista. Secretaria.

**POR** extravío nulo pagaré N° 1009149 de la Compañía General Financiera dia 21- XI- 1979. Con vencimiento 21-XII-79 por valor \$ 36.777.

23-24-25

**EXTRAVIADO** Título 4135. Por 2 acciones Unión Inmobiliaria S.A a nombre de Luis Marty Dufeu queda nulo.

23-24-25

**QUÉDAN** nulos por extravío Títulos N° 18258 A-1280 de Informa a nombre de Sra. Ximena Argandoña Gallati

23-24-25

**EXTRAVIADO** Título 783771 por 79 acciones Papeles y Cartones de Janett Roatti Lizárraga, queda nulo.

23-24-25

**ANULA** credencial inspectora Juana Sylvia Lizana Lagos, Servicio Impuestos Internos, robada en Viña 18-1-80

23-24-25

**NULO** cheque 674353 Serie PAA Banco Sud Americano Suc. Plaza de Armas por robo.

23-24-25

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Lilía Suárez Suárez a María, Luis y Juan Pesce Suárez, sin perjuicio derechos cónyuge Dante Pesce Pizzorno. Inventario solemne 28 enero 17 horas.

23-24-25

**PRIMER** Juzgado Letras San Bernardo por resolución 21 enero 1980, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Teresita del Carmen Campos Caamaño a hijas legítimas Ross Albertina e Irene del Carmen Romero Campos, y a nieto legítimo Juan Carlos Romero Romero. La Secretaria.

23-24-25

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva testada, Blanca Teresa Griselda Cabrera Sanhueza a Hernán Arestíbal Cabrera, heredero universal testado causante.

23-24-25

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Germán Acevedo Duarte a Rosa, Luis, Claudio, Loga Teresa, Olga Berthilda y Nelly Acevedo López, sin perjuicio derechos cónyuge Olga López Marciel. Inventario solemne 25 enero, 11 horas.

23-24-25

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Dorimedonte Droguett Bravo y Rosa Lavanderas Ramírez a Héctor, Lidia y César Droguett Lavanderos.

23-24-25

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Germán Acevedo Duarte a Rosa, Luis, Claudio, Loga Teresa, Olga Berthilda y Nelly Acevedo López, sin perjuicio derechos cónyuge María Santa Cruz Barceló.

23-24-25

**SEXTO** Juzgado practicará inventario y tasación liquidación sociedad cónyugal, Paredes Cepeda - Grob Nanning. 29 enero 10 horas. Secretaria.

23-24-25

**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva Manuel Sergio Olave González a hijos Sergio, Teresa de Jesús y Marta Olave Donaire, sin perjuicio derechos cónyuge Lucina de las Mercedes Donaire Castro.

23-24-25

**ORDEN** de no pago por extravío cheque Serie PC-A 2366301 Cta. N°31034876 Banco Osorno Oficina Central Santiago.

23-24-25

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva Santiago Antonio Chiappe López a Orlando del Carmen Cartes Guzmán y Vittorio Chiappe López.

23-24-25

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva Federico Teodoro Schmidt Schulz a Elke, Harald, Doris, Helga y Gunther Friedrich Schmidt Schilling, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Erika Olga Schilling Magerkurth.

23-24-25

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Manriquez Moya para Oscar, Jorge, María, Nelly, Juan, Irene, Margarita y Guillermo Manriquez Quezada, sin perjuicio derechos Irene Quezada.

23-24-25

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Ana Victoria Sotomayor Barahona a Daniel, Ana Vergara Sotomayor.

23-24-25

**SEGUNDO** Juzgado practicará ampliación inventario solemne 28 enero, diez horas, posesión efectiva Gertrudis Philipps Bredt.

23-24-25

**EXTRAVIADO** título 22299 X 1.048 Accs. Minera Valparaíso de Clara Pérez Molina, queda nulo.

23-24-25

**POR** robo quedan nulos cheques N°AZ-9.563.164 al 9.563.175 Banco Estado de Chile Cta. N°113671.

23-24-25

**EXTRAVIADO** título 53241 X 394 Accs. Pacífico Sur, de Clara Pérez Molina, queda nulo.

23-24-25

**POR** robo anulado libreta de cheques serie A-2 N°9145917 a 914592 Banco del Estado Central.

23-24-25

**QUEDA** nulo título N°430 por 540 debentures de pizarro, por haberse dado el aviso correspondiente.

23-24-25

**POR** robo quedan nulos cheques N°25314 por 76.100 acciones de Elecmetal.

23-24-25

**EXTRAVIADO** título 22299 X 1.048 Accs. Minera Valparaíso de Clara Pérez Molina, queda nulo.

23-24-25

**POR** robo quedan nulos cheques N°25314 por 76.100 acciones de Elecmetal.

23-24-25

**EXTRAVIADO** título 53241 X 394 Accs. Pacífico Sur, de Clara Pérez Molina, queda nulo.

23-24-25

**POR** robo quedan nulos cheques N°25314 por 76.100 acciones de Elecmetal.

23-24-25



**JUDICIALES  
Y LEGALES**

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Fuentes González, para Luis Fuentes Farias; Miguel, Adriana y Gloria Fuentes Jorquera; sin perjuicio derechos Marilú Jorquera López, como cónyuge. Practicaré Secretaria inventario solemne treinta enero 1980, doce horas. Secretario.

23-24-25

**POR** extravío del Título N° 84, de Sociedad Viña La Favorita S.A. A. Día 28 de enero de 1980 practicaré facción de inventario de bienes de la fallida, ubicados en calle Quebrada de Camarones 590 La Reina, y trasladados a la casa de remates del Martillero señor Luis de la Fuente Pérez, calle Catedral 2071. Síndico de Quiebras de Santiago Ad Hoc.

25-26-28

**POR** extravío quedan nulos y sin valor títulos N°s. 40491 — 40671 — 51258 y 54736, acciones de Yarur S.A.

25-26-28

**EXTRAVIADOS** Títulos 8135-14148-20020-43162-47464 por 127 acciones Compañía Industrial de Alicia Raveau de Bittencourt quedan nulos.

25-26-28

**SERVICIO** de Vivienda y Urbanización Región Metropolitana. Subdirección Jurídica. Sección Loteos Irregulares. Ref.: Nómica de las personas con derecho a obtener títulos de dominio en las poblaciones: - Cuarta Comunidad San Luis de Macul" de Nuñoa; "Dalmacia" e "Italia" de Pudahuel, "José Miguel Carrera" de Conchali; "Río de Janeiro" de San Bernardo y "Santa Marta" de Puente Alto. Extracto de Resolución N° E 230. Santiago 11 enero 1980. Vistos y teniendo presente: Lo prescrito en los Arts. 8°, 10°, y 11° y en el párrafo IV del Título III de la Ley N° 16.741. Resuelvo: 1.- Acójase las solicitudes presentadas por los pobladores de las siguientes poblaciones: Población "Cuarto Comunidad San Luis de Macul". Nombres: Sitio, Mznz. Precio: Saldo: 1.- Albornoz Hernández Enrique A., 170 \$ 1.00 Cancelado. 2.- Arzobispado de Santiago, 22 A \$ 1.00. Cancelado; 3.- Correa Mellado Héctor R., 118, \$ 1.00. Cancelado; 4.- Nancivalo Quintreco María, 13, \$ 1.00. Cancelado; 5.- Ordóñez Carreño Carmen R., 225, \$ 1.00. Cancelado; 6.- Parra Jiménez Néstor L., 197, \$ 1.00. Cancelado; 7.- Pizarro Figueroa Margarita M., 63, \$ 1.00. Cancelado; 8.- Sáez Vergara Matilde M., 292, \$ 1.00. Cancelado; 9.- Salazar Sanhueza Lucia G., 88, \$ 1.00. Cancelado; 10.- Sanhueza Alvear Fernando A., 18, \$ 1.00. Cancelado; 11.- Soto Arévalo Luis E., 335 \$ 1.00. Cancelado; 12.- Veloso Burgos Pedro M., 111, \$ 1.00. Cancelado; 13.- Zúñiga Cifuentes Raúl A., 2, \$ 1.00. Cancelado; 14.- Zúñiga Cordero Francisco S., 58 \$ 1.00. Cancelado. 15.- Zúñiga Zúñiga Luis A., 168, \$ 1.00. Cancelado.- Población "Dalmacia" - Becerra Lueza Mario, 131, \$ 5.50. Cancelado. Población "Italia" - Acevedo Herrera Ana María, 50 Mznz. G., \$ 1.00. Cancelado. Población "José Miguel Carrera". Muñoz Adasme Hugo, 23, \$ 50.00. Cancelado. Población "Río de Janeiro" - Millalén Alberto, 56 \$ 1.39. Cancelado. Población "Santa Marta" - Bone Flores Elsa, 9, Mznz. K., \$ 2.19. Cancelado. 2.- Notifíquese la presente Resolución a todos los interesados, mediante la publicación de un aviso en el diario "El Cronista", a fin de que, dentro del plazo de 10 días, contados desde la fecha de su publicación, formulen los reclamos relativos a la defensa de sus derechos. 3.- Informase a los interesados que deberán consignar en la Sección Loteos Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de Notaría y Conservador de Bienes Raíces. 4.- Apercibase a quienes proporcionen pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito establecido en el Art. 210 del Código Penal, previo el ejercicio de las acciones que corresponda por parte de este Servicio. Transcribase, comuníquese y publique. Luis Salas Romo, Subdirector Jurídico.

25

**AVISOS ECONOMICOS**

**CUARTO** Juzgado concedió posesión efectiva Germán Acevedo Duarte a Rosa, Luis, Claudina, Olga Teresa, Olga Berthilda y Nelly Acevedo López, sin perjuicio derechos cónyuge Olga López Marciel. Inventario solemne 25 enero 11 horas.

23-24-25

**QUIEBRA:** Empresa Aerovía Asa S.A. Día 28 de enero de 1980 practicaré facción de inventario de bienes de la fallida, ubicados en calle Quebrada de Camarones 590 La Reina, y trasladados a la casa de remates del Martillero señor Luis de la Fuente Pérez, calle Catedral 2071. Síndico de Quiebras de Santiago Ad Hoc.

25-26-28

**QUIEBRA:** Almacenes y Servicios Norte Ltda. Cuarto Juzgado Civil en lo Civil Santiago. Resolución 21 enero 1980, tuvo por agregada ampliación de inventario confeccionado por Síndico el que será aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria.

25-26-28

**QUIEBRA:** Condon Echegaray y Cia. Ltda. Primer Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, Resolución 20 noviembre 1979 Tuvo por presentada nómina créditos reconocidos con los siguientes créditos. Créditos Preferentes Reconocidos: Ahorromet A.A.P. \$ 15.141.00, hipotecario, Servicio Seguro Social \$ 209.128,30 Art. 2472 N° 5 C.C., Fisco de Chile \$ 720.374,03 Art. 2472 N° 5 C.C. para \$ 301.224,65 y N° 8 para \$ 419.149,38, Caja Empleados Particulares \$ 980.347,99 Art. 2472 N° 5 C.C.; Créditos Valistas Reconocidos: Enrique Corvalán \$ 223.872,04; Osvaldo Acosta \$ 427.985,68; Sociedad Maderas Ebema \$ 82.759,56; Leonardo Larraquibel \$ 385.199,00; Arturo Frei B. \$ 150.000,00; Juan Soto E. \$ 964.499,06; Eduardo San Martín \$ 1.837.466,06; S.A.C. Saavedra Bernard \$ 607.117,54; Julián Infante \$ 1.120.790,00; Sociedad Gleisner Ferretería \$ 949.334,50; Juan Romero A. \$ 112.590,00; Gastón Puchea \$ 68.166,96 y \$ 100.000,00, Viñuela Hnos. \$ 18.855,00; Francisco Condon \$ 90.728,80; Luis Rojo \$ 128.988,00, Electra \$ 210.570,15; Universidad Técnica Estado \$ 43.184,34; Asesora de Inversiones y Ventas Gain Ltda. \$ 230.380,00 y \$ 247.624,62; Carlos Gattas \$ 210.755,10; Oscar Núñez V. \$ 155.520,00; Banco Osorno \$ 4.264.215,75; Soc. Cid. Seig \$ 420.000,00; Soc. Fundición Metalúrgica Caros \$ 141.395,64; Cia. de Seguros Pedro de Valdivia \$ 32.000,00; Filomena Barril \$ 553.343,20; Sumetal Ltda. \$ 206.789,60; Decomural \$ 28.534,15; Berke Ltda. \$ 83.855,46; Conas Ltda. \$ 186.560,79; Banco del Trabajo \$ 83.614,00; Electricidad Ernesto Fleischman \$ 116.253,39; Sudimex \$ 111.723,03; Transportes Progreso \$ 7.200,00; Aislantes Aislapl \$ 156.457,40; Humberto Gastiglioni \$ 18.984,00; Vidrieras Universo \$ 111.548,22; Soc. Kleiner y Cia. \$ 58.528,60; Barraca de Fierro Francisco Petricio S.A.C.I. \$ 78.563,55; Pedro Torrente C. \$ 156.333,00; Guillermo Valenzuela \$ 76.500,00; Osvaldo Acosta \$ 460.335,42; Francisco Acevedo \$ 174.587,64; Soc. Lanz y Cia. \$ 31.987,00; Soc. Maderera La Unión \$ 215.141,05; Créditos Preferentes Impugnados: Servicio Seguro Social \$ 1.063.376,09, Art. 2472 N° 5 C.C.; Banco Concepción \$ 15.440.939,54; Créditos con Preferencia Impugnada: Banco de Concepción, Hipoteca, Créditos Valistas Impugnados: Banco Osorno y La Unión \$ 619.392,87; Serviu VIII Región \$ 34.381.297,37; Oscar Núñez Villarroel \$ 1.218.038,28; Soc. Cid. y Saieg, Costas; Soc. Fundición Metalúrgica Caros \$ 6.014,00 e intereses; Cia de Seguros Pedro de Valdivia \$ 1.920,00 e intereses; Filomena Barril S. \$ 57.049,95 y costas; Sumetal Ltda. \$ 55.546,60; Kamal Maluk \$ 11.999,13 y costas; Berke Ltda. \$ 5.000,00 e intereses; Conas Ltda., intereses, Banco del Trabajo, costas; Electricidad Ernesto Fleischman y

Cia. Ltda. \$ 5.592,36; Sudimex \$ 12.477,90; Transportes Progreso \$ 3.888,00; Aislante Aislapl \$ 35.010,40; Serviu Metropolitano \$ 7.831.747,77, costas e intereses y reajustes; Humberto Casliglioni L., reajustes y costas; Vidrieras Universo \$ 1.170,75 y reajustes; Soc. Klein y Cia. \$ 6.900,16; Mario Vivanco \$ 4.474,30 y costas; Barraca de Fierro Francisco Petricio \$ 9.175,36; Pedro Torrente C., \$ 2.480,00 reajustes, intereses, costas procesales y personales; Soc. de Hecho Urbaniación San Miguel \$ 135.348,00 intereses y costas; Guillermo Valenzuela reajustes y costas; Osvaldo Acosta \$ 261.752,63; José Miguel Sandoval Z. \$ 163.028; Jorge Poblete V. \$ 30.000; Serviu VI Región \$ 1.856.358,85; Francisco Acevedo \$ 53.142,11; Moisés Véjar \$ 249.916,10; Fernando Pino Villegas \$ 2.980,50 honorarios y costas; Gonzalo Taborga costas. Secretario.

25-26-28

**2 CITACIONES**

**COOPERATIVA** de Viviendas y Servicios Habit. "Atilio Giglio Ltda". Cita: A junta general ordinaria de socios para el sábado 26 de enero de 1980, a las 18 hrs. en el local social de la Cooperativa. Tabla: 1. Lectura del acta anterior. 2. Cuenta de balance al 30 de junio de 1977; al 30 de junio de 1978. 3. Asuntos varios. Se encarezca asistencia. El Consejo.

24-25

**COOPERATIVA** de Viv. y SS.HH. Villa Tupahue Ltda. Cita a reunión extraordinaria de socios para el sábado 2 de febrero de 1980, a las 18.00 horas en primera citación y 18.30 horas en segunda citación en Amapolas N° 1911 Pobl. Pedro Montt, a tratar. 1º Contrato de Pavimentación, 2º Hipoteca de Terrenos y 3º Varios. La Directiva.

23-24-25

**SE** cita a Junta Extraordinaria de Socios de la Cooperativa de Viviendas Sindicato Administrativo C.T.C. (Coopvisa C.T.C.) a realizarse en calle Roberto Pretot N° 8, el sábado 2 de febrero de 1980 a las 9.30 horas en Ira. citación y 9.45 en 2da. citación. Tabla: Venta del terreno. El Secretario.

25

SE cita a Junta Extraordinaria de Socios de la Cooperativa de Viviendas Sindicato Administrativo C.T.C. (Coopvisa C.T.C.) a realizarse en calle Roberto Pretot N° 8, el sábado 2 de febrero de 1980 a las 9.30 horas en Ira. citación y 9.45 en 2da. citación. Tabla: Venta del terreno. El Secretario.

23-24-25

**3 REMATES**

**REMADE**. Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 213, primer piso, 14 marzo 1980, 10,30 horas, en ejecución de Fundición de Aceros y Metales Fulmet, rematarse propiedad ubicada comuna Quinta Normal, calle Walker Martínez 1929, formada por propiedades de calle Doctor Sierra N° 4.131 y 4.151, inscritas fs. 18.396 N° 18.180 y fs. 18.397 N° 19.181 año 1966 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$700.000.- pagadero contado dentro 10 días efectuado remate. Exige garantía igual 10% mínimo, boleta depósito orden Tribunal o dinero efectivo. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal; autos 10.186-78 "Veahb Invest Export con Fundición Aceros y Metales Fulmet" en Secretaría Tribunal. Secretaria.

24-25-26-28

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX****CITACION**

La Cooperativa de Veraneo y Servicios "Puesta de Sol Ltda." cita a Junta General Ordinaria de Socios para el día 27 de Enero de 1980 a las 9,00 horas en primera citación y 9,15 horas en segunda citación, en el local ubicado en calle Sara del Campo N° 576 de Santiago.

**TABLA**

- 1) Balances Generales al 30 de Junio de 1978 y 1979 y Memoria.
  - 2) Elección de miembros del Consejo de Administración y Junta de Vigilancia.
  - 3) Exclusión socios morosos.
  - 4) Varios.
- Se encarezca la asistencia de los socios.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**SEXTO SECTOR: IRARRAZVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL.**

GRUPO "A" SUR, Avda. Grecia 1004. VILLA LA REINA. Nueva Larraín 9047. GRUPO "B" BRASILIA, Avda. José P. Alessandro 3533. LOS GUINDOS, Avda. Egafia 1000. ACUARIO, Avda. Irarrázaval 4651. EVA, Hamburga 1065. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. NEPTUNO, Avda. Irarrázaval 2731. RADÍUM, Avda. Manuel Montt 2562. BILBAO, Avda. Fco. Bilbao 1308. LOS ESPINOS, Avda. Pedro de Valdivia 5814-B. SOLARI, Monseñor Edwards 1054.

**SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA**

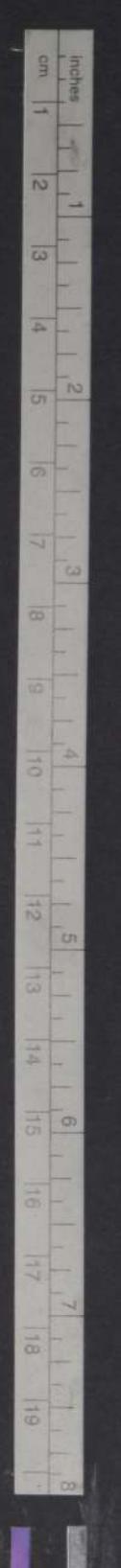
GRUPO "A" MAGALLANES, Gran Avda. José Miguel Carrera 10782. SAN LAZARO, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos 2570. METROPOLITANA Avda. Vicuña Mackenna 4106. GRUPO "B" RAYPEL, Avda. La Feria 5435. SEBASTOPOL, Avda. Sebastopol 431. PUNTA ARENAS, Gran Avda. José Miguel Carrera 6045. LA BANDERA, Avda. Vicuña Mackenna 1040, La Cisterna. MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119. LO VIAL, Gran Avda. José Miguel Carrera 4768. SAN LUIS, Avda. Pirámide 395. GOYA, Departamental 1560. VILLA O'HIGGINS, Calle D 8297, Villa O'Higgins 2º Sector.

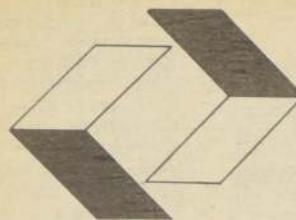
**OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA.**

GRUPO "A" URMENETA, Avda. Recoleta 3481. GRUPO "B" RECOLETA, Avda. Recoleta 351. NUEVA INDEPENDENCIA, Avda. Independencia 5278. SANTA ELENA, Nueva de Matte 2616. PRADO, Avda. Independencia 2813. IBAZETA, Avda. Domingo Santa María 4195. CITY, Avda. Independencia 602.

**FARMACIAS DE URGENCIA:**

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal 155. FARMACIA DE URGENCIA ASTOR, Huérfanos 896. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia 87. FARMACIA DE URGENCIA FARRU PORTAL, Portal Bulnes 495. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia 2012. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irarrázaval 4818. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura 3920. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia 1175.





# Financiera Condell S.A.

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

(NOTAS 1,2,3,4 y 6)

### DIRECTORIO

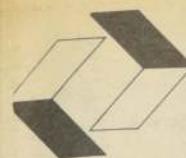
PRESIDENTE: SR. Santiago Cummins Marín  
 VICEPRESIDENTE: SR. Sergio Vergara Bruce  
 DIRECTORES: Srs. Carlos Enrique Joannon Fernández Osvaldo Pérez Campino Liliana Rica López

### AUTORIZACIONES:

Según Resolución N°81 de fecha 23.8.76 y constituida por Escritura Pública del 30.6.76.

ACTIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39)	TOTAL	PASIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$39)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>					
<b>FONDOS DISPONIBLES (Nota 2)</b>					
Caja .....	193.913,36				
Depósitos en el Banco Central .....	66.600.898,78				
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) .....	---				
Depósitos en Bancos del país .....	12.450.069,51				
Depósitos en el exterior .....	---				
Total Fondos Disponibles .....	<u>79.244.881,65</u>				
<b>COLOCACIONES CON RECURSOS PROPIOS HASTA 1 AÑO PLAZO</b>					
Deudores en cuentas corrientes .....	---				
Ptmos. y efectos de comercio adquiridos...641.543.481,23					
Varios deudores .....	1.170.119,08				
A más de 1 año plazo .....	<u>146.966.741,79</u>				
Total Colocaciones con recursos propios789.680.342,10					
Por cuenta, con Recursos o Gtía del Banco Central hasta 1 año plazo .....	---				
Préstamos.....	---				
CC negociadas con Gtía. CEPAC.....	---				
<b>A MAS DE 1 AÑO PLAZO</b>					
Total Coloc.por cta., rec o gtía Bco.Cent. ....	---				
Hipotecarias.....	---				
Contingentes .....	---				
Hasta 1 año plazo.....	---				
A más de 1 año plazo.....	---				
Total Coloc. Contingentes.....	---				
Vencidas .....	<u>7.482.855,12</u>				
Total Colocaciones.....	<u>797.163.197,22</u>	<u>876.408.078,87</u>			
<b>INVERSIONES FINANCIERAS</b>					
Valores mobiliarios.....	12.581.971,23				
Doctos. Emitidos por Bco. Central.....	---				
Pagarés descont. de la Tes. Gral Rep. ....	---				
Otras inversiones Financieras.....	---				
Total Invers. Financieras.....	<u>12.581.971,23</u>	<u>12.581.971,23</u>			
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<u>888.990.050,10</u>	<u>888.990.050,10</u>			
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>					
Saldos con Suc. en el país y doctos a cargo de Suc.....	---				
Operaciones de Cambio.....	---				
Operaciones Hipotecarias.....	---				
Operaciones pendientes, Ctas diversas y otras.....	2.535.334,14				
Intereses por cobrar.....	40.029.784,22				
Activo Transitorio.....	12.382.978,13				
<b>TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>	<u>54.948.096,49</u>	<u>54.948.096,49</u>	<b>TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>	<u>51.951.714,57</u>	<u>51.951.714,57</u>
<b>ACTIVO FIJO</b>	<u>14.575.211,87</u>	<u>14.575.211,87</u>	<b>CAPITAL Y RESERVAS (Notas 7 y 8)</b>		
			Capital autorizado 67.741.936 acciones de \$ 1,24		
			Capital pagado.....	84.000.000,64	
			Reserva Legal.....	111.788,55	
			Otras reservas.....	55.530.503,46	
			<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>	<u>139.642.292,65</u>	<u>139.642.292,65</u>
			<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>	<u>10.225.459,20</u>	<u>10.225.459,20</u>
			<b>TOTAL GENERAL DEL ACTIVO</b>	<u>958.513.358,46</u>	<u>958.513.358,46</u>

(Continúa al frente)



# Financiera Condell S.A.

(VIENE DEL FRENTE)

inches  
cm

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

CUENTAS DE RESULTADOS  
Por el periodo comprendido entre el 10 de Enero y 31 de Diciembre de 1979  
(Notas 1 y 9)

I  
Moneda Chilena  
T O T A L  
\$

CUENTAS DE ORDEN  
T O T A L  
\$

Moneda Chilena  
y Equiv. M/E  
(US\$ 1 = \$39)  
T O T A L  
\$

INGRESOS DE OPERACIÓN  
Intereses, descuentos y reaj. ganados.... 347.714.158,55  
Beneficio por Intermediación de Doctos.... 547.837,00  
Utilidades de Cambio..... 507.386,47  
Comisiones ganadas..... 552.082,64  
Total Ingresos de Operación..... 349.321.464,66

Obligaciones de Directores y Empleados...  
Obligaciones de Accionistas .....  
Garantía de los Directores.....  
Valores y letra en garantía.....  
Bienes Administrados en calidad de comi-  
siones de confianza.....  
Valores en custodia.....  
Documentos en cobranza.....  
Deudores por créditos del exterior.....  
CEPAC por recibir entregar en garantía...  
Otras Cuentas de Orden.....  
237.926,52  
182.729.737,12  
93.548.903,00

GASTOS DE OPERACION (menos)  
Intereses, descuentos y reaj. pagados.... 239.987.601,48  
Diferencia de precio por intermedio de factos  
Pérdidas de Cambio..... 533.945,71  
Comisiones pagadas..... 141.833,64  
Total Gastos de Operación..... 240.663.380,83  
Resultado Operacional.....

108.658.083,83

TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN

276.565.947,24

GASTOS FIJOS (menos)  
Remuneraciones y aportes patronales.... 22.482.015,07  
Remuneraciones al Directorio (Nota 10).... 3.774.227,88  
Gastos de Administración..... 17.512.832,41  
Impuestos, contribuciones y patentes.... 705.837,84  
Castigos sobre colocaciones e inversio-  
nes financieras (Nota 5)..... 5.757.475,26  
Depreciaciones, provisiones y otros  
castigos (Nota 5)..... 10.201.731,66  
Total Gastos Fijos..... 60.434.120,12  
Ingresos Netos de Operación..... 48.223.963,71

OTROS INGRESOS (más)..... 1.077.339,20  
OTROS EGRESOS (menos)..... 333.533,17

UTILIDAD antes de Corrección Monetaria.... 48.967.764,74

PERDIDA por Corrección Monetaria (Nota 4)..... 30.696.849,56

UTILIDAD antes de Impuesto.... 18.270.915,18

PROV. IMPTO a la RENTA y HABITACIONAL (menos)..... 8.045.455,98

UTILIDAD/LIQUIDA .....

10.225.459,20

#### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1979

#### NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

##### a) General

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1979 han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados, considerando las disposiciones específicas de la Ley General de Bancos y las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

##### b) Partidas utilizadas

Los activos y pasivos en dólares estadounidenses han sido traducidos a pesos al tipo de cambio establecido por la Superintendencia al cierre del ejercicio, de \$ 39 por dólar.

##### c) Colocaciones, depósitos y captaciones

Las colocaciones, depósitos y captaciones no reajustables se presentan a su valor original o su última renovación con excepción de los documentos descontados que se presentan a sus valores nominales al vencimiento. Las colocaciones y obligaciones reajustables o en moneda extranjera se presentan incluyendo los reajustes o ajustes de cambio devengados a la fecha del balance.

Los intereses devengados al cierre del ejercicio se incluyen en las cuentas Intereses por cobrar e Intereses por pagar, respectivamente.

Los intereses percibidos y no devengados provenientes de colocaciones se presentan en las cuentas del Pasivo transitorio.

##### d) Inversiones financieras

Las acciones bajo este rubro, se presentan al costo de adquisición corregido monetariamente de acuerdo a las disposiciones del D.L. N° 824. El valor de dichas inversiones determinado en base a la cotización bursátil de cierre es superior en \$ 8.827.657 al valor mostrado en los estados financieros.

e) Activo fijo físico

Los bienes del activo fijo físico han sido valorizados al costo más revalorizaciones legales y se presentan netos de depreciaciones acumuladas (\$ 1.943.086). Las depreciaciones se determinan en base al sistema lineal de acuerdo a la vida útil de los bienes y el cargo correspondiente al presente ejercicio, ascendente a \$ 966.584 se demuestra bajo el rubro Depreciaciones, provisiones y otros castigos en el estado de cuentas de resultados.

El saldo neto demostrado en los estados financieros se descompone de la siguiente manera:

	Saldo neto	Aumento neto	Revalorización del ejercicio	Depreciación del ejercicio	Saldo neto
Vehículos	\$ 11.278	\$	\$	\$	\$ 11.279
Muebles, útiles y instalaciones	-	2.222.758	322.400	90.886	2.454.272
Otros (importación en trámite de un computador)	5.897.677	937.160	2.190.356	875.698	8.169.495
Total	5.981.677	3.887.444	-	-	3.971.444
	7.047.362	2.512.756	966.584	14.575.211	

##### f) Activo transitorio

Este rubro incluye los siguientes conceptos:

1) Pagos provisionales mensuales de impuestos por \$ 6.367.730 los que son imputables a los impuestos provisionados por el presente ejercicio.

2) Impuestos diferidos (ver Nota 1 h) ascendentes a \$ 2.765.070 originados por la diferencia temporal, relativa a la Provisión global para la cartera de colocaciones, ascendente a \$ 5.700.000, no aceptada como gasto tributario del ejercicio

3) Gastos de organización y puesta en marcha por \$ 225.683 los que se presentan al costo más corrección monetaria y netos de amortizaciones. La amortización se efectúa en un período de 5 años y el cargo del ejercicio ascendió a \$ 112.841.

4) Derechos de llave por \$ 1.260.615 los que se presentan al costo más corrección monetaria y netos de amortizaciones. La amortización se efectúa en un período de 5 años y el cargo del ejercicio ascendió a \$ 489.564.

5) Gastos instalación local Moneda-Estado por \$ 1.500.696 los que se presentan al costo más corrección monetaria y netos de amortizaciones. La amortización se efectúa en un período de 5 años y el cargo del ejercicio ascendió a \$ 457.284.

g) Pasivo transitorio

Este rubro incluye los siguientes conceptos:

1) Provisión para impuestos a la renta, tasa adicional y habitacional 10.810.526

2) Intereses incorporados en el valor nominal de letras descontadas y no devengados 1.442.581

El detalle de la corrección monetaria es el siguiente:

	Corrección monetaria
Cargos	Abonos
\$	\$
Ajuste del capital propio	38.939.697
Ajuste de activos no monetarios -	379.000
Activo fijo físico	2.512.756
Acciones	3.456.113
Otros activos (pequeñas provisiones de impuesto, gastos de organización, derechos de llave y gastos de instalación)	1.894.978
Cargo neto a resultados	38.939.697
	8.242.847
	30.696.850
	38.939.697

h) Impuestos diferidos  
For instrucciones de la Superintendencia, a contar del presente ejercicio se reconoce el efecto del impuesto diferido originado por diferencias temporales no aceptadas como gastos con fines tributarios (Nota 1 f). La adopción de este procedimiento originó un menor cargo a resultados de \$ 2.765.070 en comparación con el ejercicio anterior.

Los intereses devengados al cierre del ejercicio se incluyen en las cuentas Intereses por cobrar e Intereses por pagar, respectivamente.

Los intereses percibidos y no devengados provenientes de colocaciones se presentan en las cuentas del Pasivo transitorio.

i) Inversiones financieras

Las acciones bajo este rubro, se presentan al costo de adquisición corregido monetariamente de acuerdo a las disposiciones del D.L. N° 824. El valor de dichas inversiones determinado en base a la cotización bursátil de cierre es superior en \$ 8.827.657 al valor mostrado en los estados financieros.

j) Activo fijo físico

Los bienes del activo fijo físico han sido valorizados al costo más revalorizaciones legales y se presentan netos de depreciaciones acumuladas (\$ 1.943.086). Las depreciaciones se determinan en base al sistema lineal de acuerdo a la vida útil de los bienes y el cargo correspondiente al presente ejercicio, ascendente a \$ 966.584 se demuestra bajo el rubro Depreciaciones, provisiones y otros castigos en el estado de cuentas de resultados.

El saldo neto demostrado en los estados financieros se descompone de la siguiente manera:

	A menos de 90 días	Entre 90 y 365 días	A más de un año	Totales
Colocaciones	\$ 15.343.863	\$ 87.129.671	\$ 44.493.208	\$ 146.966.742
Obligaciones	\$ 153.768	\$ 132.448.789	\$ 132.602.557	

#### NOTA 4 - CORRECCIÓN MONETARIA

a) Con el objeto de reflejar en los estados financieros, el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en el ejercicio, se han aplicado las disposiciones vigentes para actualizar el capital propio inicial y los activos y pasivos no monetarios (37,9%).

El efecto en resultados de la corrección monetaria aplicada fue un cargo neto de \$ 30.696.850, según se detalla a continuación y que se presenta bajo Corrección monetaria. El reajuste de las operaciones propias del giro de la Financiera (colocaciones, captaciones y otras) se demuestra en las cuentas de resultado operacional correspondientes.

b) De acuerdo con normas impartidas por la Superintendencia, a contar del presente ejercicio, el capital propio tributario fue ajustado en el monto de la provisión global de la cartera de colocaciones al inicio del ejercicio ascendente a \$ 1.000.000, a fin de excluir aquellas partidas que no forman parte del capital propio financiero y dar reconocimiento de su efecto en los resultados del año.

La aplicación del criterio anterior originó un menor cargo a los resultados del ejercicio ascendente a \$ 379.000 en comparación con la metodología utilizada en el año anterior. Debido a que las instrucciones de la Superintendencia sólo permiten el ajuste de algunas partidas específicas, el efecto señalado es menor en \$ 250.772 del que habría resultado de aplicar en forma integral la corrección monetaria al patrimonio financiero, ya que ésta habría considerado, además, el efecto de incluir la provisión de impuesto a la renta al cierre del ejercicio anterior.

#### NOTA 5 - PROVISIONES

##### a) Cartera de Colocaciones

De acuerdo a disposiciones de la Superintendencia, la Sociedad ha provisto y/o castigó contra los resultados del presente ejercicio o contra provisiones existentes de ejercicios anteriores, todos aquellos deudores que se consideran de dudosa recuperación a la fecha de preparación de los estados financieros.

El detalle de dichos castigos y provisiones es el siguiente:

I Castigos con cargo a resultados del presente ejercicio	\$ 5.757.475
II Provisiones individuales con cargo a resultados del presente ejercicio	1.268.799
Remanente de saldo de \$ 954.622 al ejercicio anterior	
Total al 31/12/79	1.268.799
III Provisión global para la Cartera de Colocaciones con cargo a resultado del presente ejercicio	5.700.000
Remanente de saldo de \$ 1.149.473 al ejercicio anterior	
Total al 31/12/79	5.700.000

(CONCLUYE A LA VUELTA)

# CARTA DE AJUSTE

CANAL 6

- 17.45 CARTA DE AJUSTE.  
 18.00 IDENTIFICACION.  
 18.01 VALLE DE LOS DINOSAURIOS. (Dibujos animados)  
 18.30 \*HONG KONG FUEY. (Dibujos animados). Hoy: "EL ROBOT CABEZA DE HIERRO".  
 19.00 \*LOS PROBLEMAS DE PAPA. (Dibujos animados). Hoy: "EL NUEVO AUTO".  
 19.30 \*BONANZA.  
 20.29 VAMOS A DORMIR.  
 20.30 \*DISCO SOAP FACTORY.  
 21.00 BIOGRAFIA Hoy: "ALMIRANTE NIMITZ".  
 21.30 FESTIVAL DE ROCK HUDSON. "El deporte favorito del hombre".  
 23.15 \*THE MIDNIGHT SPECIAL.

CANAL 7

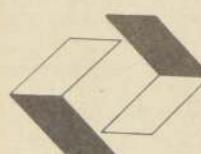
- 10.40 CARTA MUSICAL  
 11.00 \*SEÑORITA COMETA.  
 11.30 \*EL OSO YOGUI  
 12.00 \*YA SOMOS AMIGOS.  
 12.55 \*LA CANCION DE LA SUERTE.  
 13.00 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.  
 14.00 \*AMARAS A TU PROJIMO.  
 15.00 \*MAMA LINDA. Teleserie.  
 16.00 \*DANIEL BOONE.  
 17.00 \*ANIMATE EN VERANO.  
 18.15 \*TARDES DE CINE.  
 20.00 \*EL CHA PULIN COLORADO.  
 20.30 \*SESENTA MINUTOS. Noticias.  
 21.25 \*TV TIEMPO.  
 21.30 \*SUPER PREMIERE UNIVERSAL.  
 23.00 \*LOU GRANT. "Ilegales".  
 24.00 \*CINE DE TRASNOCHE.

CANAL 9

- 18.20 \*POPEYE  
 18.25 \*CUANTO SABE USTED? con Gastón Binonot  
 18.30 \*EVENTOS ESPECIALES.

CANAL 13

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.  
 11.00 PLAZA SESAMO, programa infantil  
 11.30 JIM DE LA SELVA  
 12.30 \*CARRUSEL. Conducción de Juan La Rivera.  
 13.30 \*ALMORZANDO EN EL 13. Conducción de Carmen Jaureguiberry.  
 14.00 \*PECADO DE AMOR, teleserie mexicana.  
 15.00 MI HERMANO JAVIER, teleserie argentina.  
 16.30 \*LOS BEVERLYRICOS, comedia americana.  
 17.00 \*BARTOLO, programa humorístico.  
 17.30 \*EL GRAN CHAPARRAL, serie del oeste.  
 18.15 \*CINE EN SU CASA.  
 19.50 \*FANTASTICO, musical brasileño.  
 20.20 \*LOS TELEVICENTES.  
 20.25 \*TELETRECE, noticias.  
 21.30 \*LA PELICULA DEL VIERNES, cine.  
 23.30 \*CINE DE MEDIANOCHE, cine.



**Financiera Condell S.A.**

(CONCLUSION)

La provisión global está disponible para absorber cargos por préstamos irrecuperables en el futuro y se ha constituido en base a políticas propias de la Sociedad.

En opinión del Directorio y de la Administración, en base a la evaluación efectuada del total de la Cartera de Colocaciones al 31 de diciembre de 1979, se estima que con las provisiones mencionadas está adecuadamente cubierto cualquier riesgo de incobrabilidad que pudiera sobrevenir.

b) Indemnizaciones por años de servicio

La Financiera no tiene pactado con su personal el pago de indemnización por años de servicio.

NOTA 6 - SALDOS EN MONEDA EXTRANJERA

El balance incluye activos y pasivos en moneda extranjera que se detallan en su equivalente en moneda chilena, como sigue:

	\$	\$
Colocaciones	38,800.138	
Otras cuentas del activo	199.862	39.000.000
Menos: Préstamos del exterior		39.000.000
Patrimonio neto en moneda extranjera		-

NOTA 7 - CAPITAL Y RESERVAS

Las cuentas de Capital y Reservas tuvieron el siguiente movimiento durante el ejercicio:

	Capital	Reserva legal	Revalorización Capital Propio	Otras reservas
Saldos al 31/12/78	\$ 84.000.000	\$ 111.788	\$ 15.963.719	\$ -
Distribución de utilidades	-	-	-	1.006.087
Revalorización Capital Propio (Nota 4)	-	-	38.560.697	-
Saldos al 31/12/79	\$ 84.000.000	\$ 111.788	\$ 54.524.416	\$ 1.006.087

Además de la destinación a la reserva legal indicada en Nota 8, se propondrá a la Junta destinar de los resultados del ejercicio 1979, la suma de \$ 1.000.000 para crear una Provisión para eventualidades.

NOTA 8 - RESERVA LEGAL

Cumpliendo lo ordenado por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras se propondrá a la Junta destinar \$ 1.022.546 con el objeto de aumentar el Fondo de Reserva Legal.

NOTA 9 - INGRESOS Y GASTOS

Los ingresos y gastos financieros se reflejan en el balance en base a valores devengados.

Los saldos de las cuentas de resultado, con excepción de depreciaciones y corri- ción monetaria, representan la acumulación de valores correspondientes a las cantidades contabilizadas en el momento de efectuarse las respectivas transacciones.

NOTA 10 - REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

A continuación se resumen los valores ganados por el Directorio, por los conceptos que se indican:

a) Dietas	\$ 116.480
b) Honorarios u otras remuneraciones	\$ 3.657.748

SERGIO MUÑOZ FRÍAS  
 CONTADOR GENERAL  
 C.C. 14.843 LIC. 008894

JUAN CARLOS GUZMÁN IZQUIERDO  
 GERENTE

22 de enero de 1980

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores  
 Financiera Condell S.A.

Hemos examinado el balance general de Financiera Condell S.A. al 31 de diciembre de 1979 y el correspondiente estado de cuentas de resultado por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Financiera Condell S.A. al 31 de diciembre de 1979 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. Estos principios han sido aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior, salvo por los cambios de los criterios contables relativos al tratamiento del impuesto diferido y corrección monetaria del capital propio efectuados de acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y cuya naturaleza y efecto se detallan en las Notas 1 h) y 4 b), respectivamente.

Carlos Salcedo S.  
 C.C. Reg. 10802 - Lic. 924468

PRICE WATERHOUSE



UNA PEREGRINACION al Templo Votivo de Maipú será la primera actividad del Noveno Festival Nacional del Folklore, que reunirá a conjuntos extranjeros y chilenos en San Bernardo.

Sur del país

## Partió Gira de Promoción del Concurso "Miss Chile 80"

Maria Cecilia Serrano, Miss Chile 79, junto a dos representantes de la revista Paula, Jaime Vodanovic y María Angélica Lamas, iniciaron una gira por varias ciudades del sur del país, con el objeto de promover y dar a conocer el conocido y alcance del concurso "Miss Chile" para este año.

Los diferentes lugares que incluye esta gira de estímulo y conocimiento para lograr el máximo de representantes de la belleza en nuestro país, son Chillán, Concepción, Temuco, Osorno, Valdivia. En este lugar María Cecilia Serrano asistirá también como jurado al concurso de Reina de los Ríos. Luego proseguirá viaje a Puerto Montt, Puerto Varas, Pucón y Punta Arenas. En cada una de las ciudades que visiten, entablarán

contacto con los respectivos alcaldes y representantes de todo tipo de organizaciones sociales, culturales, deportivas y juveniles.

Por otra parte, ya quedó nominada como coordinadora del concurso en la Quinta Región del país, María José del Rey, quien actuará en conjunto con un comité constituido por el Departamento de Relaciones Públicas de la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar, Secretaría de la Juventud, eventos culturales de Valparaíso y otras entidades de la región.

Asimismo, el día 4 de febrero, María Cecilia Serrano asistirá al cóctel inaugural del Festival de Viña del Mar, que se efectuará en el Palacio de Bellas Artes

El domingo comienza programa de actividades

## Todo Listo Para Iniciar el Festival de San Bernardo

Una gran actividad se vive en la ciudad de San Bernardo, cuando faltan pocos días para el arribo de los setecientos folklóricos nacionales y ciento veinte extranjeros que participarán en el Noveno Festival Nacional del Folclore, que se inicia el próximo martes.

El Departamento de Cultura de la Municipalidad y el Estadio Municipal, donde estará instalado el escenario monumental del evento, son los principales centros de actividad en torno a los cuales se mueven cientos de sanbernardinos aportando su esfuerzo para hacer un brillante festival.

La venta de entradas ha comenzado con normalidad, detectándose un especial interés para asistir este año, en el que, por primera vez, acatarán conjuntos folklóricos extranjeros.

### TERMINADO EL ESCENARIO

El escenario del Festival de San Bernardo, "el más grande de América dedicado al folclore", según sus organizadores, está prácticamente listo. La escenografía compuesta de palafitos

chilotes ya está concluida, faltando sólo por llenar de agua el canal por donde surcarán los botes a vela.

Se supo también que aún quedan espacios disponibles para la instalación de fondas en el interior del estadio, cuyo valor asciende a mil pesos por metro de frente.

En cuanto a la "Villa Folklórica", donde se alojan los folklóricos y artesanos chilenos, ya ha sido completamente habilitada en las escuelas 5 y 6 de San Bernardo. Más de setecientas colchonetas, cocinas de gran tamaño, vajillas y otros implementos se han trasladado hasta allí. Además ha sido necesario contratar los servicios especiales de una industria alimenticia para que suministre durante los días del festival los casi mil quinientos almuerzos que se servirán a los asistentes.

El arribo a Santiago de los participantes extranjeros se ha anunciado para mañana y la primera actividad se desarrollará el domingo a las 17.30 horas, cuando se haga la peregrinación al Templo Votivo de Maipú.

## Culmina Ciclo Artístico del Parque Forestal

Hoy finaliza el Festival Artístico al aire libre, que desde el 14 de enero está presentando la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación de la Universidad de Chile en el Parque Forestal.

### LA SINFONICA EN CONCIERTO FINAL

En el concierto de cierre de esta temporada de extensión se presentará la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile, bajo la dirección del

maestro Víctor Tevah. El concierto tendrá lugar en el escenario ubicado detrás del Museo de Bellas Artes, a las 21.00 horas. El conjunto orquestal universitario ofrecerá el siguiente programa: Obertura "Oberón", de Weber; Suite N° 2 de la Ópera Carmen, de Bizet; Obertura -Fantasia "Romeo y Julieta", de

Tchaikovsky, y Dos Aires Chilenos, del compositor nacional Enrique Soro.

### EXITOSA TEMPORADA

Doce presentaciones al aire libre contabilizó este festival, al que asistieron aproximadamente dos mil personas diariamente.



LA ORQUESTA SINFONICA de la Universidad de Chile ofrecerá un concierto hoy viernes, a las 21.00 horas, en la clausura de la Temporada Artística que se realiza en el Parque Bustamante.

## COMENTARIO DE CINE

Dirección: Valerio Zurlini  
Actuación: Jacques Perrin, Giuliano Gemma, Helmut Griem, Vittorio Gassman, Francisco Rabal, Jean Louis Trintignant, Max Von Sydow  
Colores, Italo-Franco-Alemana

### "El Desierto de los Tártaros"



ESCENA del filme italo-franco-germano "El Desierto de los Tártaros", del director Valerio Zurlini.

Basada en la novela de Dino Buzzati, Zurlini sitúa la acción en los años anteriores al estallido de la Primera Guerra Mundial, en una fortaleza situada en un aislado sitio en la frontera austro-húngara.

Las condiciones de comunicador de Zurlini le permiten provocar ambientes de un peso notable. Los integrantes del ejército que vigila la fortaleza, viven en un aislamiento de niveles increíbles. Cada uno de ellos espera ansioso su destino militar pero el sino de su vida les arranca la última posibilidad y los deja tristes y frustrados.

La dirección de Zurlini deja traslucir infinitas situaciones de acertadas e inteligentes secuencias llenas de fineza, matices y una línea sutil que crea una atmósfera de angustia y desesperada tensión. El estudio de los personajes que hace el director, permite conocerlos a cada uno de ellos en forma limpia y de matices sociológicos que asombran, enternecen y provocan pavor. Zurlini construye un discurso entorno a las aspiraciones y la realidad de los seres humanos. Los hechos concretos, firmes y externos que rodean a los personajes son el muro que se estrellan los sueños y anhelos. Los dramas individuales de cada uno no están visualizados desde un punto de vista expositivo, de testimonio, sino más bien desde dentro de los soldados de la fortaleza.

Las filmaciones de exteriores, realizadas en Irán, se adosan al drama con singular belleza y delicada captación.

Se transformará, sin duda alguna en uno de los estrenos de mayor aceptación por quienes deseen ver un cine nuevo, talentoso, fino y muy artístico. No es una secuencia de efectismos ni situaciones que remuevan al espectador porque sí. Es algo más que lo visto hasta hoy en este tipo de realizadores peninsulares. Zurlini es, al parecer, una nueva visión con un nuevo lenguaje.

Por Jorge Tapia Vidal



La clausura del Festival de Cine UC realizada el sábado recién pasado en el Teatro de la UC en la Plaza Núñez, trajo como remate, de tan selecta exhibición semanal, el filme de Valerio Zurlini, realizador italiano nacido en Bolonia en 1926 y en su bitácora cinematográfica hay solamente ocho películas, pero cada una de excelentes condiciones técnicas como artísticas.

El filme presentado en esta oportunidad fue "EL Desierto de los Tártaros", con un estelar reparto.

El cine de Zurlini se puede resumir en un conjunto de juicios que sintetizan de alguna forma las singulares características de este realizador. En primer lugar es necesario mencionar que Zurlini se ha transformado en un cineasta de condiciones extraordinarias en el cine italiano. Se presenta como un realizador que, por su temática de todas sus obras, se distancia de los demás contemporáneos suyos. Maneja un lenguaje muy propio, muy destacado, con una suerte de extraño talento para llegar a la interioridad de sus personajes, creando ambientes de sutil lirismo y de esta forma atrapa al espectador sin ofrecer resoluciones de lugar común en el aspecto dramático.

## FABRICA DE CONSERVAS LA VEGA S.A.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, adoptado en Sesión N° 255 celebrada el 30 de Noviembre de 1979, citase a los señores accionistas de la Sociedad Fábrica de Conservas La Vega S.A. a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día 11 de Febrero de 1980, a las 12:00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Avenida Mac-Iver 125, 15º piso.

La materia a tratar en la Junta citada, previa readecuación de la expresión monetaria del capital a la actual moneda de curso legal, y previa absorción de las pérdidas acumuladas, es el aumento del capital social a \$ 13.800.000.- dividido en 60.000.000.- de acciones de un valor nominal de \$ 0,23.- cada una.

### CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta de Accionistas citada precedentemente, el registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 7 y 11 de Febrero de 1980, ambas fechas inclusive.

### CALIFICACION DE PODERES

Los poderes para la Junta citada, precedentemente, serán calificados el mismo día, a las 11:00 horas.

EL SECRETARIO

# En Chile, Director de "Amor sin Barreras"

• Jaime Sánchez, director norteamericano, llega hoy al país para seleccionar al elenco de la obra que se montará en el Teatro Casino Las Vegas

Romeo y Julieta llegan el escenario del Teatro Casino Las Vegas en marzo próximo, pero esta vez en la versión contemporánea llamada "Amor sin barreras", que concibió el más grande de los coreógrafos de Broadway, Jerome Robbins. El director norteamericano de la obra, Jaime Sánchez arribará hoy al país.

El libreto de la conocida obra fue escrito por Arthur Laurents en 1957 y la música pertenece a Leonard Bernstein, director de la Filarmónica de Nueva York hace algunos años.

En estos momentos "Amor sin barreras" es considerada como el gran suceso en Nueva York. La coreografía la hará Jay Norman, brazo derecho del director del Ballet de Nueva York, Jerome Robbins.

La producción de "Amor sin barreras" corresponderá a César Martínez, quien viene haciendo grandes obras en Chile desde 1974, con "El Hombre de la Mancha", "El violinista en el tejado" y "El diluvio que viene".

"Me he dedicado al teatro musical porque las circunstancias me han dado la oportunidad y además por tratarse de un teatro más completo", señaló Martínez, que también realizó la producción internacional de "El Prestamista".

## ELENCO NACIONAL

La elección de los artistas que trabajarán en esta obra musical, se hará en tres audiciones los días 29, 30 y 31 de este mes. Según César Martínez hay muchos inscritos para ser escogidos entre Jaime Sánchez, director; Jay Norman, escenógrafo y él mismo. "Lo que básicamente queremos son bailarines que sepan actuar y no actores que bailen", señaló Martínez. Además de los chilenos trabajarán seis extranjeros: Cintia Cruz, Antoine Pagane, bailarín americano y cuatro bailarines del Ballet de Alvin Ailey que llegarán a Chile este lunes junto a Jay Norman.

Los artistas elegidos para

realizar "Amor sin barreras" no sólo deben bailar y actuar ya que también es indispensable que canten. Al respecto, Martínez aseguró que: "Hay dos personajes que serán llenados por cantantes, los de María y Tony, los enamorados de esta historia de lucha sentimental".

"Pienso en hacer las cosas bien, con el apoyo extranjero indispensable y atacando la parte promocional", dijo el productor, quién también se refirió a la escenografía que si bien esta vez no tendrá tanto movimiento como en "El diluvio que viene", será algo realmente fabuloso, porque el escenario del Teatro Casino Las Vegas permite hacer grandes escenografías".

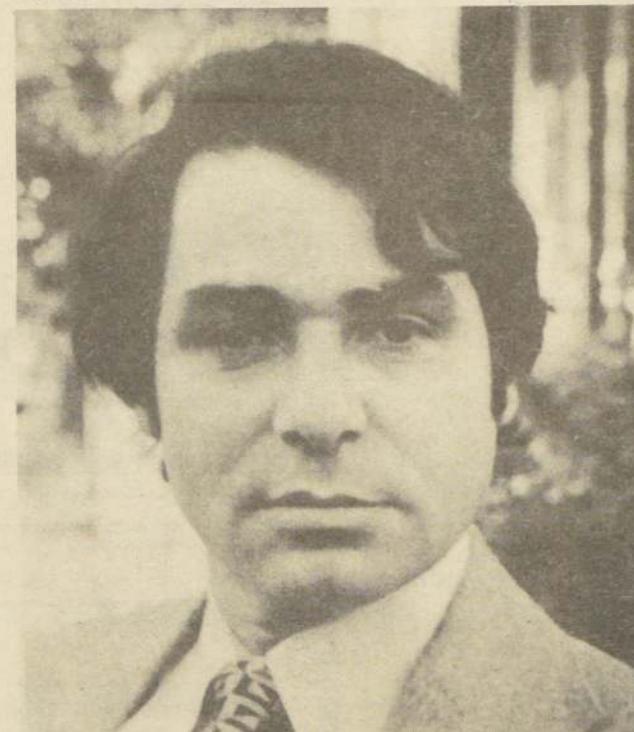
## JAI ME SANCHEZ

El director de "Amor sin barreras" hizo su primer papel profesional en 1958, en Broadway. En 1965 recibió el premio del Teatro del Mundo por su

actuación en "Toilet". En 1966 obtuvo el premio Clarence Dervert por su papel en "Conerico was here to Stay".

En cuanto a las películas que ha realizado figura "El Prestamista". Asimismo filmó "David and Liza" que ganó el premio en el Festival de Venecia. Paralelamente con la actuación, Jaime Sánchez ejercía la dirección teatral y su mayor éxito en ese campo logró con "The Sun Always Shines for the Cool", que ganó el Premio Pulitzer. Actualmente es considerado como uno de los principales directores de Broadway.

La elección de "Amor sin barreras" para ser presentada como la obra 1980 en el Teatro Casino Las Vegas correspondió a César Martínez quien afirmó: "Por primera vez en Chile se trae gente de Broadway para hacer una obra de teatro, lo que significa un esfuerzo importante y caro, pero creo que contaremos con la respuesta del público que sabe distinguir entre lo bueno, lo mejor".



Jaime Sánchez, un actor de trayectoria y uno de los grandes directores de teatro en Broadway realizará en Chile "Amor sin barreras".

# Hoy se Conocerá el Ganador del Festival de Las Cabras

El Festival de la Canción de Las Cabras finaliza esta noche y seis son los temas que más posibilidades tienen de optar al primer lugar. A juicio del público las canciones "Confía en mí", de Georgina Contreras, "Volverás a mi jardín", de Erik Daza, "Dos corazones", de Patricio Morales, "Guitarra Huérfana", de Luis Flores, "No dudes más" de Romy Mora y "Sin Culpa" de Reginaldo Salazar, tienen la calidad suficiente como para ser distinguidas con el trofeo máximo que entrega el torneo musical y recibir el cheque de diez mil pesos.

"Sin Culpa" es el tema representante de Las Cabras y que en las últimas ediciones ha

Por: Jaime Patricio Ramírez  
Envío Especial

cosechado la mayor cantidad de aplausos, lo que le permite pensar a su intérprete y compositor que esta noche pueda ser coronado como vencedor.

## ARDUA LABOR

El jurado calificador integrado por Jaime Atria, compositor; Andrés Rivanera, poeta; Ernesto Rencoret, cóm-

positor; René Balboa, ganador del certamen musical del año pasado; Victoria Farah y Romilio Arellano como jurados locales, han tenido una ardua labor, según lo dieron a conocer a este enviado.

Expresaron que el nivel de los temas tenía una calidad bastante superior a la que esperaban. Esto a juicio de los entrevistados permite pensar que el certamen musical irá creciendo



A realizarse el 18, 19 y 20 de abril  
**Entregan Bases del Décimo Certamen de la Vendimia**

Un premio de \$ 120.000 otorgará en su décima versión el próximo Festival Folklórico de la Vendimia de Molina que se llevará a cabo los días 18, 19 y 20 de abril del presente año.

La Comisión Organizadora con el propósito de incentivar a los autores y compositores en la creación de música folklórica nacional, ha entregado las bases por las cuales se regirá este evento. Podrán participar enviando sus composiciones todas aquellas personas que quieran hacerlo. Cada autor puede enviar las canciones que deseé, pudiendo clasificar un máximo de dos.

## INSCRIPCIONES

1º Las composiciones deberán ser enviadas por correo certificado o entregadas personalmente en la Secretaría del Festival, Municipalidad de Molina, 2º piso, Casilla 87 o al Depto. del Pequeño Derecho de Autor de la U. de Chile, San Antonio 427, 2º piso, Stgo.

2º Las composiciones deberán ser enviadas en un cassette indicando al comienzo de la grabación el título del tema y el pseudónimo del autor y acompañando a lo menos 2 copias del texto.

3º Los compositores deberán enviar en un sobre firmado con

pseudónimo en el reverso, el cassette las copias del texto de la canción y un sobre cerrado con el nombre legal y dirección del autor en su interior y en lo posible número telefónico.

4º Las composiciones deben ser inéditas y originales, sin haber sido difundidas anteriormente, por ningún medio de comunicación.

5º Las composiciones deberán ceñirse a alguna FORMA MUSICAL FOLKLÓRICA CHILENA, tales como canciones, tonadas, cuecas etc., y su texto de acuerdo con la temática folklórica.

6º La recepción de las composiciones vence impostergablemente el día 7 de marzo, a las 19 horas, en la Secretaría del Festival y por correo aquellas que el matasellos indique como fecha de recepción el día 7 de marzo de 1980.

## LOS PREMIOS

Los premios que se otorgarán a los compositores de los tres primeros lugares son los siguientes:

1er. Premio \$ 120.000 además Trofeo Festival

2º Premio \$ 60.000 además Trofeo Festival

3º Premio \$ 30.000 además Trofeo Festival.

## Desde hoy en TV 9

# Campeonato Mundial de Tenis

Desde hoy y hasta el domingo 27 la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile transmite a partir de las 16 horas el Campeonato Mundial de Tenis de Menores, que se inició en Miami con el Torneo Orange Bowl y que, luego de jugarse la etapa chilena, finalizará en el torneo Banana Bowl en Brasil.

El evento nacional se disputa en las canchas del Estadio Palestino desde el lunes pasado y cuenta con la participación de tenistas de doce países, cuya final será el domingo próximo.

## Recuento

Hoy a las 21,30 horas, Canal 9 entregará un recuento de una hora de duración, con las principales alternativas de los encuentros jugados durante la semana, para entregar posteriormente las semifinales y finales con una duración aproximada de tres horas.

para convertirse en uno de los mejores de las regiones del centro del país.

Por otra parte, los participantes del Festival de Las Cabras, manifestaron el franco interés de dar lo mejor de sí para conquistar el triunfo y la posibilidad de darse a conocer artísticamente en Santiago y otros lugares.

## SHOW ESTELAR

Durante los días de competencia, el Festival ha mantenido un show con las primeras figuras del ambiente artístico de la capital. Entre estas están, Pedro Messone, Los Hermanos Campos, Amparito Jiménez, el dúo Los Maluendas, que es integrado por Guillermo Bruce y Pepe Tapiá, y otros buenos cantantes y humoristas que han resultado del agrado del público.

Para este efecto, la organización del evento artístico ha dispuesto un servicio de buses que unen las diversas localidades tanto para la ida y regreso de los asistentes al Festival de Las Cabras.

## En última encuesta radial

# Radio San Cristóbal

# Primera Sintonía FM

## • En AM se ubica puntera "Novísima"

En la última encuesta realizada por C.C.C. para determinar la audición radial en automóviles, figura con primera sintonía radio "San Cristóbal FM", en frecuencia modulada.

Esta emisora logró este sitial a sólo dos meses de su creación,

puesto que la muestra se efectuó en el mes de diciembre y "San Cristóbal" comenzó a partir de octubre pasado.

La programación de esta radioemisora se basa en música orquestada, y melódica. Durante el día se transmiten cinco boletines noticiosos, de duración breve, con informaciones relevantes. Además se dan noticias de interés general a través de todo el día.

## CONQUISTADOR EN SEGUNDO LUGAR

En segundo puesto, siempre en Frecuencia Modulada, figura radio "Conquistador". Le sigue "Carolina", "Concierto", "Infinita" y "Pudahuel".

En cuarto al promedio de rating en radios AM, también en automóviles ocupa el primer lugar radio "Novísima" y en segundo puesto "Mineria" y la tercera ubicación la ocupa "Portales". Le siguen, en el mismo orden, "Andrés Bello", "Chilena", "Santiago" y "Agricultura".

El recuento general —considerando las emisoras AM y FM— deja en primer lugar a "Novísima", segunda "San Cristóbal" y tercera "Conquistador".

# FEMENINAS

## El Tejido de Punto Sigue Siendo Actual

El tejido de punto es hoy sinónimo de tela moderna y dúctil en el vestuario de todos para toda estación. De manera particular, es considerado una de las materias primas con la cual se realizan modelos de todo tipo, para cualquier ocasión, especialmente en verano.

El tejido de algodón, lino o seda se adecua antes que cualquier otro a toda clase de vestuario. Las nuevas poleras, tanto las de corte deportivo como las más refinadas de escote redondo, deberán elegirse en los tonos más nuevos del verano: blanco, celeste y, en general, todas las tonalidades pastel.

Sobre todo realizado en lino, el tejido se torna útil y estéticamente interesante aún en los vestidos del estilo de los

años 40-50. Los modelos tejidos son, contrariamente a lo que se cree, indicados para las primeras jornadas cálidas a pasar en la ciudad.

De esta producción forman parte también algunos tipos de pantalones para combinar con casacas iguales o chaquetas cortas. Los pantalones son amplios en las caderas y estrechos en los tobillos, y en general están realizados con hilados de fibras naturales mezcladas con sintéticas. Representan la mejor solución para los primeros modelos de la estación.

No hay que olvidar que el tejido de punto es ampliamente usado hoy también para realizar trajes de noche; el más actual es el de seda rústica, con aplicaciones de diverso tipo. (ANSA).



## Regreso a la Sobriedad



El estilo de los años 80 será el de la mujer con entallados, en camiseros, en cortes princesa, en un conjunto falda-pullover. Es el mensaje de vanguardia que los mayores creadores recientemente lanzaron en los desfiles de París y que sus colegas de alta moda confirmaron en las colecciones presentadas en Roma.

El modelo más actual marca la superación del renacer de los años 40-50, que dominara en los meses pasados, para proponer una forma de vestirse de gusto tradicional, sobrio, que permitirá algunas extravagancias sólo en los detalles y en los accesorios. Estos últimos podrán ser excentricos y marcadamente exasperados, para avivar y aligerar la austerioridad del conjunto. Sombreritos con plumas, lentejuelas, velo; cinturones de cuero o charol, en tonos vivaces; guantes de encaje o de cuero con ador-

nos; carteras de dimensiones minúsculas y formas geométricas con mango largo, serán los nuevos accesorios con que las mujeres brindarán un toque vivaz.

La línea dominante en los meses próximos será recta, esencial, con hombros enfatizados y talle marcado, aunque se hacen presentes algunos contrastes estilísticos que revelan el momento de una moda que, en el curso de pocos meses, transformó por completo el guardarropa. De gusto típicamente tradicional, el vestido del diseño, desti-

nado en especial para mujeres mayores de 30 años y señoritas de cierta edad, por la línea clásica y el tono sobrio y mesurado. Podrá ser confeccionado en seda, shatung, jersey, lana, pero también tejido de hilo o terciopelo liso, eligiendo colores oscuros y dramáticos o bien vivaces y violentos, que incluyen las fantasías de pequeños cuadros, rayas y lunares.

Para completar el vestido, una chaqueta de cuello pequeño, en perfecto clima tradicional, o un tapado de tela. (ANSA).

## Los Escolares y la Circulación

Hasta cumplir los 8 años los niños se muestran muy inseguros ante la circulación rodada. Muchos no entienden plenamente los rótulos de la circulación, no saben calcular las distancias ni las velocidades de los vehículos y se forman un lío con muchas otras cosas. En Munich se ha marcado en la acera el camino que deben tomar los pequeños entre el colegio y el semáforo más próximo. La idea ha partido del Automóvil Club de Alemania y es digna de ser imitada.



## Test del Árbol

En una hoja tamaño carta u oficio -sin líneas- haga un árbol como le agrade más y póngale un seudónimo. No recorte el papel porque las dimensiones y ubicación del dibujo en relación a la hoja son importantes. Escriba en el sobre, diario "El Cronista". Test del Árbol y envíelo a la casilla 81-D, Santiago, o dépósito personalmente en el buzón puesto en nuestras oficinas. Su análisis se publicará en esta misma sección.

Alñyx Zuedyñu.



FLACA

Usted, se valora demasiado. Existe un gran desequilibrio entre lo que ambiciona y las posibilidades reales que tiene. Le fascina mandar y es normal que siempre encuentre la forma para imponer su criterio. Existe la inclinación a pelear y discutir con los superiores. Sabe utilizar a los demás en su beneficio. Es diplomática. Maneja bastante bien las insinuaciones, silencios y lo que dice. Puede mantener relaciones con personas que estén peleadas entre sí. A veces logra cosas sin decir una sola palabra.

Le teme al porvenir. Tiene aires de grandeza. Su exceso de imaginación y falta de línea interior le impide sentirse realizada en su trato con los demás. Tiene un gran interés por sacar ganancias, adquirir, y disimula el valor de las cosas para conseguirlas con menos esfuerzo. (Alñyx Zuedyñu).



GRACE M.

Usted tiene un buen concepto de si misma y bastante sentido común. Sus problemas familiares le preocupan aunque trate de no pensar en ellos. Es poco sincera al mostrar su vida interior. En algún sentido le gustaría cambiar su manera de ser. En su pasado hay cosas de las cuales se avergüenza. No acostumbra a dejarse influir por nadie ni menos desistir de algún propósito.

Consciente o inconscientemente cree que el futuro le brindará muchas oportunidades para realizarse. Es desconfiada. Tiene un fuerte sentido de la crítica y autocritica. Cuando siente que no la están tratando como debieran, sabe atacar y tomar represalias por donde menos pueden imaginar los afectados. A medida que entra en confianza se permite familiaridades que sobrepasan las consideraciones de rango y jerarquía. (Alñyx Zuedyñu).



# Intérpretes Chilenos Apoyan la Posición de Nino García

- Juan Antonio Labra: "Comprendo la posición de Nino García y creo que el torneo debería permitirle actuar con su grupo".
- Humberto Onetto: "Comparto su determinación y si yo tuviera mi conjunto intentaría hacer lo mismo".

Los otros dos intérpretes chilenos y autores de sus respectivos temas, Juan Antonio Labra y Humberto Onetto, que competirán en el próximo Festival de la Canción de Viña del Mar, entregaron su apoyo a la posición adoptada por Nino García, en el sentido que el torneo musical debe modernizarse y permitir también la participación de conjuntos musicales, tal como ocurre en la mayoría de los festivales más importantes del mundo.

Nino García, señaló ayer en declaraciones exclusivas a "El Cronista" que no participaría en el mencionado evento viñamarino, sino le permitían presentarse junto a su grupo "Casablanca" en el escenario de la Quinta Vergara para defender su tema "Espejismo". De acuerdo a lo señalado ayer por Izidor Handler, Director Artístico del torneo, las bases del festival impiden este hecho, por cuanto la participación es exclusivamente para solistas.

La noticia que ha provocado revuelo en el ambiente artístico nacional, constituye el primer gran conflicto del XXI Festival de Viña del Mar. Hasta el momento el impasse parece no tener solución, ya que García tomó la firme decisión de no presentarse, sino no lo hace junto a "Casablanca".

## JUAN ANTONIO LABRA

Por su parte, Juan Antonio Labra, que se presentará con el tema "Me enamoré de una Soprano", agregó que a Nino



JUAN ANTONIO LABRA, autor e intérprete de "Me enamoré de una Soprano", uno de los tres temas chilenos al Festival de la Canción.

García le debieran permitir participar en Viña junto a su conjunto "Casablanca", porque es un hombre que puede ofrecer nuevas inquietudes musicales, las que enriquecerían el nivel artístico nacional. "Comprendo perfectamente la posición de García porque sé que su interés es hacer cosas más novedosas y atractivas. Además, sería interesante probar qué pasaría en la Quinta Vergara con los nuevos conjuntos, porque nuestro ambiente musical carece de

ellos y es necesario que existan", puntualizó el otro representante de Chile al Festival de Viña del Mar.

También acota Labra que sería de gran beneficio para nuestro festival, que la organización de éste permitiera en la competencia la participación de conjuntos chilenos y extranjeros. Esto le daría un carácter innovador a la presentación de las canciones, que por lo general, no suelen ser la parte más

atractiva del evento viñamarino.

## HUMBERTO ONETTO

El cantautor nacional, Humberto Onetto, que se presenta en Viña del Mar defendiendo la canción "Una risa, una fortuna", manifestó al conocer la noticia, que Nino García debería presentarse junto a "Casablanca" en la Quinta Vergara. "Me permito opinar así, porque sé que al competir, García se sentirá más cómodo con su grupo orquestal. También hay que agregar que con este acompañamiento podrá tener una mejor interpretación y Chile estaría mejor representado frente a las canciones extranjeras. Además, esto no perjudicaría en nada la competencia misma, porque la canción "Espejismo" sería igualmente calificada, por su calidad y no

por su representante", manifestó el cantautor.

En otra parte de su conversación, Humberto Onetto, puntualizó que era comprensible la posición de Nino García y que la compartía, ya que si él tuviese un grupo, también intentaría participar con su propio acompañamiento musical.

## REGLAMENTARIAMENTE NO PUEDE

Al ser consultada la organización del Festival de Viña del Mar, Vitalia Quezada, relacionadora pública del evento, manifestó que reglamentariamente no es posible la participación de Nino García con su conjunto "Casablanca" porque la competencia es sólo para solistas. Además, señaló que cuando García firmó la inscripción de su canción para la preselección, al hacerlo significó estar de acuerdo con todas las bases que rigen la competencia musical. Por tanto, el que ahora pida participar de una forma no estipulada, significa —a juicio de la entrevistada— desconocer el documento que el propio García firmó.

Según las declaraciones que Nino García hizo a nuestro medio, éste apelaría al artículo 23, el cual estipula que la organización tiene la facultad para modificar el reglamento, en caso que sea necesario. Al conocer Vitalia Quezada esta posición manifestó: "Entonces lo que debe hacer García es enviar una carta a la organización del Festival, la que luego de ser estudiada, se le dará una respuesta definitiva. Pero si ésta es negativa, nadie le puede impedir que se retire si lo considera pertinente", puntualizó Vitalia Quezada.

El ex animador de "Música Libre"

## Nelson Hoffman Filmará Para TV de Costa Rica

Mañana llega a Santiago, desde Costa Rica, el conocido animador y locutor chileno de radio y televisión Nelson Hoffman.

Hoffman viene a Chile para filmar por segundo año consecutivo los entretelones y alternativas del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, para luego darlo a conocer en Costa Rica.

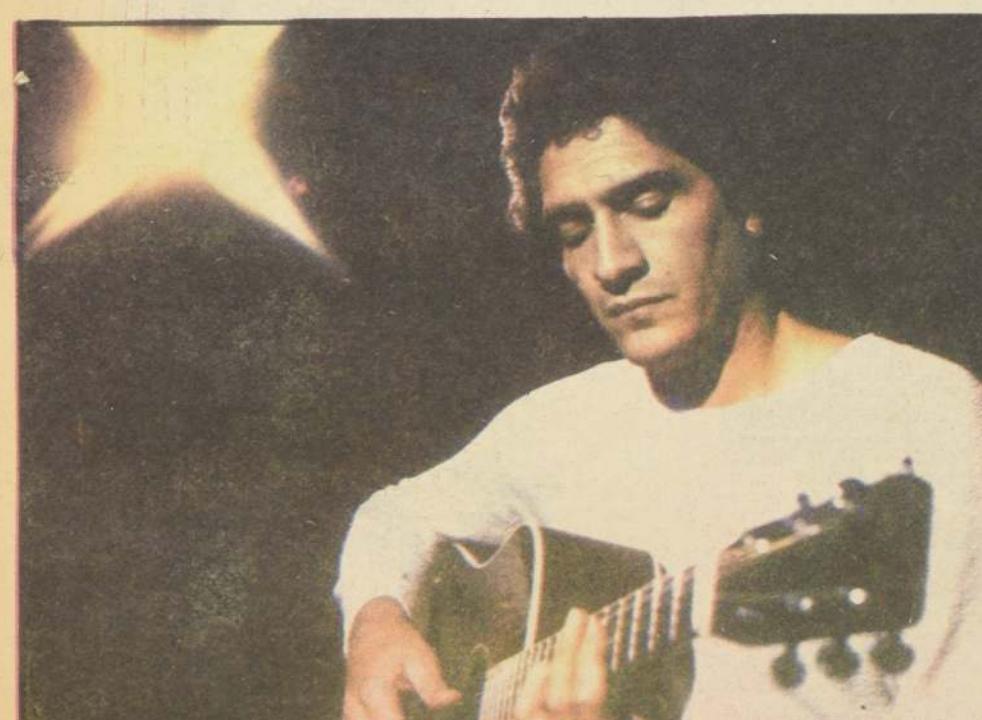
El animador se hizo popular hace algunos años en nuestro país al conducir el espacio "Música Libre", en Televisión Nacional. Después llegó a animar el Festival de Viña del Mar.

Hace cinco años se fue a Costa Rica, contratado por Canal 11 de Televisión y radio "Para Ti", de San José. Más tarde se desempeñó como gerente de producción de "Internacional de Televisión". En la actualidad anima "Sábados Espectaculares" en Canal 6 de Costa Rica, el espacio de mayor audiencia en ese país. También trabaja en dos programas diarios de una nueva emisora.

Nelson Hoffman llega al mediodía de mañana sábado a Pudahuel y viene acompañado de un camarógrafo con quien trabajará en equipo para llevar fuera de Chile las alternativas del mayor evento musical de Latinoamérica.



NELSON HOFFMAN el animador chileno que condujo "Música Libre" y el Festival de Viña, viene a Chile desde Costa Rica, país donde reside, para filmar las alternativas del evento musical.



INTERPRETE VENEZOLANO.— Guillermo Carrasco es el intérprete que defenderá a Venezuela en el próximo Festival de la Canción de Viña del Mar con el tema "Son las seis de la mañana". Carrasco, de 28 años, es uno de los más grandes valores de la canción popular en su país y es ganador de varios festivales.



Se estrena en nuestro país el filme "Pelea de Fondo", con la estrella Barbra Streisand, una divertida comedia en la que actúa junto a Ryan O'Neal.

**suplemento de espectáculos**

# **suplemento de espectáculos**

# **tevé**

Felipe Payez, el director TV del Festival de la Canción

# Un "Monstruo" Visto por su Domador...

Neil Sedaka, será la máxima estrella en Viña del Mar

# Una Leyenda Musical en la Quinta Vergara

Después de 18 años vuelve a Chile Neil Sedaka, el ídolo de los años 60, quien en su primera visita a nuestro país, en 1962, causara verdaderos trastornos entre sus miles de admiradores. Esta vez se presentará en el Vigésimo Primer Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, a sólo diez días de iniciarse.

Neil Sedaka, cuya carrera artística continúa fructífera hasta hoy, será uno de los invitados más importantes al evento musical de la Ciudad Jardín.

Sus actuaciones provocarán una nostalgia general y es seguro que el público le obligará a cantar aquellas inolvidables canciones como : "Oh Carol", "Eres todo para mí", "Sansón", "La chica del calendario", "Dulces 16 años" y tantas otras que aún se escuchan en las radioemisoras nacionales.

El popular artista norteamericano cantará también en Viña su moderno repertorio, casi desconocido en nuestro medio musical porque aún no se le editan sus últimos temas.

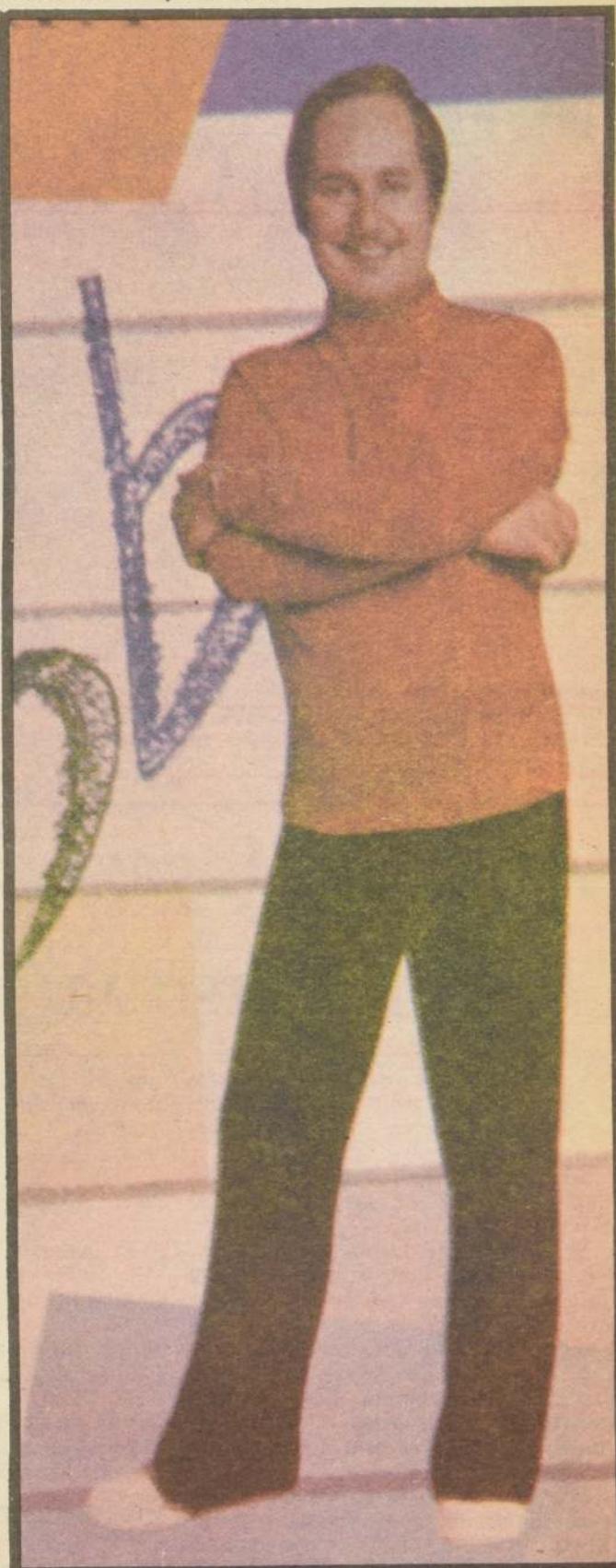
La primera vez que Neil Sedaka vino a Chile sus fans lo esperaron en Los Cerrillos bajo un gran despliegue policial para evitar destrozos. Sin embargo, el cantante tuvo que abandonar el aeropuerto disfrazado de carabinero.

La trayectoria de Neil Sedaka es tan amplia como la de otros ídolos juveniles de la época del rock and roll: Brenda Lee, Connie Francis, Paul Anka, Bill Halley y tantos otros.

(En nuestras páginas centrales damos un completo reportaje con la historia, la trayectoria, las anécdotas de su primera visita a Chile y sus actuales triunfos).

# Barbra Streisand y su "Pelea de Fondo"

# "Mocedades" y su Nuevo Estilo Musical



Neil Sedaka, el legendario cantante norteamericano que será la principal figura internacional del Festival de la Canción de Viña del Mar.



**tevé**

# “Pelea de Fondo”: Grato Estreno Para el Verano 80

Claro está que la actriz Barbra Streissand ya tiene una buena dosis de popularidad en su cuerpo, muy bien dotado, y bastantes admiradores en el mundo entero. También está claro que el joven de la “Caldera del Diablo” -hoy un maduro actor- comienza a cosechar lo sembrado a través de varias películas. Juntos, la pareja Streis

sand y O’Neal, hacen una comedia de cine liviana y entretenida: “Pelea de Fondo”, que hoy se estrena en nuestro país.

Una joven ejecutiva -“cuesca” Cabrera made in USA- de un gran imperio de los perfumes queda en la ruina absoluta por un desfalco de otro singular “cuesco” ejecutivo que huye a un

únicos bienes se reducen a un contrato “sui generis” con un boxeador jubilado y punto. Decide entonces hechar mano de su única fortuna y hacer del ex pugil un campeón.

La película hilvana con buena factura situaciones cómicas y de una comedia fresca de punta a cabo. El filme se realizó en varios lugares, entre ellos los dos más célebres

del boxeo de Los Angeles: el gimnasio de la calle Main, en el centro de la ciudad y el legendario auditorio Olympic, de gran popularidad en la ciudad. Otro lugar interesante es un famoso gimnasio para damas en el cual la espectacular Streissand se ejercita para mantener su esbelta silueta.

Barbra añade esta nueva película a la larga lista de éxitos que ha realizado en su carrera cinematográfica. Recientemente estrenada en Chile la película “Nace una estrella”, le proporcionó jugosas ganancias. Ha ganado ya dos Oscars, además un premio Grammy, un “Tony” especial destinado a la estrella de la década y un premio Emy. Luego de su elogiado estreno de “Funny, Girl” la actriz actuó en “Hello, Dolly”, “En un día claro se verá para siempre” y “The Owl and the Pussycat”. Su película siguiente fue la alocada comedia romántica “Qué pasa doctor?”, en que apareció por primera vez con Ryan O’Neal. En 1973 actuó con Robert Redford en “The way we were” y este filme le valió una nominación al Oscar.

Por su parte, Ryan O’Neal aporta en el filme el rol de un ex campeón de



Barbra Streissand y Ryan O’Neal en la simpática e hilarante comedia de “boxeo”, “Pelea de Fondo”.

los famosos Guantes de Oro de USA. Anteriormente el actor fue nominado al Oscar por su intervención en “Love Story”. Luego, bajo la dirección de Peter Bogdanovich actuó en “La Luna de Papel” y acto seguido en el excelente filme de Stanley Kubrick: “Barry Lyndon”.

La dirección de “Pelea de fondo” corresponde a Howard Zieff y la producción a Jon Peters quien produjo igualmente la exitosa comedia musical “Nace una es-

trella” con la misma Barbra Streissand y es recordada la secuencia del concierto rock que organizó en el estadio Sun Devil en la ciudad de Tempe, Arizona...lo cual no sólo atrajo publicidad sino que costó los gastos de producción.

Se piensa que el último filme de la pareja de “Qué pasa doctor?” será de interés para el público ya que la actriz aunque no canta demuestra condiciones innegables para la comedia liviana y amena.



Los entretelones del mundo del boxeo muestra el filme “Pelea de Fondo” en el cual la pareja Barbra Streissand - Ryan O’Neal luce sus grandes dotes para la comedia.

## Agustín Moya: Un Actor Tras el Personaje

Usted seguramente lo vio y lo admiró, o, por lo menos, rió con su actuación. Se trata de Agustín, el delicado hermano de Leonor Encina en la serie “Martín Rivas” que se exhibió en diciembre pasado en las pantallas de Televisión Nacional.

En la vida real también es Agustín, pero es muy diferente al fino personaje de Blest Gana. El año 72 egresó de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile y en seguida comenzó a trabajar en la Compañía Del Angel, donde hizo diversas presentaciones. Luego pasó a formar parte del grupo “Pincheira”, cuatro o cinco actores jóvenes que hacían obras infantiles.

Después de un largo receso y alejamiento del teatro en Brasil, Agustín Moya volvió a Chile y con mayor ímpetu formó el grupo de teatro “Falacea”, que desde comienzos del año recién pasado han desplegado una gran

actividad artística. Estuvieron durante 9 meses en cartelera con la obra “Loyola, Loyola” que se ofreció en el teatro La Comedia.

### GOL, GOL, AUTOGOL!

El grupo “Falacea” está compuesto por Willie Benítez, Cristián García Huidobro, Claudia Di Girolamo, Mario Gatica, José Herrera y Agustín Moya. Juntos están presentando en El Galpón de Los Leones, la entretenida obra “Gol... Gol... Autogol”, una fábula de Francisco Javier Muñoz. La música corresponde a Raúl Alarcón, “Florcita Motuda”.

### PERSONAJE FRIVOL

Abriendo sus ojos verdes que resaltan en su rostro bronceado, Agustín afirma que el hecho de haber trabajado en



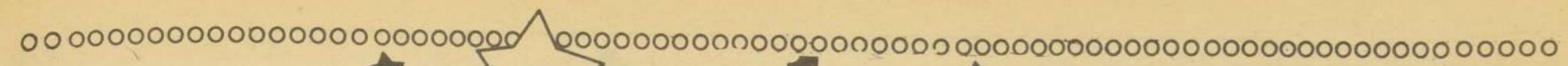
Agustín Moya egresó de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile en el año 72 y actualmente integra el grupo teatral “Falacea”.

“Martín Rivas” significó dar un gran paso en su carrera porque “me pude dar a conocer a través de ese personaje, que a mi modo de ver es el mejor en cuanto a posibilidad interpretativa”.

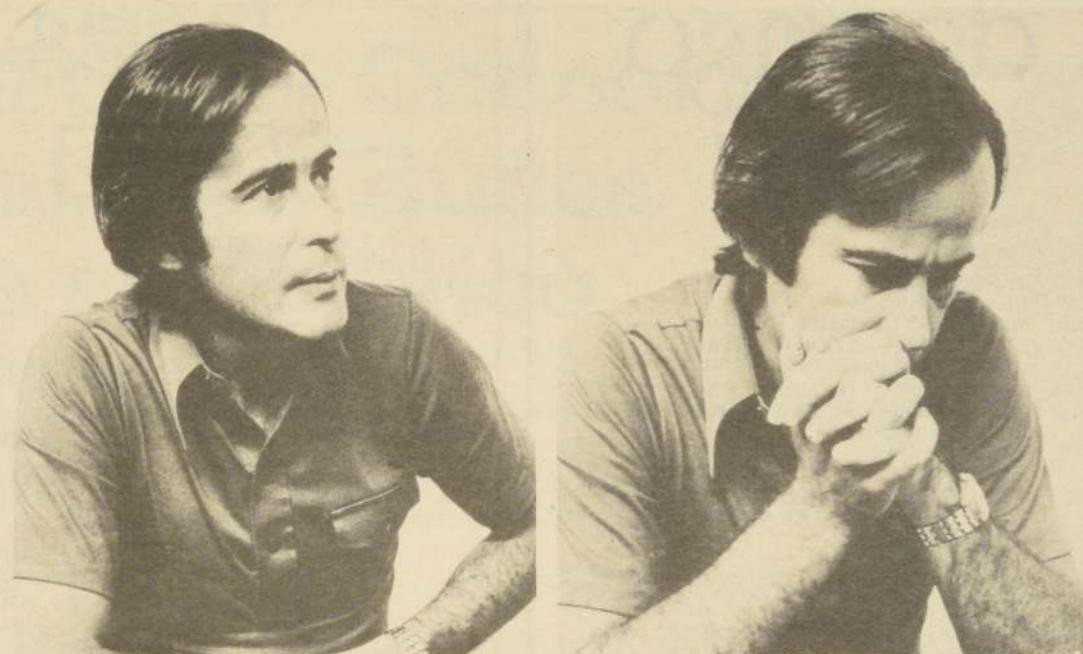
Ante nuestra consulta de su opinión acerca de los comentarios que se hicieron diciendo que había sobreacaudado en la serie televisiva, explicó: “Yo lo tomé como un personaje ‘teatral’ y no como un papel común y corriente”. Asimismo agregó que el haber trabajado con Alejandro Cohen, Sonia Viveros, Liliana Ross y otros destacados actores le habían ayudado a saber actuar para televisión.

La proyección que le dio el haber actuado en la superproducción chilena “Martín Rivas” le permitió el haber filmado, junto a un conocido elenco de actores, la comedia dirigida por el español Pepe Vilar “Una noche en su Casa, Señora”. En este vodevil, Moya hace uno de los papeles protagónicos que podrá ser apreciado por el público en marzo próximo en las pantallas de Canal 9.

Así es Agustín Moya, un actor que desea llegar a ser un artista lo más completo posible, y que estima que en Chile hay una veta teatral no aprovechada que es la revista, un campo realmente válido para el actor.

**tevé**

# EL FESTIVAL DE VIÑA



"LO IMPORTANTE no es innovar, sino que superarse", dijo Felipe Pavez, director TV del Festival de la Canción de Viña del Mar.

## VISTO POR SU DIRECTOR

Febrero se aproxima y en él resucita una vez más el Festival de la Canción de Viña del Mar, evento que para muchos constituye un verdadero "monstruo", dado el desplazamiento de artistas, realizadores, técnicos, directores, productores, equipos e infinidad de personas que requiere para su realización.

Cada año se pretende una mayor perfección, tanto en la organización como en el espectáculo mismo. El avance técnico otorga en cada ocasión un mayor aporte que redundará en mejor rendimiento y calidad del espectáculo.

El presente año todo

indica que contaremos con un Festival de la Canción de Viña del Mar de gran atractivo y notable en el sentido artístico y profesional.

Así nos lo confesó Felipe Pavez, director de Televisión, quien en esta ocasión dirigirá por cuarta vez el Festival de Viña del Mar. Destacó el hecho de que el evento que estamos por presenciar contará con una excelente escenografía y en el aspecto técnico el Festival de este año contará con evidentes mejoras en su transmisión.

"Todos los años tratamos de mejorar el Festival de Viña en todos los

planos de transmisión. Creo poder asegurar que este año lograremos una evidente superación", declaró a Tevé, Felipe Pavez.

### DOS ESCENOGRAFIAS EN UNA

Felipe Pavez, director del Festival, muy serio y posesionado de su importante papel, nos contó que el evento contará con una excelente escenografía. Esta será más grande, más perfecta y más espectacular que en años anteriores.

La escenografía, que pertenece a Pedro Miranda, consta de una tarima

de vidrio con un sistema de módulos giratorios que permite dos escenografías en una. Comienza el espectáculo con una escenografía, luego giran cuatro semicírculos y aparece una segunda cara.

"La particularidad que posee esta escenografía es que tiene luz propia, incorporada en módulos especiales. Cuenta con alrededor de 2.500 ampolletas y se darán manchas de luz mediante un sistema de gelatina", explicó, asegurando que esto agregaría atractivo al espectáculo.

antes no se había logrado por falta de capacidad.

El sonido también será superior a otros años, según el director de televisión del Festival, pues se aumentará la amplificación.

"Televisión Nacional contará para el Festival que se aproxima con nuevos filtros que darán nuevas posibilidades y mayor brillo a la definición y color de la imagen", aseguró Felipe Pavez, enfatizando que todos estos aportes contribuirán a una superación a nivel técnico y profesional.

Por otra parte en estos momentos se encuentra un completo equipo de trabajadores laborando en la Quinta Vergara en la realización de la escenografía que deberá estar lista en un 70% el día 30 de enero y completamente terminada para el ensayo técnico el día 4 de febrero. El ensayo general está fechado para el 5 de febrero.

El equipo de producción de Televisión Nacional responsable de la transmisión del Festival de Viña del Mar está constituido por su director general, Felipe Pavez; productora Tita Colodro; asistente de dirección, Oro Colodro; asistente de producción, Beatriz Rosselot y director de escena, Iván Varas.

**tevé**  
el cronista

Dirección: Sebastiano Bertolone

Editor: Juan Luis Castillo

Reportajes: Nury Contenta, Lily Peralta; Jaime Patricio Ramírez, Luis Alberto Molina

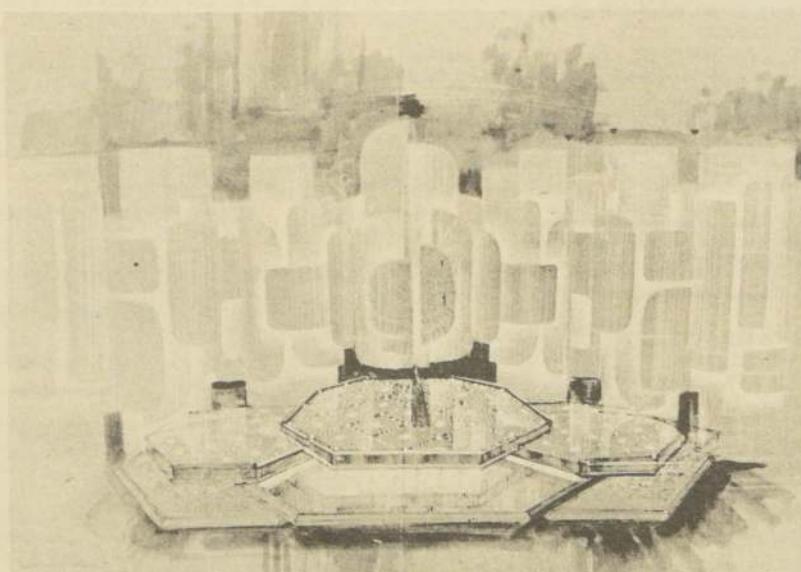
Comentarios Especializados: Jorge Tapia Vidal

Diagramación: Arte "El Cronista".

Fotografías: Pool "El Cronista".

Carteleras: Oscar García.

Viernes 25 de Enero de 1980



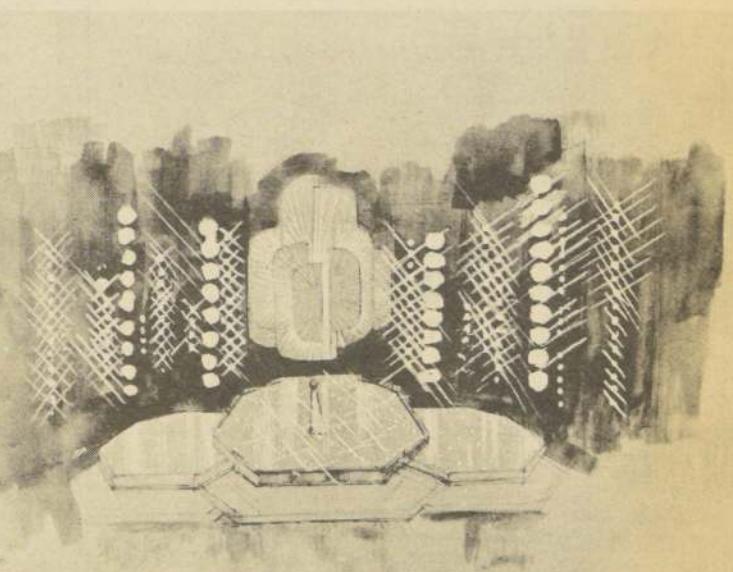
ESTAS SON LAS DOS

posibilidades que ofrece la nueva escenografía del Festival de la Canción de Viña del Mar.

## El Domingo Comienza Venta de Entradas

de competencia.

los días del festival y no tiene entrada, podrá disponer de las localidades de galería, que se podrán a la venta desde el 2 de febrero, en la ex Biblioteca Municipal de la Ciudad Jardín, ubicada en la misma dirección mencionada más arriba.



Los días del festival y no tiene entrada, podrá disponer de las localidades de galería, que se podrán a la venta desde el 2 de febrero, en la ex Biblioteca Municipal de la Ciudad Jardín, ubicada en la misma dirección mencionada más arriba.

calle Valparaíso 765, en Viña del Mar.

En todo caso, si Ud. piensa ir a Viña sólo para

# PROGRAMACION

**tevé**

## sábado

**CANAL 5**

- 15:45 CARTA DE AJUSTE
- 14.00 IDENTIFICACION
- 14.01 "EL ASTUTO WHEELIE Dib. Anim.
- 14.30 SHOW DE SHIRLEY TEMPLE.
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION: "LA GUERRA DE TROYA".
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCION: Hoy "CUANDO LLORAN LOS VALIENTES".
- 19.00 III CINE TRIPLE ACCION: Hoy "EL MILLON DE OJOS DE SUMURU".
- 20.29 VAMOS A DORMIR
- 20.20 "LA LEONA DE DOS MUNDOS".
- 21.10 HISTORIA DEL MAQUILLAJE.
- 21.30 "EL SHOW DE FRANK SINATRA.
- 23.30 CINE TERROR: LOS FELINOS.
- 00.45 "CONVERSANDO CON EL PADRE RENE PIENOVY.
- 00.50 IDENTIFICACION Y CIERRE.

**CANAL 7**

- 10.40 \*CARTA MUSICAL
- 11.00 \*JUNTOS EN SABADOS. Un entretenido bloque de series para toda la familia.
- 17.00 \*FESTIVAL DE ABBOTT Y COSTELLO
- 18.00 \*TARDES DE CINE
- 19.30 \*EL CRUCERO DEL AMOR. Otra travesía de este particular crucero, ideal para los romances.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS. El mundo en sus pantallas, con este completo panorama informativo.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*ESTRENOS DE VERANO.
- 23.30 \*M.A.S.H. Otra graciosa historia, de esas que sólo ocurren en el campamento de M.A.S.H.
- 24.00 \*BARNEY MILLER. Casos policiales muy realistas, tratados con humor.
- 00.03 \*CINE TRASNOCHE.
- 02.00 \*CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

**CANAL 9**

- 11.00 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 \*MUSICA SERIA. Obertura "FIDELIO" de Ludwig van Beethoven y Sinfonía N° 4 en Si bemol Op. 60 de L. Beethoven.
- 12.30 \*SOLO PARA MENORES. Dibujos animados.
- 15.00 \*FIEBRE DE SABADO
- 16.00 \*EVENTOS ESPECIALES.
- 20.18 \*NOTICIAS con Patricio Bañados.
- 20.50 \*EL TIEMPO
- 20.55 \*RECITAL DE FRANK SINATRA. Transmisión exclusiva Via Satélite y en directo, desde el Estadio Maracaná de Río de Janeiro.
- 22.20 \*NOCHE DE CINE. ROMANOFF Y JULIETA. Comedia con Peter Ustinov, Sandra Dee y John Gavin.
- 24.00 \*TIERRA DERECHA. Conduce Nelson Bustos.
- 24.40 \*CIERRE.

**CANAL 13**

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*AMIGOS DEL HOMBRE, serie documental.
- 11.30 \*ENCICLOPEDIA BRITANICA, documental inglés
- 12.00 \*LOS ANTEPASADOS DE CHURCHILL, serie inglesa, de la BBC.
- 13.00 LOS TRES CHIFLADOS, humor
- 13.30 \*DEPORTES ESPECTACULARES, aspectos más importantes con el acontecer deportivo en Estados Unidos y otras partes del mundo.
- 14.00 \*NATIONAL GEOGRAPHIC, documental
- 15.00 \*EL HOMBRE DE LA ATLANTIDA, las fantásticas aventuras de un muchacho que proviene de las profundidades del mar.
- 16.00 \*HOT CITY DISCO, primera telediscoteca, para bailar y escuchar
- 17.00 \*SABADOS GIGANTES, con la animación de Don Francisco
- 20.20 \*LOS TELEVICENTES, invitan a los pequeños a dormir
- 20.30 \*TELETRECE, todo el acontecer noticioso
- 21.25 \*NOCHES DE ESTRENO. Cine.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE

## domingo

**CANAL 5**

- 12.45 CARTA DE AJUSTE
- 13.00 IDENTIFICACION
- 13.01 MISA DOMINICAL.
- 13.30 \*MISTERIO A LA ORDEN. Dib. Anim.
- 14.00 \*DEFENSORES INTERPLANETARIOS
- 14.30 \*SHAZZAN Dib. Anim.
- 15.00 \*BUTCH CASSIDY Dib. Anim.
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION: HOY "MARTE, DIOS DE LA GUERRA".
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCION. Hoy "LA HIJA DEL OESTE".
- 19.00 III CINE TRIPLE ACCION. Hoy "EL EXTRAÑO CASO DEL DOCTOR MANNING".
- 20.29 VAMOS A DORMIR
- 20.30 SHOW DE GOLES.
- 21.30 EXITOS DEL CINE. Hoy : EL ENEMIGO OCULTO".
- 23.35 \*CONVERSANDO CON EL PADRE RENE PIENOVY.
- 23.40 IDENTIFICACION Y CIERRE.

**CANAL 7**

- 08.45 \*CARTA MUSICAL
- 09.15 \*MISA DOMINICAL
- 10.00 \*CLUB P.T.L. Programa religioso
- 11.00 \*REX HUMBARD. Programa religioso
- 12.00 \*FESTIVAL DE CHAPLIN.
- 12.25 \*FLASH GORDON.
- 12.50 \*ROCKET ROBIN HOOD. Dibujos Animados.
- 13.10 \*SUPER PRESIDENTE. Dibujos Animados.
- 13.40 \*EL PAJARO LOCO.
- 14.15 \*ES EL REY.
- 14.35 \*LA ACADEMIA DEL ESPACIO.
- 15.00 \*EL SHOW DE ENRIQUE POLIVOZ.
- 15.30 \*FESTIVAL DE ABBOTT Y COSTELLO
- 16.30 \*FUNCION SELECTA.
- 17.30 \*CINE WESTERN.
- 19.15 \*CANTARON EN VINA UN DIA.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*LA CONQUISTA DEL OESTE.
- 23.30 \*CINE NOCTURNO.
- 01.00 \*CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

**CANAL 9**

- 12.00 \*CARTA DE AJUSTE.
- 12.30 \*INFANTILISIMO.
- 15.00 \*TARZAN.
- 16.00 \*EVENTOS ESPECIALES.
- 20.22 \*NIÑOS A LA CAMA.
- 20.25 \*NOTICIAS con Patricio Bañados.
- 20.50 \*EL TIEMPO.
- 21.25 \*ENTREPARENTESIS. Programa de análisis y comentarios de los hechos de actualidad.
- 22.25 \*300 MILLONES.
- 23.35 \*TIERRA DERECHA. Comentarios y repetición de las principales carreras efectuadas durante el día en el Club Hípico. Conduce Nelson Bustos.
- 24.20 \*CIERRE.

**CANAL 13**

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*LA SANTA MISA
- 12.00 \*LA ISLA PERDIDA, aventuras
- 12.25 \*FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 13.10 \*PERDIDOS EN EL ESPACIO.
- 14.00 \*FABRICAS DE SONRISAS.
- 14.30 \*COLMILLO, EL LOBO SOLITARIO,
- 15.00 \*EL DOCTOR MISTERIO, serie de ciencia ficción
- 16.30 \*DISNEYLANDIA, el maravilloso mundo de Walt Disney
- 17.20 \*EL SUPER RATON, dibujos animados
- 18.00 \*MIDNIGHT SPECIAL.
- 18.55 \*CINE EN SU CASA, largometraje
- 20.20 \*LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir.
- 20.30 \*TELETRECE, todo el acontecer noticioso
- 21.30 \*ENCRUCIJADA, aventuras, intrigas, romances y problemas personales y profesionales de los médicos de un hospital.
- 22.30 TEATRO DEL HUMOR, con obras de autores de renombre internacional, presentando situaciones de la vida cotidiana.
- 00.30 \*CONCIERTO DE CELEBRIDADES.

## lunes

**CANAL 5**

- 17.45 CARTA DE AJUSTE
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 \*KORG Dib. Anim.
- 18.30 \*PROGRAMA ESPECIAL.
- 20.15 REPORTAJE CIENTIFICO
- 20.29 VAMOS A DORMIR
- 20.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR. Fántasticas aventuras subacuáticas
- 21.30 \*PROGRAMA ESPECIAL
- 00.00 \*THE MIDNIGHT SPECIAL. Anima Sergio Pirincho Cárcamo.
- 00.30 \*CONVERSANDO CON EL PADRE RENE PIENOVY.
- 00.35 IDENTIFICACION Y CIERRE.

**CANAL 7**

- 10.40 CARTA MUSICAL
- 11.00 \*SEÑORITA COMETA. Magia y aventuras.
- 11.30 \*EL OSO YOGUI.
- 12.00 \*YA SOMOS AMIGOS.
- 12.55 \*LA CANCION DE LA SUERTE.
- 13.00 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 \*AMARAS A TU PROJIMO. Teleserie mexicana.
- 15.00 \*CEMA CHILE.
- 15.10 \*MAMA LINDA. Teleserie argentina.
- 16.00 \*DANIEL BOONE.
- 17.00 \*ANIMATE EN VERANO.
- 18.15 \*TARDES DE CINE.
- 20.00 \*EL CHAVO.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*W.E.B.
- 22.30 \*RAICES.
- 23.30 \*EDICION DOS.
- 23.40 \*QUINCY.
- 00.40 \*CINE DE TRASNOCHE.
- 02.00 \*CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

**CANAL 9**

- 12.00 \*CARTA DE AJUSTE.
- 12.30 \*BAT MASTERSON
- 13.00 \*NOTICIAS con Patricia Espejo
- 13.15 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.35 \*CINE EN SU CASA.
- 15.10 \*SAM CADE.
- 16.05 \*SUPERMAN.
- 16.30 \*MILTON Y EL MONSTRUO
- 17.00 \*POPEYE.
- 17.05 \*PRINCESA CABALLERO (Dibujos animados).
- 17.30 \*POPEYE
- 17.35 \*WARNER CARTOONS.
- 18.00 \*KING KONG.
- 18.20 \*POPEYE
- 18.25 \*CUANTO SABE USTED.
- 18.30 \*EVENTOS ESPECIALES.
- 20.16 \*NIÑOS A LA CAMA.
- 20.18 \*MINUTOS OLIMPICOS.
- 20.25 \*NOTICIAS con Patricio Bañados.
- 21.20 \*EL TIEMPO.
- 21.25 \*RECITAL.
- 22.25 \*EVENTOS ESPECIALES.
- 24.05 \*MARIA GRACIELA EN LA NOCHE.
- 24.45 \*NOTICIAS. Con Fernando James.
- 01.00 \*CIERRE.

**CANAL 13**

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*PLAZA SESAMO, programa didáctico infantil
- 11.30 LAUREL Y HARDY.
- 12.30 \*CARRUSEL,
- 13.30 \*ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.00 \*PECADO DE AMOR, teleserie mexicana.
- 15.00 \*MI HERMANO JAVIER, teleserie argentina.
- 16.30 \*LOS BEVERLY RICOS, comedia americana
- 17.00 \*BARTOLO, programa humorístico mexicano
- 17.25 \*EL GRAN CHAPARRAL.
- 18.15 CINE EN SU CASA.
- 19.50 \*EL TRIBUNAL DE LA RISA.
- 20.20 \*LOS TELEVICENTES.
- 20.30 \*TELETRECE, noticias con César A. Santis.
- 21.25 \*KAZ, serie de aventuras.
- 22.30 \*LOS NOVATOS, serie de acción y aventuras con cuatro jóvenes que ingresan por primera vez a la policía.
- 23.30 \*HELICOPTERO DE RESCATE, serie de aventuras
- 24.30 \*LIOS DE SOLTERO, comedia.



# El Café- Concert Salió en Busca de su Público

El estilo café-concert encontró durante 1979 un lugar de privilegio dentro del llamado mundo del espectáculo nacional. La mayoría de las revistas representadas dentro de este género artístico lograron gran éxito de público, especialmente aquellas que produjo Isabel Sunnah, como "Ella y El", "La Revista 1.100" y "Boquitas de Corazón", una comedia que tuvo una buena parte de café-concert.

"El café-concert— señala Isabel Sunnah — yo diría que casi nació conmigo, o al menos los que yo he hecho desde hace cuatro años han logrado mantenerse en cartelera más que otros que puedan ser anteriores".

En relación al público que asiste a estos espectáculos Isabel Sunnah señala que "en un restaurante, donde el público va con ánimo festivo, no puede hacerse algo muy intelectual. Creo que a la gente le gusta el tipo de comicidad que yo pongo en mis revistas. Hasta ahora, ningún café-concert ha tenido vigencia inferior a cuatro meses, al menos los que yo he hecho".

"En los café-concert —agrega Isabel— la participación del público es muy importante, fundamental. Si no participa, se enfria y los que están actuando no pueden llegar con su trabajo. El error de otros, en este estilo, es precisamente que ponen una barrera entre los que están en el escenario y el público. Por eso creo que el gran secreto es saber integrarse al público, hacerlo que participe y se divierta".

## EL CAFE-CONCERT DE VACACIONES

Isabel Sunnah es una mujer muy activa y por eso en esta temporada veraniega no quiso quedarse sin montar un nuevo espectáculo. Actualmente, está presentando la revista satírica "¿Qué sería de Ud. sin la TV?" en el Hotel Termas de Panimávida, ubicado a 20 kilómetros al interior de Linares. La obra fue escrita junto con Loredana Vianello, a quien también pertenecen las letras de las canciones que se incluyen. Ambas son las ac-

trices y cantantes principales de la obra, en la cual representan a múltiples personajes, logrando hacer reír, entretenir y arrancar entusiastas aplausos del público, la mayoría personas que se encuentran de vacaciones en ese hermoso lugar de la VII Región.

## ESPECTACULO AGIL Y VARIADO

"El espectáculo — señala Isabel — fue montado íntegramente por nosotras y nos ha dado mucho trabajo. También tenemos preparada otra revista. Se trata de "Ella versus Ella", también en el mismo estilo, pues esto es lo que le gusta al público que viene a las termas, ya que busca divertirse en forma liviana".

que busca divertirse en forma liviana". Para entregar un buen espectáculo, con mucho movimiento escénico, ambas han recurrido a la presentación en la obra de artistas de la región, además de Diana, una promisoria cantante y bailarina, hija de Loredana, quien da sus primeros, pero seguros pasos, en el escenario. Incluso, también han hecho actuar al niño Carlos del Río, hijo del gerente del hotel, y a otros niños de las termas. Los han preparado tan bien, que el público casi no nota que se trata de niños aficionados y que, incluso algunos nunca han actuado.

—nunca han actuado.  
"Durante esta temporada veraniega —cuenta Loredana— pensamos presentar al menos tres revistas que iremos renovando cada 15 días. Además, como vienen muchas personas de la región, cada fin de semana, en la cual nos toca repetir una obra, introducimos modificaciones para que siempre encuentren algo nuevo".

## LOREDANA Y EL VIOLINISTA

Loredana Vianello — que representó a Yodel en la obra "El Violinista en el Tejado" — es italiana y comenzó su carrera de cantante a los tres años. A Chile llegó a la edad de ocho años, donde siguió presentándose como aficionada. Más tarde, se casó y su carrera artística



- Veraneantes de la VII Región se divierten con las revistas que Isabel Sunnah y Lore-dana Vianello montaron en el Hotel de Termas de Panimávida

- El éxito de este estilo se debe a que el público participa y se divierte junto con los actores y actrices , señala Isabel



"El buen éxito del café-concert se debe a que el público participa y se divierte con situaciones livianas y de gran comididad", señala la actriz, cantante y productora Isabel Sunnah.



**Isabel Sunnah, Diana y Loredana Vianello en uno de los cuadros de la festiva revista satírica "¿Qué haría Ud. sin la TV?"**

quedó para mejor ocasión. No pasó mucho tiempo cuando su vocación volvió a llamarla. "Fue en el Hotel Miramar, en Viña del Mar— nos dice— Silvia Piñeiro me contrató para actuar en "Eso que llaman el novio", donde hice el rol principal como dama joven. Luego la obra se dio también en Santiago y Concepción".

Posteriormente, vinieron "El Galán del Año 30", donde también actuó como dama joven; "¡Qué pareja!", en el Teatro Ópera junto a Silvia Piñeiro y Emilio Gaete, y "El Violinista en el Tejado". Luego siguió actuando como cantante, pues es una excelente intérprete.

Desde hace tres años es Directora Artística de las Termas de Panimávida y, dentro de sus planes futuro, está un rol

principal en una importante comedia musical que deberá debutar el próximo mes en Santiago.

Por su parte, Isabel Sunnah es desde hace dos años artista invitada del mismo lugar y, este año, tiene el cargo de Relacionadora Pública.

"Ambas —cuenta Isabel— nos complementamos muy bien. Además, es muy grato que estemos trabajando juntas en este lugar tan encantador como son las Termas de Panimávida. Me gustaría montar un gran espectáculo juntas, para ser representado en Santiago u otro centro importante. Pero todo dependerá del ofrecimiento que tiene Loredana para actuar en la obra musical. Si no está trabajando en marzo, es seguro que nos volveremos a juntar".

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



Su afición a la música fue tan grande que llegó, aun en la adolescencia, a convertirse en un gran concertista en piano.

Una de las figuras internacionales más importantes que actuará en el show del Vigésimo Primer Festival de Viña del Mar, será sin duda el cantante norteamericano Neil Sedaka, que fuera uno de los grandes ídolos de la época del rock y que ha logrado mantener sus éxitos hasta ahora.

Aunque Neil Sedaka posee un gran repertorio moderno — que aún no se conoce en Chile — seguramente el público de la Quinta Vergara le exigirá que interprete aquellas canciones inolvidables como: "La Chica del Calendario", "Oh, Carol", "Eres Todo para Mí", "Dulces 16 años", "Sansón" y tantos otros temas que aún se escuchan en las radioemisoras chilenas.

Neil Sedaka vuelve hoy con mayor madurez artística, tiene 40 años de edad y su calidad se mantiene impecable al igual que su voz. Su trayectoria es tan completa y extensa como la de otras grandes figuras del rock and roll; una de las épocas más perdurables de la música popular en el mundo entero.

La nueva onda de rock and roll impuesta rotundamente por Elvis y Bill Haley cambió el esquema social y musical en Estados Unidos y lo

#### UN INTERPRETE DE LEYENDA

Neil Sedaka, nació el 13 de marzo de 1939 en Brooklyn (Nueva York). Desde muy temprana edad se aficionó a la música, dando muestras de un gran entusiasmo por este arte. Sus padres lo estimularon con esmero y le hicieron tomar clases de música; Neil pronto se dio cuenta que su instrumento favorito sería el piano.

Su afición a la música llegó a tal punto, que una vez adolescente dejó el colegio y sus estudios para dedicarse por entero a la música. Estudió piano en el Conservatorio de Música de Nueva York, llegando a ser uno de sus mejores alumnos con mención en Chopin; pronto Neil se convierte en un gran concertista en piano: la música lo había penetrado profundamente.

proyectó a todo el mundo; también cambió los planes de Neil, de este modo al incursionar en el canto obteniendo éxito y dinero deja de lado sus importantes estudios de piano y la música clásica que era su pasión.

Junto a Brenda Lee, Paul Anka, Rickie Nelson, Bobby Rydell, Bobby Vee, Wanda Jackson, Connie Francis, Neil fue como ellos un auténtico ídolo juvenil, idolatrado por cientos de miles de fanáticos. A diferencia de los otros, volcó su extraordinario talento en la composición y sus cualidades de escritor dejan al descubierto al intérprete serio, reposado y romántico. Su paso y aporte a la década del rock and roll es profundo, sus canciones fueron un positivo aporte, y la historia musical lo señalará como uno de sus más extraordinarios exponentes.

#### COMIENZOS Y TRAYECTORIA

Así como Johnnie Ray, era la primera voz del grupo The Four Lads, Buddy Holly de los Crickets, Enrique Guzmán de

# Neil Sedaka del Rock C...



LA GRATA VISITA DE JULI...

**NEIL  
SEDAKA**

ARTISTA EXCLUSIVO



PIDA SU ULTIMO HIT  
47-8046

«ES DIFÍCIL SEPARARSE»  
«MIENTRAS VIVA»

¡NETAMENTE  
JUVENILES!

nuevo éxito  
**RCA VICTOR**

Este es el primer afiche que se hizo en Chile de Neil Sedaka. En él se anunciaba la primera visita del ídolo a nuestro país.

Los Teen Tops, NEIL SEDAKA era la primera voz de un grupo llamado "The Tokens", por allá por la mitad de la década de los años 50.

Después de integrar The Tokens con relativo éxito, Neil firma contrato con RCA Victor, grabando en 1957 su primer gran éxito como solista: "The Diary" (El Diario), que lo coloca como uno de los intérpretes más promisores de fines de año. A comienzos de 1958 Neil Sedaka conoce a Howard Greenfield, que era destacado escritor de canciones populares; ambos inician una fabulosa carrera artística que los mantendrá unidos por muchos años. Lo

primero que hacen es escribir canciones para otros intérpretes, es así como Connie Francis graba uno de sus más resonantes éxitos "Estúpido Cupido" y poco después "Dónde están los muchachos".

Durante 1958, Neil Sedaka graba profusamente una serie de éxitos, No hay Vacante. Me vuelves loco. Aprende este ritmo-, todas ellas en el más puro y enloquecedor estilo rock and roll. A comienzos de la década del 1960, Neil y Howard Greenfield juegan sus más espectaculares cartas musicales: "Oh, Carol" escrita y dedicada especialmente a Carole King (quién replicó con la

canción "Oh Neil"); San... son una de las primeras canciones de contenido bíblico; Escalera a... Cielo; Eres todo para... Mí, son éxitos resonantes en todos los rankings mundiales. Ya a estas alturas el rock se hacia cada vez más suave y melódico, esto fue positivo para Neil pues su triunfo, fama y fortuna se lo debe precisamente a canciones extremadamente románticas y juveniles. (Es difícil separarse — El Rey de los canarios payasos — Alicia en el país de las maravillas — Esperando por nada).

El desarrollo musical a partir de 1963, con el advenimiento de Los Beatles, será más y más cambiante.

# Neil Sedaka: La Voz Romántica Cantará en Viña del Mar

Por: Clevert Olivier Silva y Carlos Arancibia Castillo



- En 750 canciones escribió gran parte de la época del rock
- Fue un niño prodigo y tocaba el piano a los ocho años de edad
- La primera vez que vino a Chile causó revuelo entre sus fans y se vio obligado a vestir de carabinero para pasar inadvertido
- En la Quinta Vergara sonarán de nuevo aquellos éxitos como: ¡Oh Carol!, Escalera al Cielo, La Chica del Calendario y otros

la forma musical de rock and roll cambia sus ritmos para dar paso a ritmos y melodías de los juntos pioneros del rock progresivo.

Los Rolling Stones, The Byrds and the Pioneers, The Dave Clark Five, The Hollies, The Beach Boys, ofrecen una dura competencia para intérpretes y grupos de la escena del rock and roll, sin embargo, la notable calidad de Neil, provoca un mismo entusiasmo de atrás entre sus fanáticos, virtualmente su popularidad parece inalterable, y sus canciones ocupan los lugares más destacados en las encuestas de popularidad: Tus amores, Soy el Amor, No es Sunny - De rodillas ante Tí - Mi vecina es un Ángel, son indiscutiblemente canciones triunfadoras de los años 60.

## UN ALTO EN EL CAMINO

A partir de 1966 y después de haber escrito gran parte de la auténtica historia del rock and roll, Neil hace un alto en su carrera y se dedica a escribir para otros intérpretes, entre los cuales estuvieron The Monkees y Tom Jones, este fue su período de descanso.

El revivir de la antigua música de rock, pro-

## NEIL SEDAKA Y CHILE

Neil Sedaka al igual que muchos ídolos juveniles realizó una serie de giras a través de todos los continentes, Asia, Europa y también Sudamérica. A comienzos de la década de los años 60 muchos intérpretes entre los cuales mencionamos a Brenda Lee, Connie Francis, Paul Anka, Frankie Avalon, fueron solicitados de todos los rincones del mundo. Quizás uno de los más cotizados fue Paul Anka, pero al parecer quien tuvo más éxito fue Neil Sedaka para quien salir fuera de EE.UU. representó un verdadero trampolín en su carrera.

vocado exitosamente por el grupo "Credence Clearwater Revival", tomó a muchos antiguos intérpretes de sorpresa en los comienzos de la década de los años 70.

Neil Sedaka se suma a esta nueva corriente y retorna como tantos otros a los escenarios de la canción. Las cosas están muy cambiadas y la competencia se multiplica por millones; a pesar de esto, Neil comienza por imponer un nuevo estilo basado en las formas musicales del momento; le costó un poco destacar canciones como "Standing on the inside" y "Risas en la lluvia", pero lo logró; su público nuevamente comienza a escucharlo, su calidad no ha decaído, por el contrario la trayectoria se ha plasmado en una auténtica calidad, producto de su experiencia como músico, escritor e intérprete. Una serie de canciones éxitos y otros tantos álbumes marcan el camino del Neil de los 70, quizás su mejor canción de esta década fue "Solitario", grabada también por quien fuera uno de sus amigos más queridos y admirado, el malogrado Elvis Presley.

En la actualidad Neil sigue actuando, grabando y desarrollando intensa actividad artística y se espera que siga brindando sus canciones por muchos años más.

Las actuaciones de Neil Sedaka en radio, teatros y boites fueron bastante más extensas que las de otros intérpretes extranjeros, escucharlo cantar en vivo era igual que escucharlo en sus discos, calidad ésta de la cual muchos intérpretes adolescentes.

Neil Sedaka hizo su debut en el Teatro Carlos

Cariola, en Radio Minería, después en otros centros nocturnos de importancia. Su paso por Chile fue realmente muy exitoso, tanto en el plano artístico como en el familiar, esto porque Neil deseaba mucho visitar Chile, por una razón muy especial: en ese entonces él tenía un tío que vivía en Valparaíso y durante su visita compartió con él sus mejores momentos.

Su visita a Sudamérica le hace pensar seriamente en variar un poco el repertorio; es así como introduce canciones del repertorio latino, cantadas en castellano. De

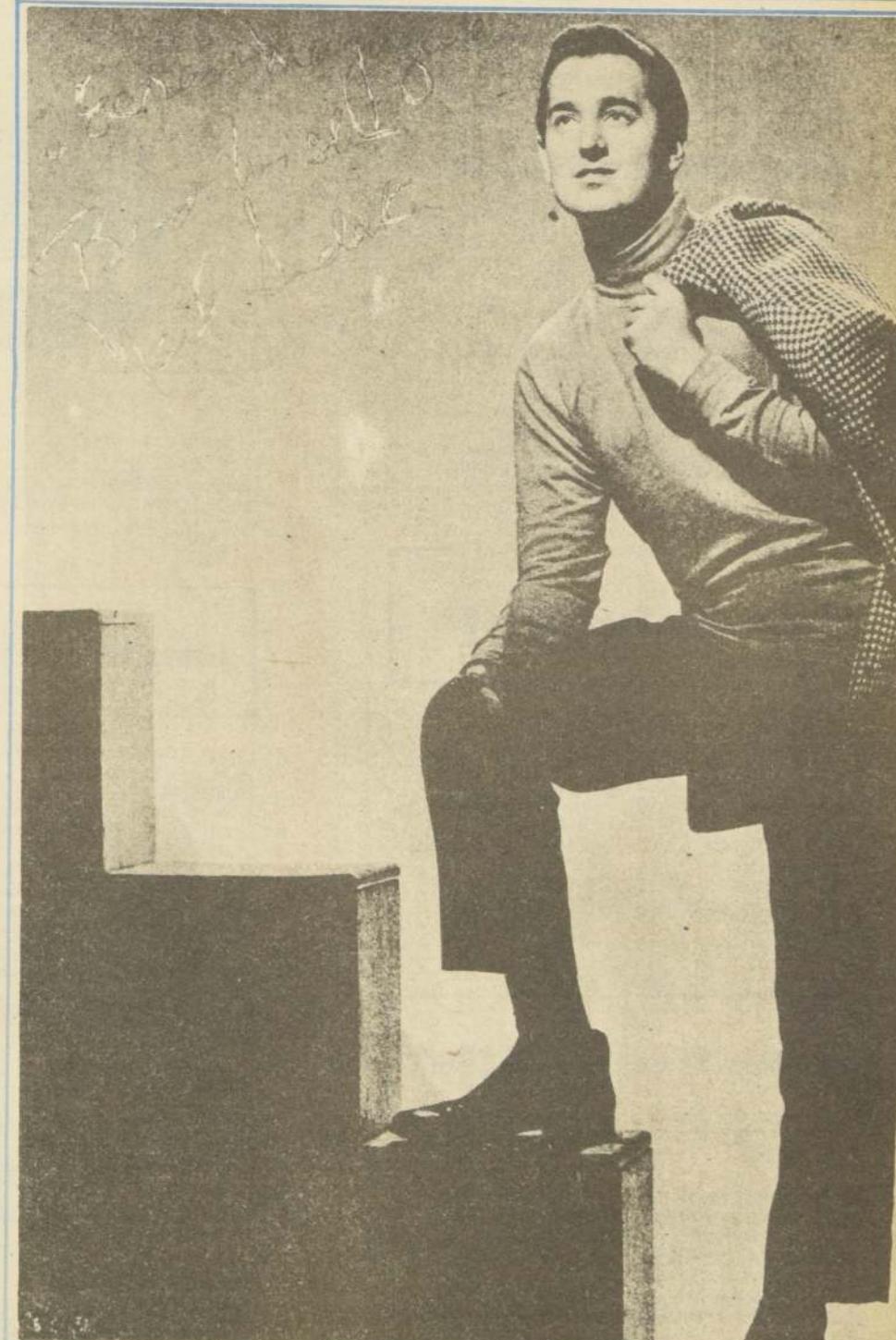


este modo, pasa a integrarse a la nueva moda imperante entre los in-

terpretes norteamericanos cantar en español... Y lo hace muy bien, obteniendo un notable repunte en la venta de sus discos. Gran parte de sus más grandes éxitos fueron editados por RCA Victor en nuestro país, para deleite de los cientos de admiradores de esta parte del mundo.

Sus nuevas canciones se darán a conocer en el escenario de la Quinta Vergara, donde se le asegura un resonado éxito por su figura, su voz y su calidad, las que marcaron toda una época en la música popular.

NOTA: en el Próximo Número, aparecerá la Discografía completa que RCA Victor editó en Chile de Neil Sedaka.



Neil Sedaka, el cantante norteamericano cuya reaparición en la música fue calificada como la más importante de la década de los años '70.

## TEATROS

**CAUPÓLICAN.** San Diego 840 (85912) 21 hrs.  
"Chafarcillo". Palcos \$ 500) platea \$ 100 Alta \$ 80  
y Popular \$ 40  
**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33805) 19.30 hrs.  
"Tres Marias y una Rosa" \$ 120 e Inst. \$ 60  
**EL GALPON DE LOS LEONES.-** Av. Los Leones  
238 (749716) 20 hrs. "Gol, gol autogol" \$ 120 Est.  
\$ 50  
**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669) 20.30  
y 22.15 hrs. "Le crecieron las Tetetón" \$ 150  
**INST. CHILENO-NORTEAMERICANO.** Moneda  
1467 (63215) Literatura: "Nueva Narrativa  
EE.UU" (VII) Foto: "Ganadores 1979".  
**LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) 19.30 hrs.  
"Lindo pais esquina con vista al mar" \$ 150. Est.  
\$ 75  
**PETROPOL.** Villavicencio 349.- 20 hrs. "Celda  
Brava" \$ 100 Est. \$ 60  
**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776888) 20.30 y  
22.30 hrs. "El viejito se fue cortado" \$ 180

## CINES DE CENTRO

**ALFIL.** Alameda 770 (35357). Desde las 12.30  
horas. "El hombre araña ataca de nuevo" (Men)  
\$ 50  
**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392112). Desde las  
11.45 horas. "El hombre araña ataca de nuevo"  
(Men.) \$ 70  
**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 11.30  
horas. "El gendarme y los extraterrestres" y  
"Ataque estelar del tercer tipo" (Men.) \$ 60  
**CAPITOLIO.** Monjitas 823 (392414). Desde las 10 horas.  
"Dos mercenarios" y "Pasión en el Oeste" (18) \$  
35  
**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11  
horas. "Misión galáctica, el ataque final" (Men.) \$  
70  
**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488) Desde las 13  
hrs. "El ala o la pata" (men) \$ 60  
**CINELANDIA.** Puente 540 (67532) Desde las 13.15  
horas. "Pares y noches" y "Soldado de Fortuna"  
(Men.) \$ 35

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 horas.  
"Alcatraz, fuga imposible" (14) \$ 50  
**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde  
las 1.230 horas. "Los cuentos de Canterbury" y  
"Decameron" (21) \$ 50  
**DUCAL.** Agustinas 777 (35537). Desde las 11.30  
horas. "La quimera del oro" (Men.) \$ 60  
**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (31603). Desde  
las 14 horas. "La locura americana" (21) \$ 70  
**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11  
horas. "Blanca Nieve y los 7 Enanitos" (Men.) \$  
60  
**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las  
11 horas. "Vibraciones del alma" (14) \$ 70  
**IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 11  
horas. "Encuentros muy cercanos con señoritas de  
cualquier tipo" (21) \$ 60  
**KING.** Huerfanos 840 (32838). Desde las 10 horas.  
"La locura americana" (21) \$ 60  
**LIDO.** Huérfanos 680 (30797). Desde las 12 horas.  
"La novicia" (21) \$ 70  
**FLORIDA.** Estado 226 (34369). Desde las 11 horas.  
"El retorno de Bruce" (18) \$ 60  
**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas.  
"El gran escape" e "Infierno sin salida" (18) \$ 50  
**METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 13 horas.  
"Aeropuerto 1980 Concorde" (Men.) \$ 60  
**NILO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas.  
"La enfermera erótica" y "La profesora" (21) \$ 50  
**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10  
horas. "Superman" y "King Kong" (Men.) \$ 60

# TEATROS Y CINES

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116).  
16.30 horas. (\$ 70) 19 y 22 horas. (\$ 80) "Vi-  
braciones del alma" (14)

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) Festival de  
Woody Allen. Desde las 14 hrs. "Manhattan" (18)  
\$ 45 mañana "El Dormilón".

**ORIENTE.** P. de Valdivia 009 (41345) 16.30 hrs.  
"Blanca Nieve y los 7 enanitos" (men) \$ 70.- 19.15  
y 21.45 hrs. "Julio comienza en Julio" (18) \$ 80

**PROVIDENCIA.** Manuel Montt 032 (42867). Des-  
canso.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (242466) 16 horas. (\$  
70) 19 y 22 horas. (\$ 100) "No disparén, soy den-  
tista" (Men.)

**SALA VERDE.** Vitacura. 6780 (242466) 15.30 hrs.  
(\$70) 18.30 y 21.30 hrs. (\$100) "La cabaña del tío  
Tom" (men)

## SECTOR GRAN AV.-10 DE JULIO

**MONACO.** A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde  
las 14 horas. "La enfermera erótica" y "La  
profesora" (21) \$ 25

**PRAT.** San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas.  
"Un superpolicía en África" "Los locos sueltos" y  
"El bombero atómico" (Men.) \$ 30

## SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las  
11.30 horas. "Cinco chicas sensuales" y "Es-  
cándalo en la playa" (21) \$ 40

**MAIPO.** San Pablo 4215 (731982). Desde las 14  
horas. "Mirame desnuda" y "La cámara 36 de  
Shoa Lin" (21) \$ 20

## SECTOR RECOLETA

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14  
horas. "Ese intenso deseo de amar" y "El abrazo iz-  
quierdo de la Ley" (21) \$ 30

## CINES COMUNALES

**AUTOCINE LAS VIZCACHAS.** Camino a El Vol-  
cán (935 Punte Alto). Descanso.

## Viernes 25 de Enero de 1980

16.20 APERTURA  
16.30 \*AMIGOS DEL HOMBRE: documental  
17.00 \*LOS BEVERLY RICOS: comedia  
17.30 \*EL GRAN CHAPARRAL: serie de acción  
18.30 \*CINE EN SU CASA: largometraje  
20.00 \*HARDY BOYS: serie de aventuras  
20.57 VAMOS A DORMIR: mensaje dirigido a los niños  
21.00 NORTE NOTICIAS: síntesis noticiosa  
21.30 \*LA PELICULA DEL VIERNES: largometraje  
23.30 \*CINE DE MEDIANOCHE: largometraje.  
00.30 CIERRE.

## Sábado 26 de Enero de 1980

15.20 APERTURA  
15.30 \*SABADOS GIGANTES: programa que anima  
Don Francisco  
20.57 VAMOS A DORMIR: micro-programa para los  
niños.  
21.00 NORTE NOTICIAS: con las noticias del mundo y  
del país.  
21.35 \*NOCHES DE ESTRENO: largometraje.  
23.00 \*CINE DE MEDIANOCHE: largometraje.  
00.30 CIERRE.

## Domingo 27 de Enero de 1980

14.30 APERTURA  
14.35 \*PERDIDOS EN EL ESPACIO  
15.30 \*EL DR. MISTERIO: ciencia ficción.  
17.00 \*ROCK CONCERT: programa musical  
18.30 \*LA MUJER MARAVILLA  
19.30 \*CINE EN SU CASA: largometraje  
20.57 VAMOS A DORMIR: micro-programa para los  
niños.  
21.00 NORTE NOTICIAS: con las noticias de Chile y el  
mundo



21.30 \*ENCRUCIJADA: nueva serie de acción con las  
historias privadas de los médicos de un hospital.  
22.30 \*DOMINGO EN LA NOCHE: largometraje.  
24.00 \*CONCIERTO DE CELEBRIDADES: musical  
00.30 CIERRE.

## Lunes 28 de Enero de 1980

16.20 APERTURA  
16.30 SUPER RATON: caricaturas.  
17.00 \*LOS BEVERLY RICOS: comedia.  
17.30 \*EL GRAN CHAPARRAL: serie de acción en el  
Oeste.  
18.30 \*CINE EN SU CASA: largometraje.  
20.00 \*QUARK: comedia ciencia ficción.  
20.30 \*TRIBUNAL DE LA RISA:  
20.57 VAMOS A DORMIR: mensaje dirigido a los  
niños.  
21.00 NORTE NOTICIAS: síntesis noticiosa  
21.30 \*KAZ  
22.30 \*CINE NOCTURNO: largometraje.  
00.30 CIERRE.

## Martes 29 de Enero de 1980

16.20 APERTURA  
16.30 \*MAZINGER  
17.00 \*LOS BEVERLY RICOS: comedia  
17.30 \*EL GRAN CHAPARRAL: serie de acción del  
lejano Oeste  
18.30 \*CINE EN SU CASA: largometraje

20.00 \*VIAJE A LAS ESTRELLAS: serie de ciencia fic-  
ción.  
20.57 VAMOS A DORMIR: mensaje para los niños  
21.00 NORTE NOTICIAS: síntesis noticiosa.  
21.30 \*LUCAN.  
22.30 \*HAWAII 5-0: serie de aventura policial  
23.30 \*MISION IMPOSIBLE: serie de espionaje.  
00.30 CIERRE.

## Miércoles 30 de Enero de 1980

16.20 APERTURA  
16.30 \*SALVAJE MUNDO DE LOS ANIMALES:  
documental  
17.00 \*LOS BEVERLY RICOS: comedia  
17.30 \*EL GRAN CHAPARRAL: serie de acción que  
ocurre en el Oeste.  
18.30 \*CINE EN SU CASA: largometraje  
20.00 \*OCHO ES SUFFICIENTE: comedia  
20.57 VAMOS A DORMIR: mensaje para los niños.  
21.00 NORTE NOTICIAS: síntesis noticiosa.  
21.30 \*DOS MAS DOS: programa concurso que anima  
Javier Miranda y Gina Zuanic.  
22.30 FAMILY.  
23.30 \*HELICOPTERO DE RESCATE  
00.30 CIERRE.

## Jueves 31 de Enero de 1980

16.20 APERTURA  
16.30 LA ISLA PERDIDA  
17.00 LOS BEVERLY RICOS: comedia  
17.30 EL GRAN CHAPARRAL: serie de acción  
18.30 CINE EN SU CASA: largometraje  
20.00 MARCO: serie infantil japonesa  
20.30 LAVERNE Y SHERLY: comedia  
20.57 VAMOS A DORMIR: micro-programa dedicado  
a los niños.  
21.00 NORTE NOTICIAS: síntesis noticiosa  
21.30 NICHOLAS NICKLEBY  
22.30 HISTORIAS MEDICAS:  
23.30 FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE: eventos  
internacionales.  
00.30 CIERRE.

# PROGRAMACION tevé

## martes

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 \*FANTASMA REVOLOSO Dib. Anim.
- 18.30 \*LOS TROTAMUNDOS DE HARLEM.
- 19.00 \*SIMIOLON Y LISTOLIN. Dib. Anim.
- 19.30 REPORTAJE CIENTIFICO.
- 19.45 \*PROGRAMA ESPECIAL
- 21.30 \*FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE.
- 22.20 MAVERICK.
- 23.15 \*MIDNIGHT SPECIAL.
- 23.45 \*CONVERSANDO CON EL PADRE RENE PIENOVY.
- 23.50 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 10.40 \*CARTA MUSICAL.
- 11.00 \*SEÑORITA COMETA.
- 11.30 \*EL OSO YOGUI.
- 12.00 \*YA SOMOS AMIGOS.
- 12.55 \*LA CANCION DE LA SUERTE.
- 13.00 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 \*AMARAS A TU PROJIMO. Teleserie mexicana.
- 15.00 \*MAMA LINDA. Teleserie argentina.
- 16.00 \*DANIEL BOONE.
- 17.00 \*ANIMATE EN VERANO.
- 18.15 \*TARDES DE CINE.
- 20.00 \*EL CHAPULIN COLORADO
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*LARGOMETRAJE.
- 23.30 \*EDICION DOS.
- 23.40 \*JUDD, ABOGADO DEFENSOR.
- 00.40 \*CINE DE TRASNOCHE
- 02.00 \*CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 9

- 12.00 \*CARTA DE AJUSTE.
- 12.30 \*ESCUADRON ARCO IRIS
- 13.00 \*NOTICIAS con Patricia Espejo
- 13.15 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE
- 13.35 \*CINE EN SU CASA.
- 15.10 \*SAM CADE.
- 16.05 \*SUPERMAN.
- 16.30 \*MILTON Y EL MONSTRUO
- 17.00 \*POPEYE
- 17.05 \*PRINCESA CABALLERO
- 17.30 \*POPEYE
- 17.35 \*WARNER CARTOONS.
- 18.00 \*THUM
- 18.20 \*POPEYE.
- 18.25 \*ALTA TENSION. Programa musical
- 18.55 \*CUANTO SABE USTED.
- 19.00 \*YO SOY ESPIA
- 19.50 \*LAVERNE Y SHIRLEY
- 20.16 \*NIÑOS A LA CAMA.
- 20.18 \*MINUTOS OLIMPICOS.
- 20.25 \*NOTICIAS con Patricio Bañados.
- 21.20 \*EL TIEMPO.
- 21.25 \*LOS MEDICOS.
- 22.25 \*OCHO ES SUFFICIENTE.
- 23.15 \*NOTICIAS.
- 23.30 \*MARIA GRACIELA EN LA NOCHE.
- 24.05 \*CURRO JIMENEZ.
- 01.00 \*CIERRE.

CANAL 13

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*PLAZA SESAMO, programa didáctico infantil.
- 11.30 LAUREL Y HARDY.
- 12.30 \*CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera.
- 13.30 \*ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de Gloria Stanley.
- 14.00 \*PECADO DE AMOR, teleserie
- 15.00 \*MI HERMANO JAVIER, teleserie argentina.
- 16.30 \*LOS BEVERLY RICOS, comedia americana.
- 17.00 \*BARTOLO, programa humorístico mexicano.
- 17.25 \*EL GRAN CHAPARRAL, serie del oeste americano
- 18.15 CINE EN SU CASA.
- 19.50 \*MAZINGER, dibujos animados japoneses.
- 20.20 \*LOS TELEVICENTES, invitan a los más pequeños a dormir.
- 20.30 \*TELETRECE, noticias con César A. Santis
- 21.20 \*ESPECIAL MUSICAL.
- 22.45 \*HAWAI 5-0, serie de aventuras con Jack Lord.
- 23.45 \*MISION IMPOSIBLE.
- 00.30 \*MI SECRETARIA, comedia.

## miércoles

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 \*AVVENTURAS DE CHAN, Dib. Anim.
- 18.30 \*JOSSIE Y SUS MELODICOS Dib. Anim.
- 19.00 LOS PROBLEMAS DE PAPA Dib. Anim.
- 19.30 \*BONANZA. Aventuras de la familia Cartwright.
- 20.29 \*VAMOS A DORMIR.
- 20.30 \*MAGIA. Ilusionismo, hipnotismo.
- 21.00 \*GRANDES PARQUES Y ZOOLOGICOS DEL MUNDO
- 21.30 \*LOS PALLISERS.
- 22.30 \*AGONIA Y TRIUNFO.
- 23.30 \*THE MIDNIGHT SPECIAL. Anima Sergio Pirincho Cárcamo.
- 23.45 \*CONVERSANDO CON EL PADRE RENE PIENOVY.
- 23.50 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 10.40 \*CARTA MUSICAL.
- 11.00 \*SEÑORITA COMETA.
- 11.30 \*EL OSO YOGUI.
- 12.00 \*YA SOMOS AMIGOS.
- 12.55 \*LA CANCION DE LA SUERTE.
- 13.00 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 \*AMARAS A TU PROJIMO. Teleserie mexicana.
- 15.00 \*MAMA LINDA. Teleserie argentina.
- 16.00 \*DANIEL BOONE.
- 17.00 \*ANIMATE EN VERANO
- 18.15 \*TARDES DE CINE.
- 20.00 \*EL HOMBRE ARANA.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*LOS AUDACES.
- 22.30 \*RAICES.
- 23.30 \*EDICION DOS.
- 23.40 \*LARGOMETRAJE.
- 00.40 \*CINE TRASNOCHE.
- 02.00 \*CIERRE DE LAS TRANSMISIONES

CANAL 9

- 12.00 \*CARTA DE AJUSTE.
- 12.30 \*BUCANEROS
- 13.00 \*NOTICIAS con Patricia Espejo
- 13.15 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE
- 13.35 \*CINE EN SU CASA.
- 15.10 \*SAM CADE.
- 16.05 \*SUPERMAN.
- 16.30 \*MILTON Y EL MONSTRUO
- 17.00 \*POPEYE
- 17.05 \*PRINCESA CABALLERO
- 17.30 \*POPEYE.
- 17.35 \*WARNER CARTOONS.
- 18.00 \*KING KONG.
- 18.20 \*POPEYE.
- 18.25 \*ALTA TENSION.
- 18.55 \*CUANTO SABE USTED?
- 19.00 \*YO SOY ESPIA
- 19.50 \*AUTOS LOCOS.
- 20.16 \*NIÑOS A LA CAMA.
- 20.18 \*MINUTOS OLIMPICOS.
- 20.25 \*NOTICIAS con Patricio Bañados.
- 21.20 \*EL TIEMPO.
- 21.25 \*HISTORIA DE BRUJAS.
- 22.25 \*GRAN ESTADIO.
- 23.15 \*NOTICIAS.
- 23.30 \*MARIA GRACIELA EN LA NOCHE.
- 24.05 \*CURRO JIMENEZ.
- 01.00 \*CIERRE.

CANAL 13

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*PLAZA SESAMO, programa didáctico infantil.
- 11.30 LAUREL Y HARDY.
- 12.30 \*CARRUSEL.
- 13.30 \*ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.00 \*PECADO DE AMOR, teleserie mexicana.
- 15.00 \*MI HERMANO JAVIER, teleserie argentina.
- 16.30 \*LOS BEVERLY RICOS, comedia americana.
- 17.00 \*BARTOLO, programa humorístico mexicano.
- 17.30 \*EL GRAN CHAPARRAL,
- 18.15 CINE EN SU CASA.
- 19.50 \*EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES, documental.
- 20.20 \*LOS TELEVICENTES,
- 20.30 \*TELETRECE, noticias con César A. Santis
- 21.30 \*FUTBOL INTERNACIONAL.
- 23.00 \*SWENNEY, las aventuras de una patrulla policial londinense.
- 24.00 \*CINE DE MEDIANOCHE.

## jueves

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 \*FANTASMA DEL ESPACIO Dib. Anim.
- 18.30 \*LABORATORIO SUBMARINO Dib. Anim.
- 19.00 \*LOS DIAZ FELICES Dib. Anim.
- 19.30 \*BONANZA. El oeste americano
- 20.29 VAMOS A DORMIR
- 20.30 \*CIRCO.
- 21.00 \*MUNDO DE LOS ANIMALES
- 21.30 \*EXPLORADORES.
- 22.30 SUPER AGENTE 86. El espía del recontra espiaje.
- 22.50 PAUL LINDE. Chispeante comedia. Divertidas situaciones.
- 23.15 \*THE MIDNIGHT SPECIAL. Con Sergio Pirincho Cárcamo.
- 23.45 \*CONVERSANDO CON EL PADRE RENE PIENOVY.
- 23.50 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

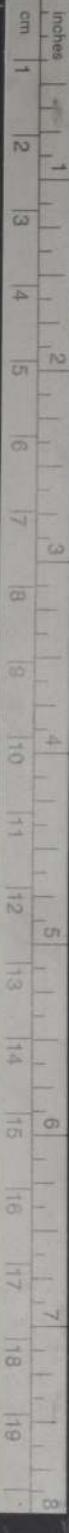
- 10.40 \*CARTA MUSICAL.
- 11.00 \*SEÑORITA COMETA.
- 11.30 \*EL OSO YOGUI.
- 12.00 \*YA SOMOS AMIGOS.
- 12.55 \*LA CANCION DE LA SUERTE.
- 13.00 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 \*AMARAS A TU PROJIMO. Teleserie mexicana.
- 15.00 \*MAMA LINDA. Teleserie argentina.
- 16.00 \*DANIEL BOONE.
- 17.00 \*ANIMATE EN VERANO.
- 18.15 \*TARDES DE CINE.
- 20.00 \*SUPERMAN.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS.
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*EL MUNDO SUBMARINO DE JACQUES COUSTEAU.
- 22.30 \*RAICES. Famoso best seller y serie en televisión
- 23.30 \*EDICION DOS.
- 23.40 \*LARGOMETRAJE.
- 00.40 \*CINE DE TRASNOCHE.
- 02.00 \*CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 9

- 12.00 \*CARTA DE AJUSTE.
- 12.30 \*ABBOT Y COSTELLO
- 13.00 \*NOTICIAS con Patricia Espejo
- 13.15 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.35 CINE EN SU CASA.
- 15.10 \*SAM CADE.
- 16.05 \*SUPERMAN
- 16.30 \*MILTON Y EL MONSTRUO.
- 17.00 \*POPEYE
- 17.05 \*PRINCESA CABALLERO
- 17.30 \*POPEYE
- 17.35 \*WARNEB CARTOONS
- 18.00 \*THUM
- 18.20 \*POPEYE
- 18.25 \*ALTA TENSION.
- 19.00 \*YO SOY ESPIA
- 19.50 \*FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 20.16 \*NIÑOS A LA CAMA.
- 20.18 \*MINUTOS OLIMPICOS.
- 20.25 \*NOTICIAS con Patricio Bañados.
- 21.20 \*EL TIEMPO.
- 21.25 \*DOCUMENTAL CULTURAL
- 22.25 \*LAS PELEAS QUE USTED NO VIO.
- 23.15 \*NOTICIAS.
- 23.30 \*MARIA GRACIELA EN LA NOCHE.
- 24.05 \*CURRO JIMENEZ.
- 01.00 \*CIERRE.

CANAL 13

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE
- 11.00 \*PLAZA SESAMO, programa didáctico infantil.
- 11.30 LAUREL Y HARDY.
- 12.30 \*CARRUSEL.
- 13.30 \*ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.00 \*PECADO DE AMOR, teleserie argentina.
- 15.00 \*MI HERMANO JAVIER, teleserie argentina.
- 16.30 \*LOS BEVERLY RICOS, comedia.
- 17.00 \*BARTOLO, programa humorístico mexicano.
- 17.30 \*EL GRAN CHAPARRAL,
- 18.15 CINE EN SU CASA.
- 19.50 \*MARCO.
- 20.20 \*LOS TELEVICENTES,
- 20.30 \*TELETRECE, noticias con César A. Santis
- 21.25 \*NICOLAS NICKLEBY.
- 22.30 \*HISTORIAS MEDICAS,
- 24.00 \*CINE DE ANTANO,





Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20

Sus hermosas canciones, plenas de sentimiento y musicalidad, aún suenan en nuestros oídos, tanto como nos ha impactado la calidad de sus interpretaciones. Su estilo siempre atractivo no ha cambiado, solo se ha ido enriqueciendo cada día. Se trata de "Mocedades", conjunto español que visitó por tercera vez nuestro país cumpliendo actuaciones personales en el Casino de Viña del Mar y grabando un especial para Canal 13 de Televisión, el que ofreció el martes pasado.

"Cantamos lo que nos gusta cantar, nos agrada cantar por cantar, no pretendemos dar un mensaje", revelaron con respecto al contenido de sus canciones.

Manifestaron a nuestro suplemento TV que mantendrán su estilo musical que los caracteriza, pero que cuidarán aún más sus arreglos, adaptarán sus melodías a la música de hoy e incluirán temas de compositores nuevos.

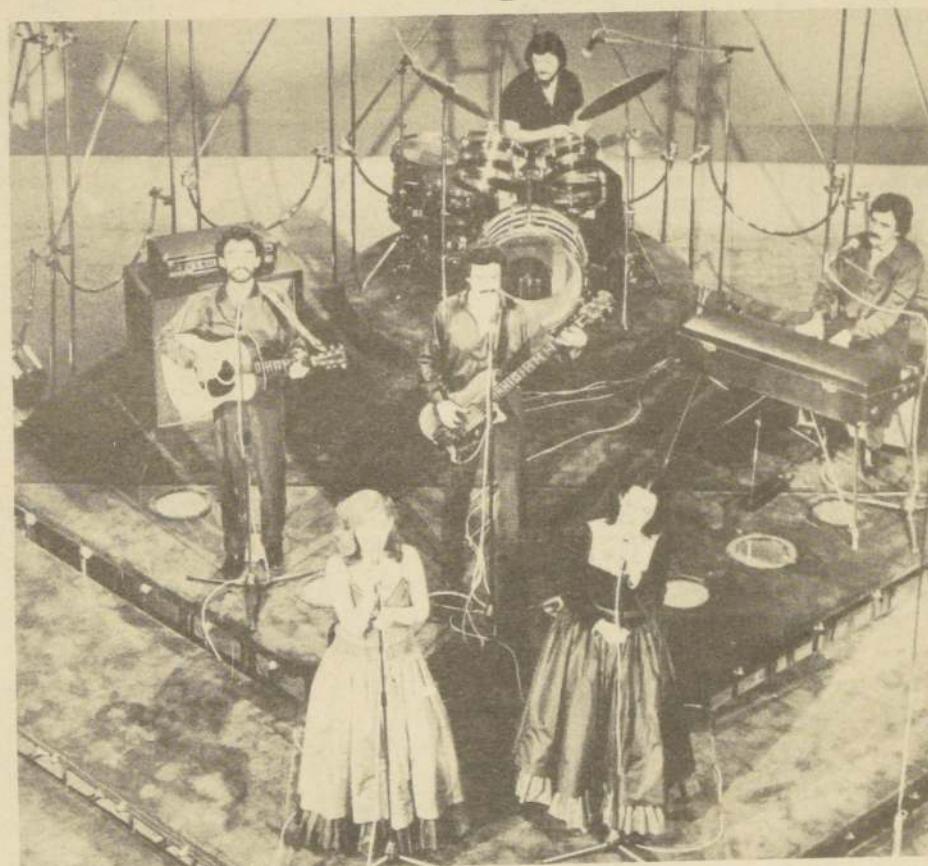
#### UNA NUEVA ETAPA

"Mocedades", al popular conjunto hispano integrado por Javier Garay, José Ipiña, Carlos Zubiaga y Amaya, Izaskun y Roberto Uranga manifestaron a nuestro diario que enfrentarán este nuevo año trabajando intensamente para lograr resurgir como conjunto de primera línea.

Confesaron que desde hace dos años trabajaban con la casa discográfica española "Zafiro", pero surgieron problemas de toda índole lo que estaba perjudicando al conjunto. Luego de una etapa de receso, en la actualidad tienen propuestas para grabar con tres nuevas casas discográficas y emprender

Conjunto "Mocedades"

## Calidad y Sentimiento en la Interpretación



El conjunto español "Mocedades" en un momento de la grabación del especial para Canal 13.

## "En Busca de la Mejor Continuidad"

Por Sagitario

Desde un tiempo a esta parte, todos los canales buscan en forma incesante capturar la sintonía de todos los segmentos sociales. Recurren a una programación variada, amena, atractiva, con anclas y enganches de primera línea. Pero ¿qué ocurre con este gran programa que se llama continuidad, columna vertebral de toda programación? ¿Con esta gran cadena de espacios que hilvanan la amena historia diaria de cada estación?

Si se observa con detenimiento se podrá notar que uno de los cuatro canales utiliza la animación electrónica de su logotipo en variadas y sofisticadas imágenes, todas ellas realizadas por una valiosa computadora en los Estados Unidos. Válido intento de salir del antiguo y estático logotipo en un simple cartón. Junto a este sistema se trata de eliminar en lo posible las salidas del antes llamado -con más propiedad- animador de continuidad, y se le mantiene con lecturas en off -fuera de cámara- para todo aquello que signifique publicidad o mensajes institucionales de campañas oficiales. Solamente aparece cuando se requiere un contacto más directo y comunicativo con el espectador, o sea en casos de utilidad pública o llamados de urgencia de otra naturaleza. En el caso específico de Canal 13 de la UC, éste mantiene en su mejor forma a los locutores de continuidad y saca el mejor provecho de todos sus equipos técnicos y adelantos electrónicos.

Caso aparte sitúa al Canal 9 de TV -pronto a llamarse Canal 11- que ha optado por las animaciones "made in Chile" para sus cortes comerciales y pasos de una promoción de series al programa que está presentando. Se nota aquí una manifiesta intención de hacer de la continuidad un programa continuo, un programa en que el televidente no es privado de las imágenes en movimiento. Esto sucede cuando en medio de una interesante

serial y en el lugar menos propicio, aparece un cartón destenido que lacónicamente reza "estamos presentando...."

A esto se une que la musicalización de Canal 9 en su continuidad es variada, en la medida que es posible, y le imprime al canal de una u otra forma un sello.

Hay algunos factores que el televidente antes no conocía de una programación normal, como por ejemplo, las "caídas de antena", los atrasos de los imprevistos imprevisibles, la no llegada de alguna película por parte de las distribuidoras, etc, implica el "relleno" improvisado. Normalmente esta tarea la debe cumplir el locutor de continuidad y desgraciadamente no siempre lo hace en la mejor forma... (?)

Primero se debe pensar que el locutor de continuidad es eso, un locutor, no un animador, tampoco un actor y menos un orador. Esto conlleva a que comience a hablar, a veces tratan de conversar, sobre un tema determinado. Buscan el alargue mediante frases largas y en algunos casos mal construidas. No es un problema de ellos, es simplemente una labor que no está en sus planes. En segundo lugar es necesario reflexionar sobre los posibles temas que un locutor -de las características señaladas- aborde. Si se trata de una falla técnica en una transmisión en directo la cosa no parece tan difícil, más aún si se trata de un programa específico, sobre este tema el animador revolotea. Lo importante es que entregue datos, cifras, detalles, sucesos importantes al respecto, que mantenga el interés del televidente, que no haga perder la continuidad del programa. En definitiva que haga de una falla técnica un hito, una pausa, y no un tropezón que lance de bruscos a los televidentes y cambien de canal.

una nueva etapa que esperan será muy fructífera.

Por lo pronto tienen en estudio grabar un long play que incluirá nuevas canciones, pero sin dejar de lado aquellas que los dieron a conocer.

La bella y entusiasta Izaskun, integrante femenina del conjunto declaró, agrandando sus inmensos ojos verdes: "Tenemos mucha inquietud de hacer algo nuevo. Durante el presente año pensamos trabajar mucho para lograrlo. Queremos volver al primer plano porque estábamos quedando un poco atrás".

Con seriedad, pero cordial, agregó que la idea era cuidar cada día más los arreglos musicales en sus interpretaciones. Contó que el conjunto "Mocedades" siempre ha trabajado en base a las composiciones de Juan Carlos Calderón, pero en estas nueva etapa que iniciarán incluirán temas de otros compositores.

"Queremos dar lo mejor de nosotros a nuestro público, creemos que incluyendo temas de otros compositores lograremos realizar cosas nuevas, pero siempre en el estilo de "Mocedades". Cuidaremos también cada detalle de nuestras futuras grabaciones, tanto en lo que se refiere a los estudios, a los músicos y arreglos musicales".

Consultada acerca de la trayectoria de "Mocedades" manifestó que:

"Somos un conjunto que no tuvo un ascenso espectacular, ni tampoco ha decaído como ocurre a otros grupos. Nos mantenemos en el gusto del público y eso creo es muy valioso".



Izaskun y Amaya, integrantes femeninas del conjunto "Mocedades".



Javier Garay y Roberto Uranga, del conjunto "Mocedades", cantan "Eres tú", durante la grabación del especial para Canal 13.

Viernes 25 de Enero de 1980



# Los Ojos Indiscretos de tevé



Fernando Ubiergo

## ¿LA PICHANGA A TV NACIONAL?

Los Ojos Indiscretos de Tevé penetran en todo lugar. Es así como hemos sabido de un programa "piloto" que se está preparando con mucho sigilo. Se trata del popular espacio radial "Residencial La Pichanga", que dirige César Enrique Rossel. El programa se grabará en TV Nacional el próximo 1º de febrero, con el fin de que posteriormente sea aprobado por los ejecutivos de la estación. Se dijo que "Residencial La Pichanga", de ir al aire en marzo próximo, lo haría con el mismo elenco base en la radio, pero reforzado con actores cómicos de primera línea, como Guillermo Bruce, Eduardo Aránguiz y Gilberto Guzmán, entre otros.

## RAQUEL ARGANDOÑA DE VACACIONES

La buenamoza Raquel Argandoña tiene muy tristes a sus admiradores, pues no aparece en las pantallas de Televisión Nacional. El motivo de su ausencia se debe a que está de vacaciones en Nueva York. La acompaña en su viaje por el país del norte su peinador, Patricio, quien tiene muy preocupada a María Olga Fernández, animadora del Festival de Viña, ya que ambas se disputan sus manos para lucir tan hermosas cabelleras.



Julio López

Viernes 25 de Enero de 1980

**ROSITA SALAVERRY  
ENFERMA**

La vedette Rosita Salaverry está al borde del "surmenage", a causa de una extensa actividad artística, que ha intensificado en el último tiempo. La vedette está decidida a trabajar lo más posible con el fin de juntar unas monedillas para cambiar su viejo auto por uno nuevito y reluciente. Con gran orgullo cuenta que trabaja casi 16 horas diarias, entre ensayo y actuaciones, porque perfecciona una revista que será todo un suceso, aunque esto le rompa los nervios.

MARISEI

La ex modelo de Pepito TV y que desde hace algunos meses se dedica de lleno a la animación, está con un nutrido calendario de trabajo, ya que de la mayoría de los festivales de provincia, la mandan a buscar para que anime los cotejos musicales. Por el momento, prepara sus maletas para viajar a Tomé, donde el 31 de enero animará el show estelar de la Semana Tomesina, que es un verdadero carnaval veraniego.

**PATRICIA MALDONADO  
CON DOLORBES**

La cantante Patricia Maldonado nuevamente sintió molestias a su tobillo derecho. Al parecer, todavía no se repone completamente de su esguince. Esto, a juicio de sus amigos íntimos, se debe a que la artista no realizó el reposo debido y que muy pronto se puso a caminar. Por ahora recurre a los métodos caseros de las compresas y las cataplasmas de barro, aunque lo adecuado sería ir al médico. ¿No es cierto Patricia?

JULIO LOPEZ  
DE ESTUDIANTE

El periodista de Canal 7, Julio López, anda seriamente estudiando todo lo concerniente al Festival de Viña. Esto se debe a que animará el espacio "Aquí Hotel O'Higgins" y tiene poco material relacionado con los artistas y participantes del próximo evento musical. Por ahora, el conductor recurre a todos sus amigos para que le cuenten cómo son y qué hacen en el



*Raquel Argandoña*



Marta Olga Fernández

- "Piloto" de Residencial La Pichanga en TVN.
  - Raquel Argandoña y su peinador en Nueva York
  - Patricia Maldonado con cataplasmas de barro.
  - Julio López estudia la vida de las estrellas
  - María Olga Fernández se prepara para enfrentar al "monstruo"

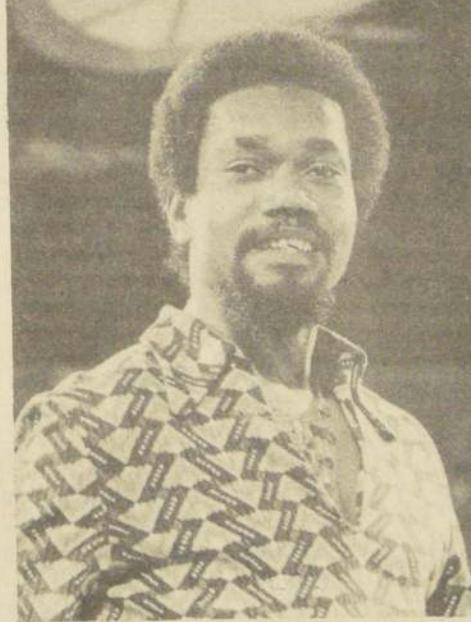
pelo que lo hace ver más juvenil y monono. Lo que pudimos comprobar es que Ubiergo no olvida para nada su saludo indú, que repite tan a menudo, que da la impresión que vive en la India.

## **JOSE ALFREDO FUENTES CESANTE**

El cantante nacional que también gusta de la animación, manifestó que en el mes de febrero se declarará cesante. Tal noticia corrió como reguero de pólvora entre los periodistas y amigos íntimos del artista, que no comprendían el por qué de tal anuncio. Todo se aclaró cuando el propio Fuentes explicó que sólo se trataba de unos días de vacaciones que tomaría para descansar de todo un trabajo festivalero que lo ha mantenido ocupado.

MARIA OLGA  
FERNANDEZ SE PREPARA

Vimos a la animadora del Festival de Viña en los estudios de Televisión Nacional realizando pruebas de tonalidad de voz y expresión corporal junto al equipo de trabajo del director de TV, Felipe Pavez. Oro Colodro, desde la sala de dirección, le aconsejaba que hiciera acopio de toda su dulzura y femineidad para conquistar al "monstruo", el difícil público de la Quinta Vergara. Ella sonriente, siempre cordial, aprobaba todas las indicaciones con gran atención, nerviosa en un comienzo, más segura al finalizar. Mientras asistentes, técnicos y observadores iniciaban comentarios de pasillos acerca del desempeño de la animadora, ella lucía estupenda en su primer intento de animación. También tuvimos oportunidad de admirar los diferentes trajes que lucirá María Olga durante su desempeño como animadora del Festival, constatando que todos destacan su joven belleza.

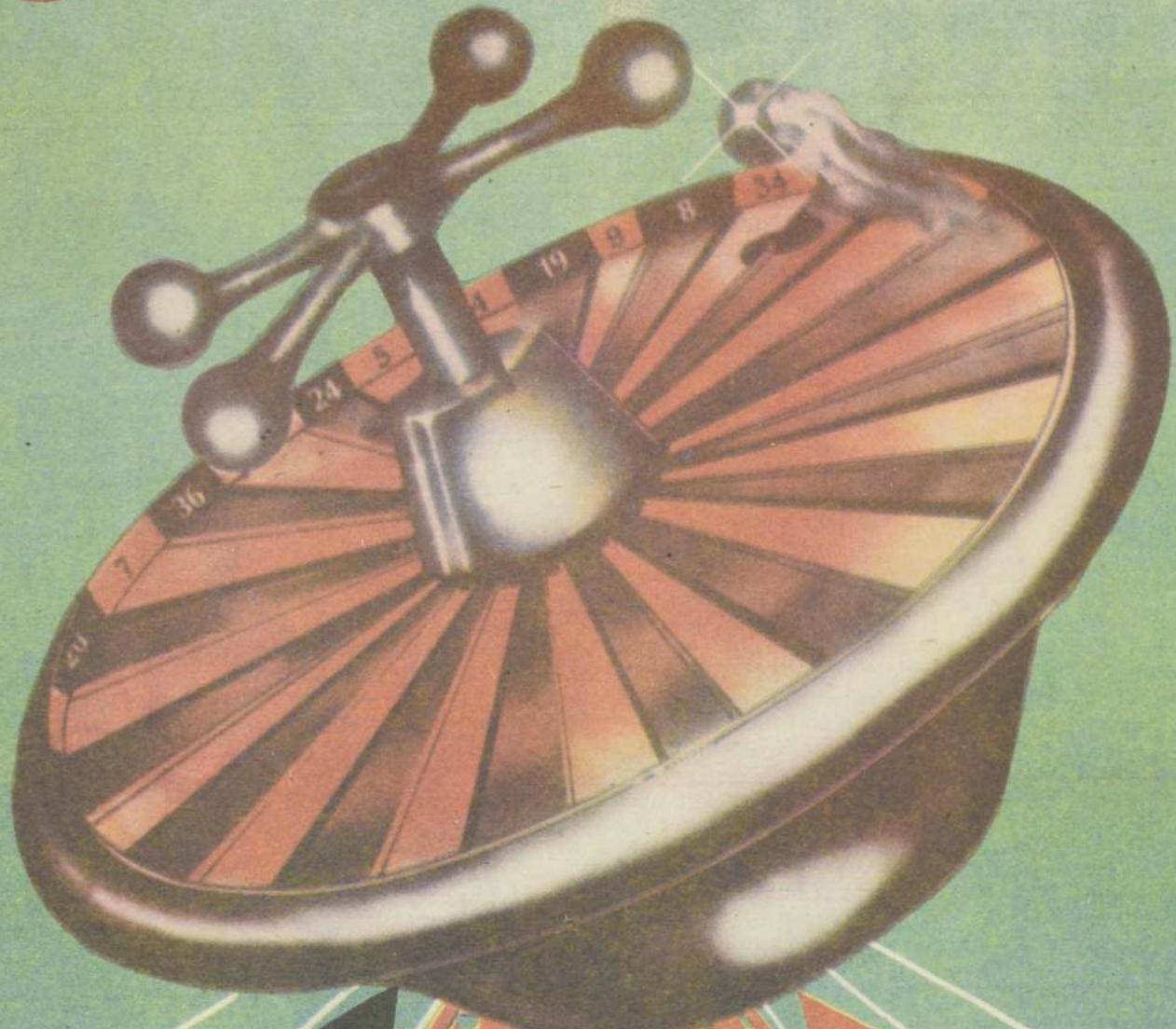


*Julio Bernardo Euson*



*Marisel*

# POLLAVERANO



150 150 150  
150 150 150  
150 150 150

12 MILLONES  
2 MILLONES  
36 PLENOS DE 150 MIL  
al vigésimo

# Polla

SORTEO 3 FEBRERO

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20